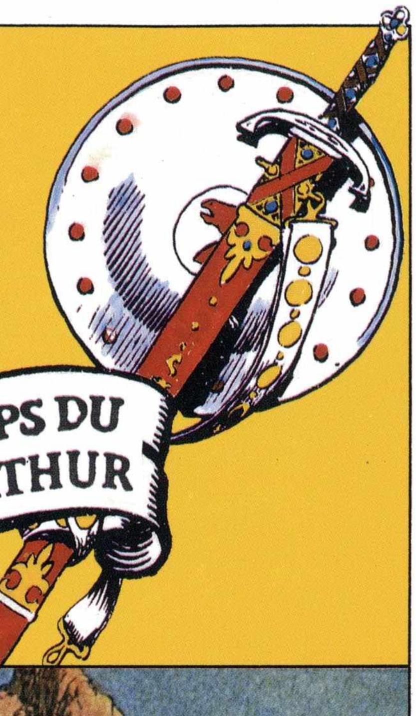
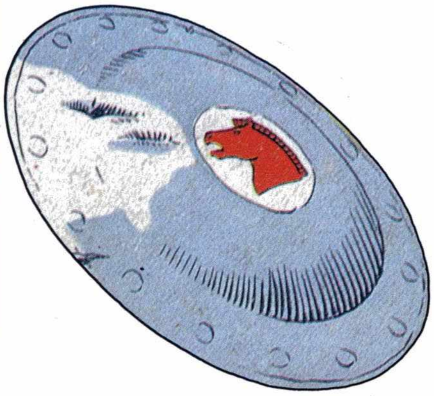
Prince Valiant



AU TEMPS DU ROI ARTHUR

PAR HAROLD R FOSTER



Prince Valiant ! Un nom qui sonne haut et clair le glas de l'injustice, un nom qui est devenu synonyme de chef-d'œuvre de la bande dessinée. Le revoici, plus fringant que jamais, dans de nouveaux exploits inédits en France et en album ! Retrouvant la fraîcheur des couleurs originales des pages du dimanche américaines, Val éclate de vigueur et acquiert une nouvelle jeunesse. Cette première édition fidèle au travail de Harold Foster vous fera vivre des aventures comme nul autre héros de fiction n'en a jamais eu. le souffle de l'épopée embrasse ces pages comme un glaive de feu...

ZENDA
ÉDITIONS

AVERTISSEMENT : La photogravure couleur de ce volume a été réalisée d'après les planches du dimanche originales parues en 1951, 1952 et 1953 dans les quotidiens américains. Certaines bavures ou défauts de couleur étaient donc inéluctables. Nous espérons que vous voudrez bien nous en excuser.

PRINCE VALIANT – La Révolte des Saxons

Copyright 1951, 1952, 1953 King Features Syndicate
Tous droits réservés.
Copyright 1987 Editions Zenda pour la présente édition.
Dépôt légal : Février 1994.
ISBN : 287687 0037

Remerciements à Peter Maresca, Jean-François Cachot,

Photogravure : SCRO, Paris.

HAROLD R FOSTER

Prince Valiant

Planche 749 du 17 Juin 1951 à la Planche 851 du 31 Mai 1953

Traduction Doug Headline

ZENDA

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT ACCOSTE A SYRACUSE, EN SICILE, ET SE MET EN QUETE D'UN VAISSEAU QUI LES EMMENERA LOIN VERS LE NORD. LE JEUNE ARF N'A GUERE DE TEMPS POUR S'APITOYER SUR SON INFORTUNE, CAR IL DOIT ACHEVER TROIS EXEMPLAIRES DE SON RAPPORT AU ROI AGUAR, CHACUNE ACHEMINEE PAR UN MESSAGER DIFFERENT. TELS SONT LES DANGERS DU VOYAGE AUX DEBUTS DU MOYEN-AGE...
LA TACHE DE GUIDER LES MISSIONNAIRES A TRAVERS LA MOITIE DU MONDE CONNU ECHOIT A EGIL ET RUFUS. EN QUITTANT RAVENNE, ILS PRENNENT LA ROUTE DE ROME.
PRETRES, CLERCS ET SERVITEURS PARTENT ARMES EN GUERRIERS. ILS ENSEIGNERONT LA PAIX ET LA PITIE UNE FOIS A THULE, MAIS POUR CELA IL LEUR FAUT D'ABORD SURVIVRE A CE LONG PERIPLE.
L'HIVER EST DEJA SUR EUX. LA NEIGE COIFFE LES CIMES ET DES PLUIES GLACIALES BALAYENT LES VALLEES. UNE RIVIERE EN CRUE LEUR BARRE LA ROUTE ET ILS DOIVENT ATTENDRE QUE L'EAU SE RETIRE. MAIS RUFUS EST IMPATIENT. "EGIL! GRIMPONS CHERCHER UN AUTRE CHEMIN."
UNE PISTE MENE VERS LE MONT TITAN. BIENTOT ILS APERCOIVENT DES CHAMPS CULTIVES, DES VIGNES ET DES VERGERS.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
ALORS UNE VOIX TONNANTE LEUR ORDONNE DE FAIRE HALTE. UN IMPOSANT TAILLEUR DE PIERRES, MARTEAU EN MAIN, SE DRESSE LA!
HAL FOSTER
"JE SUIS MARIUS, DE DALMATIE. NUL NE PENETRE DANS MON SANCTUAIRE S'IL N'EST PERSECUTE EN QUETE DE LIBERTE, DE JUSTICE ET DE PAIX."
749 - 17/6/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
EGIL ET RUFUS LEVENT LES YEUX SUR CELUI QUI BARRE LEUR CHEMIN. CET HOMME N'EST POINT ORDINAIRE: C'EST UN ROI VETU DU TABLIER DES TAILLEURS DE PIERRE!
"LES NOBLES EN ARMES NE SONT PAS LES BIENVENUS ICI! CETTE TERRE APPARTIENT A CEUX QUI CHERCHENT LA LIBERTE, UN HAVRE DE JUSTICE POUR LES OPPRIMES."
MARIUS DE DALMATIE ECOUTE POLIMENT LES DEUX CHEVALIERS EXPLIQUER LEUR MISSION. "SI VOUS ETES DE VERITABLES CHEVALIERS, PIED A TERRE ET PRETEZ-MOI MAIN FORTE!"
"LES FORCES DE LA TYRANNIE NE SAURAIENT SUPPORTER LA LUMIERE DE LA VERITE, AUSSI NOUS BATIRONS UN SANCTUAIRE QUI LES EMPECHERA DE L'ETEINDRE!"
HAL FOSTER
"LA CLE DE VOUTE EST PRETE A ETRE POSEE, MAIS NOS HOMMES SONT PRESQUE TOUS A LA CARRIERE. POSEZ VOS ARMES ET METTONS VOTRE FORCE A L'EPREUVE."
UN PRETRE, DEUX GUERRIERS PAIENS ACCOMPLISSANT UNE MISSION CHRETIENNE, UN ESCLAVE AFFRANCHI, ET UN TAILLEUR DE PIERRES METTENT EN PLACE LA CLE DE VOUTE ET AINSI SAN MARIN EST FONDE. DEPUIS LONGTEMPS, CETTE ARCHE S'EST EFFONDREE, MAIS LE FLAMBEAU DE LA DIGNITE HUMAINE N'A CESSE DE BRULER DANS CETTE PETITE REPUBLIQUE. TYRANS BRUTAUX, CONQUERANTS ET DICTATEURS ONT RAVAGE L'ITALIE, MAIS LA FLAMME SACREE EST TROP VIVE AUX YEUX DES DESPOTES. QUINZE SIECLES APRES, SAN MARIN RESTE INVIOLE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951
750 - 24/6/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ENFIN PRINCE VALIANT A TROUVE UN BATEAU EN PARTANCE POUR L'ANGLETERRE, UN VAISSEAU GENOIS AUX MATS ELANCES. APRES DES HEURES DE MARCHANDAGE, LE PRIX RESTE ELEVE MAIS VAL APPRECIE DE VOGUER AVEC UN MEDITERRANEEN ROMPU A LA NAVIGATION PLUTOT QU'AUX COTES D'UN EQUIPAGE DE PILLARDS VIKINGS.
ARF, SES RAPPORTS ACHEVES, RETOMBE DANS LA MELANCOLIE. IL N'EST ENCORE QU'UN JEUNE GARCON ET LA PERTE DE SON PIED A BRISE SES ESPOIRS ET SES REVES.
POUR DISTRAIRE SON ECUYER DE SES CONSTANTES SOUFFRANCES, VAL L'OCCUPE AUX PREPARATIFS DE LEUR VOYAGE AU COURS DE VIREES DANS LES BAZARS...
LEUR BATEAU ACCOSTE A TUNIS ET ILS EXPLORENT LES RUINES DE L'ANCIENNE CARTHAGE. A ALGER, ILS COMMERCENT AVEC LES VANDALES. PUIS UN JOUR, LES IMPOSANTES COLONNES D'HERCULE ET GIBRALTAR SE PROFILENT, BRILLANT DANS LA LUMIERE DE L'AUBE, ET ILS VOGUENT VERS LES EAUX GRISES DE L'ATLANTIQUE...
VAL TENTE PAR TOUS LES MOYENS DE SORTIR ARF DE SON DESESPOIR. IL LUI ENSEIGNE L'ART DU LUTH ET DU CHANT, CAR LE GARCON A LA VOIX AGREABLE, MAIS EN VAIN!
LA MER EST MAUVAISE ET DES VENTS D'HIVER GLACES SOUFFLENT DU NORD. ARF RESTE CONFINE DANS SA CABINE, MALADE.
LE VAISSEAU FAIT ESCALE SUR LA COTE DU PORTUGAL ET VAL SE DECIDE A ESSAYER UNE ULTIME MESURE POUR RENDRE A SON ECUYER LA PAIX DE L'AME.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
751 - 1/7/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE BATEAU EST DOUCEMENT BERCE PAR LES EAUX DE CE PORT ETRANGER, MAIS ARF N'EN A CURE. IL S'EST ABANDONNE AU CHAGRIN ET FIXE SINISTREMENT SON EPEE ET SON BOUCLIER. PRINCE VALIANT FAIT SON ENTREE: "VIENS, ARF, DESCENDONS A TERRE. L'EXERCICE TE RENDRA DES FORCES."
"A QUOI SERT LA FORCE A UN INFIRME? A COUPER MA VIANDE AVEC MON EPEE ET A USER DE MON BOUCLIER COMME ECUELLE?"
"IL RESTE LA FORCE DU COEUR ET CELLE DE L'AME," REPOND VAL. "DE BELLES QUALITES POUR UN GARCON QUI N'ETAIT PAS DESTINE A DEVENIR GUERRIER!"
"J'AI SU DES NOTRE PREMIERE JOUTE AMICALE QUE TU NE FERAIS JAMAIS UN GRAND GUERRIER. IL TE FAUT REFLECHIR AVANT CHAQUE GESTE, ET LE PREMIER ESCRIMEUR PAR NATURE QUE TU AFFRONTERAIS TE TAILLERAIT EN PIECES."
"LE CHEVALIER REMPORTE LES ACCLAMATIONS MAIS C'EST LE SAGE QUI PAR SON INTELLIGENCE DIRIGE LE DESTIN DES NATIONS! ABANDONNE TON EPEE AU PROFIT DES LIVRES!"
VAL EST MALADE D'INQUIETUDE! CE DERNIER COUP REVEILLERA T-IL SON JEUNE AMI OU NE FERA T-IL QU'ACCROITRE SON DESESPOIR?
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
HAL FOSTER
MAIS SOUDAIN, TOUS LES SOUCIS DE VAL S'EFFACENT. DEUX PASSAGERS MONTENT A BORD, ET L'UN D'EUX EST LE MEILLEUR REMEDE QU'UN MEDECIN POURRAIT PRESCRIRE A UN JEUNE HOMME SOUFFRANT!
752 - 8/7/51

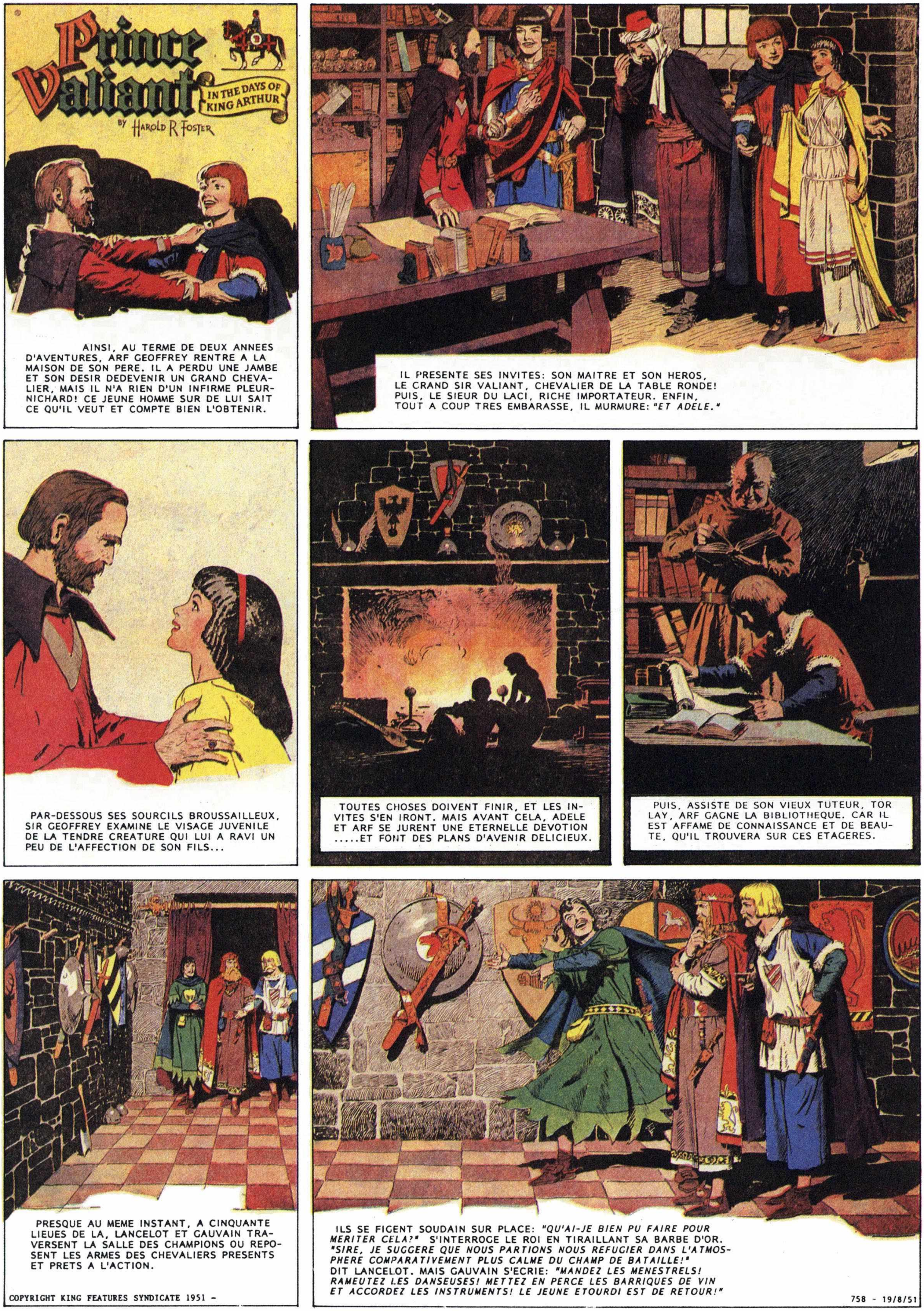
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ARF ETAIT SI ATTACHE A SON REVE PERDU QUE PRINCE VALIANT A DU LUI EXPLIQUER QUE JAMAIS IL N'AURAIT FAIT UN BON GUERRIER. MAIS L'ARRIVEE DE CES DEUX PASSAGERS CHANGE TOUT...
..... ET VAL SE HATE DE SE PRESENTER, CAR VOILA QUELQU'UN QUI FERAIT FACILEMENT OUBLIER A UN JEUNE HOMME TOUS SES MALHEURS.
"UN LONG VOYAGE SUR DES EAUX HIVERNALES NOUS ATTEND. PEUT-ETRE MON JEUNE ECUYER POURRAIT-IL VOUS AIDER A TRAVERSER CES HEURES DE SOLITUDE."
AINSI ARF FAIT LA CONNAISSANCE DE LA DOUCE ADELE ET EN PERD AUSSITOT LA PAROLE. IL SE RAPPELLE TOUT A COUP QUE SON APPARENCE DOIT LAISSER A DESIRER...
VAL LUI A ORDONNE DE DISTRAIRE LA JEUNE FILLE, AUSSI, POUR S'ACQUITTER DE SA TACHE, LUI DONNE T-IL LECTURE DU RECIT DE SES VOYAGES JUSQU'A ROME.
"MAGNIFIQUE!" S'ECRIE T-ELLE, "QUEL ROMANTISME! ON DIRAIT UN POEME EPIQUE! QUI A ECRIT CELA?"
"OH, CE NE SONT QUE QUELQUES MOTS QUE J'AI GRIFFONNES" DIT-IL, MODESTE...
LORSQU'IL ASPIRAIT A DEVENIR UN GRAND GUERRIER, ARF DEDAIGNAIT LA MUSIQUE. A PRESENT (ET TOUJOURS POUR ACCOMPLIR SON DEVOIR) IL Y VOIT PLAISANTE ACTIVITE.
SES SOIREES SE PASSENT A ECRIRE DES SONNETS ET A COMPOSER DES BALLADES (N'EST-CE PAS LA POUSSER UN PEU LOIN LE SENS DU DEVOIR?) POUR L'AMUSEMENT D'UNE JEUNE FILLE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
753 - 15/7/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
LES JOURS SE SUCCEDENT, MONOTONES, TANDIS QUE LEUR VAISSEAU FAIT ROUTE VERS LE NORD ET LES FROIDURES DE L'HIVER. MAIS LE TEMPS PASSE AGREABLEMENT POUR LE JEUNE ARF? QUI DECIDEMENT S'ACQUITTE SANS RECHIGNER DE SES DEVOIRS AUPRES D'ADELE.
UN MATIN IL LUI RACONTE COMMENT IL ESPERAIT DEVENIR UN CHAMPION PARMI LES CHEVALIERS ET ACCOMPLIR FORCE EXPLOITS EN L'HONNEUR D'ALETA, SA DAME. ALORS...
....."PEU M'IMPORTE VOTRE VIEILLE ALETA, ET DE TELLES FADAISES TEMERAIRES SONT L'APANAGE DE BRUTES GUERRIERES AUX PETITES TETES. VOUS SEREZ POETE, ECRIVAIN, ET PEUT-ETRE UN GRAND HISTORIEN, ET N'AUREZ PAS DE TEMPS POUR PARADER."
ARF RESTE UN INSTANT STUPEFAIT, PUIS ACQUIESCE. CAR ELLE PARLE AVEC TOUTE L'ASSURANCE DE SES QUINZE ANS, ET LA QUESTION SE VOIT AINSI REGLEE UNE FOIS POUR TOUTES! AINSI, ARF, PASSANT DU STATUT D'ECUYER INFIRME A CELUI D'AUTEUR EN HERBE, ENTAME SA CELEBRE BIOGRAPHIE DE PRINCE VALIANT.
BIEN DES ANNEES PLUS TARD, IL ECRIRA L'EPILOGUE DE CETTE SAGA PLEINE DE JOIE, DE TRISTESSE, ET D'AVENTURES. L'AUTEUR DE CES PAGES LUI EST TRES RECONNAISSANT POUR CES PARCHEMINS JAUNIS.....LE CAPITAINE DU VAISSEAU, LUI, A D'AUTRES SUJETS A ETUDIER.
A VAL ET AU PERE D'ADELE, IL DECLARE: -"PRENEZ VOS ARMES. CE VAISSEAU N'A QU'UNE INTENTION: NOUS ATTAQUER!"
TRES CALMEMENT, L'EQUIPAGE SE PREPARE A L'ASSAUT DES PIRATES...
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
754 - 22/7/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SURGI DES MONTAGNES DE LA COTE ESPAGNOLE, UN VAISSEAU PIRATE FEND LES FLOTS DANS UN FURIEUX BOUILLONNEMENT D'ECUME. PRINCE VALIANT EST IMPRESSIONNE PAR LA CALME EFFICACITE DE SON EQUIPAGE QUI SE PREPARE A REPOUSSER L'ASSAUT DES FORBANS DECHAINES.
ON INSTALLE ENTRE LES MATS UNE ESPARRE QUI S'ELEVE TRES HAUT. LE PONT EST RECOUVERT DE SABLE HUMIDE ET ON Y PLACE UN PANIER EN FER REMPLI DE CHARBON DE BOIS.
LE PANIER EST ATTACHE A UNE CHAINE A LAQUELLE ON SUSPEND UNE OUTRE REMPLIE D'UN LIQUIDE.
LA NEF PIRATE SE RAPPROCHE, SON EQUIPAGE BRAILLANT A L'IDEE DU BUTIN QUE RAPPORTERA CE VAISSEAU MARCHAND N'AYANT POUR SEULE DEFENSE QU'UN PANIER ENFLAMME BIEN INOFFENSIF...
ALORS UN ARCHER VISE SOIGNEUSEMENT ET PERCE L'OUTRE. UN FILET D'HUILE SE DEVERSE DANS LE BRASIER...
...ET UNE FLAMME BRULANTE S'EMBRASE, BOUTANT LE FEU PARTOUT, RUISSELLANT SUR LE PONT EN UNE AVERSE DE MORT.
VAL RENTRE SON EPEE INUTILISEE TANDIS QUE LE VAISSEAU CONTINUE SA ROUTE. DERRIERE LUI, SUR LA MER IMMUABLE, UN PANACHE DE FUMEE MARQUE L'ENDROIT OU QUELQUES PIRATES ONT FAIT LA DECOUVERTE DU FEU GREGEOIS.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
755 - 29/7/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT RENGAINE L'EPEE CHANTANTE. JAMAIS IL N'AVAIT VU UN VAISSEAU PIRATE SE DECOURAGER SI PRESTEMENT. UN BRASIER DE CHARBONS ARDENTS ET UNE OUTRE DE NAPHTE ONT SUFFI A L'ANEANTIR.
LE BATEAU DEPASSE LE CAP FINISTERE ET S'ENGAGE DANS LA BAIE DE BISCAYE OU LES ORAGES D'HIVER CONSTITUENT L'UNIQUE PERIL...
...CAR LES DRAKKARS DES PIRATES VIKINGS HALES PAR DES HOMMES HARDIS NE FONT VOILE QUE LORSQUE LES VENTS LEUR SONT FAVORABLES. LA NUIT, LES LONGS VAISSEAUX DORMENT A L'ABRI DE CRIQUES TRANQUILLES.
MAIS LES MEDITERRANEENS, EUX, S'ELOIGNENT DES COTES A LA FIN DU JOUR ET, VOGUANT A PETITE VOILURE, GLISSENT DANS LA NUIT.
PUIS CHAQUE MARIN SE TOURNE VERS SA TERRE NATALE ET PRIE, ET CHACUN REMERCIE L'HOMME DE BARRE QUI, DURANT LES HEURES SOMBRES, TIENT LEURS EXISTENCES ENTRE SES MAINS.
SOUVENT ARF S'EN REMET A SON LUTH POUR FAIRE PASSER LES HEURES SOLITAIRES. SES CHANSONS EVOQUENT DE CALMES DEMEURES ENTOUREES DE VERGERS ET DE VERTES PRAIRIES LOIN DES MERS AGITEES.
ENFIN APPARAISSENT LES RIVAGES BRUMEUX D'ANGLETERRE, ET ILS GUETTENT QUELQUE REPERE, CAR ILS NE POSSEDENT NUL INSTRUMENT DE NAVIGATION POUR SE RETROUVER.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
ARF ET ADELE SE TIENNENT COTE A COTE TANDIS QUE LE VAISSEAU ACCOSTE A EXETER. DEUX JEUNES COEURS TROUBLES A L'IDEE DE LA SEPARATION...
PUIS LES MARINS SE REGROUPENT AUTOUR D'ARF ET L'UN S'AVANCE: "NOUS AVONS UN CADEAU A OFFRIR A CELUI QUI A SU NOUS ADOUCIR LES RIGUEURS DE LA TRAVERSEE!"
756 - 5/8/51

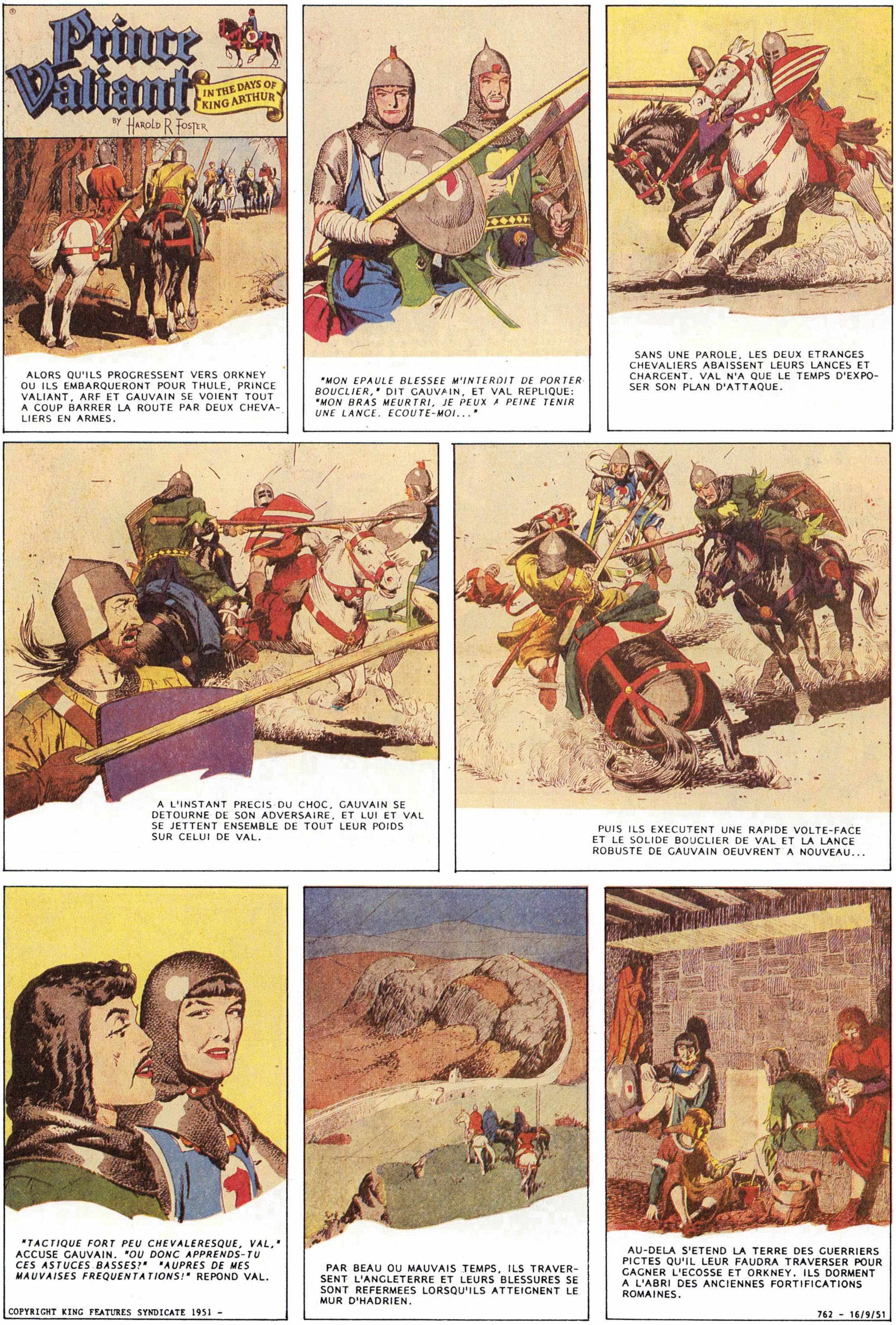
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
MEME SI L'ANGLETERRE EST ATTEINTE, LE MOMENT DE SE QUITTER NE L'EST PAS ENCORE. L'EQUIPAGE SE RASSEMBLE AUTOUR D'ARF ET LE NAVIGATEUR PARLE: "UN PRESENT POUR CELUI QUI A EGAYE LE VOYAGE PAR SES CHANSONS, POUR LE JEUNE BARDE QUI A SU ECOURTER LES LONGUES HEURES DE VEILLE ET NOUS FAIRE OUBLIER LE VENT GLACE!"
ILS AJUSTENT LES ATTACHES D'UNE JAMBE DE BOIS SCULPTEE ET POLIE. ARF RESTE UN INSTANT IMMOBILE, PUIS, POUSSANT UN CRI DE JOIE, LANCE AU LOIN SA BEQUILLE ET EXECUTE UN PAS DE DANSE !
PRINCE VALIANT ET SON ECUYER DESCENDENT A TERRE. "ME VOILA ENFIN LIBRE DE RETROUVER MA PATRIE! ADIEU LES JOURS PENIBLES DU BANNISSEMENT!"
MAIS ARF NE SAURAIT DEJA SE SEPARER D'ADELE: "LA DEMEURE DE MON PERE EST A MI-CHEMIN DE BRISTOL ET CAMELOT. ACCEPTEREZ-VOUS SON HOSPITALITE?"
AINSI EN EST-IL DECIDE ET, EN DEPIT DES PLUIES DE L'HIVER, LE PRINTEMPS ACCOMPAGNE DEUX DES VOYAGEURS...
APRES DEUX ANS D'ERRANCE, ARF REVIENT LA OU IL A PASSE SON ENFANCE, UNE DEMEURE D'OU UNE MAUVAISE FEMME L'ECONDUISIT.
SEUL DANS SA VASTE BIBLIOTHEQUE SE TIENT SIR GEOFFREY, LE SAGE, REVEUR. ALORS RETENTISSENT LE CLAQUEMENT DES SABOTS ET LE BRUIT DE VOIX DANS LA COUR. ET UN MOMENT APRES, UN GRAND JEUNE HOMME FRANCHIT LA PORTE.....UN LONG SILENCE.....LES YEUX DE SIR GEOFFREY S'EMBRUMENT. "MON FILS!" MURMURE T-IL.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
757 - 12/8/51

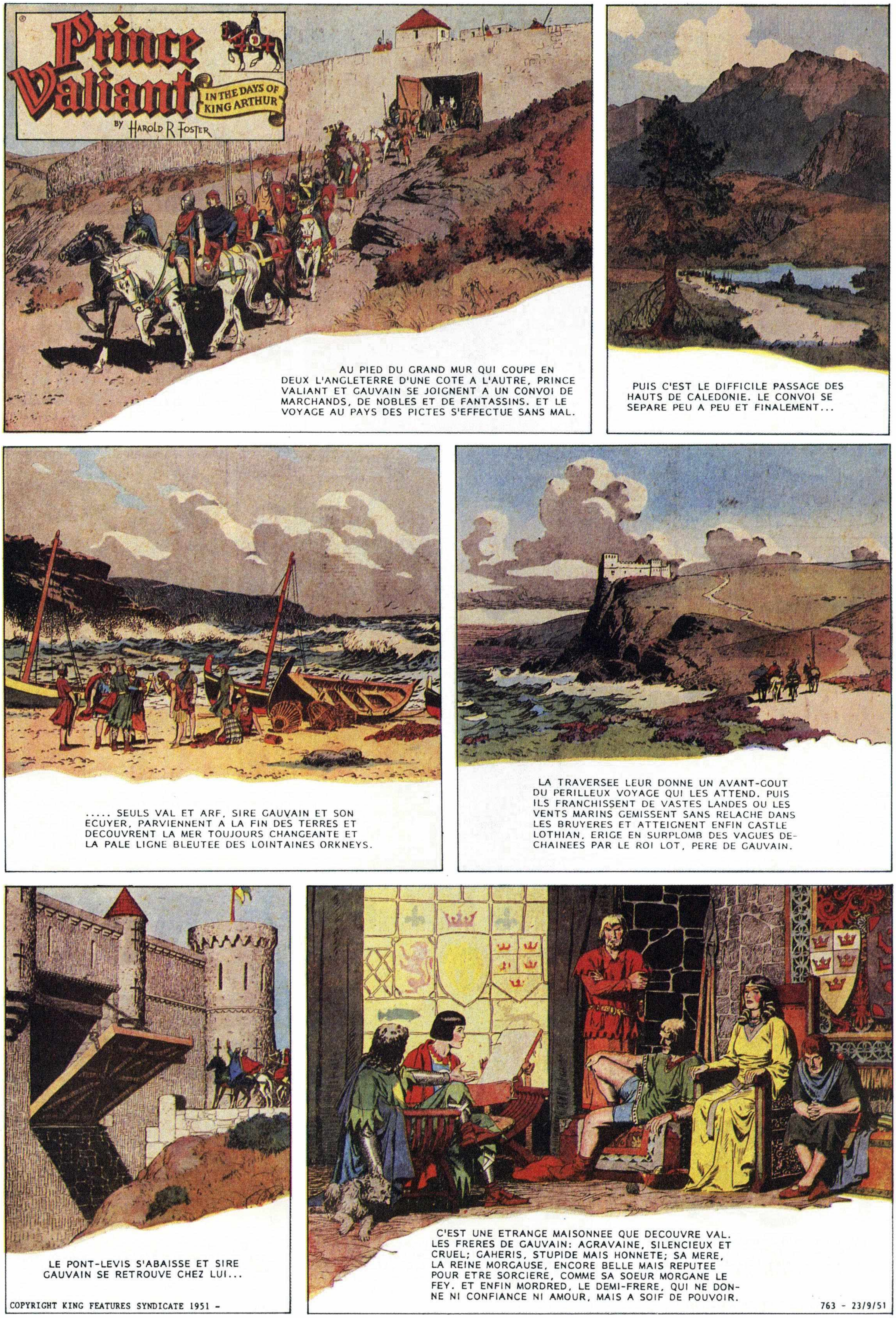

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AINSI, AU TERME DE DEUX ANNEES D'AVENTURES, ARF GEOFFREY RENTRE A LA MAISON DE SON PERE. IL A PERDU UNE JAMBE ET SON DESIR DEDEVENIR UN GRAND CHEVALIER, MAIS IL N'A RIEN D'UN INFIRME PLEURNICHARD! CE JEUNE HOMME SUR DE LUI SAIT CE QU'IL VEUT ET COMPTE BIEN L'OBTENIR.
IL PRESENTE SES INVITES: SON MAITRE ET SON HEROS, LE GRAND SIR VALIANT, CHEVALIER DE LA TABLE RONDE! PUIS, LE SIEUR DU LACI, RICHE IMPORTATEUR. ENFIN, TOUT A COUP TRES EMBARASSE, IL MURMURE: "ET ADÈLE."
PAR-DESSOUS SES SOURCILS BROUSSAILLEUX, SIR GEOFFREY EXAMINE LE VISAGE JUVENILE DE LA TENDRE CREATURE QUI LUI A RAVI UN PEU DE L'AFFECTION DE SON FILS...
TOUTES CHOSES DOIVENT FINIR, ET LES INVITES S'EN IRONT. MAIS AVANT CELA, ADELE ET ARF SE JURENT UNE ETERNELLE DEVOTION .....ET FONT DES PLANS D'AVENIR DELICIEUX.
PUIS, ASSISTE DE SON VIEUX TUTEUR, TOR LAY, ARF GAGNE LA BIBLIOTHEQUE. CAR IL EST AFFAME DE CONNAISSANCE ET DE BEAUTE, QU'IL TROUVERA SUR CES ETAGERES.
PRESQUE AU MEME INSTANT, A CINQUANTE LIEUES DE LA, LANCELOT ET GAUVAIN TRAVERSENT LA SALLE DES CHAMPIONS OU REPOSENT LES ARMES DES CHEVALIERS PRESENTS ET PRETS A L'ACTION.
ILS SE FIGENT SOUDAIN SUR PLACE: "QU'AI-JE BIEN PU FAIRE POUR MERITER CELA?" S'INTERROGE LE ROI EN TIRAILLANT SA BARBE D'OR. "SIRE, JE SUGGERE QUE NOUS PARTIONS NOUS REFUGIER DANS L'ATMOSPHERE COMPARATIVEMENT PLUS CALME DU CHAMP DE BATAILLE!" DIT LANCELOT. MAIS GAUVAIN S'ECRIE: "MANDEZ LES MENESTRELS! RAMEUTEZ LES DANSEUSES! METTEZ EN PERCE LES BARRIQUES DE VIN ET ACCORDEZ LES INSTRUMENTS! LE JEUNE ETOURDI EST DE RETOUR!"
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
758 - 19/8/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
A CAMELOT, DANS LA SALLE DES CHAMPIONS, UNE PATERE QUI N'A EU PENDANT PRESQU'UNE ANNEE QUE TOILES D'ARAIGNEE POUR DECORATION, S'ENORGUEILLIT DE NOUVELLES PARURES.
LES PLUS SERIEUX PARMI LES CHEVALIERS CHERCHENT REFUGE DANS LA QUIETUDE DE LEURS CHAMBRES, DES ECURIES, OU DU CHAMP DE BATAILLE DEVANT LES CRIS DE SIRE GAUVAIN: "HOLA! PRINCE VALIANT!"
LES VIEUX CAMARADES SE RETROUVENT AVEC LA CALME DIGNITE DU CHOC DE DEUX ARMEES.
UN CONSEIL DE LA TABLE RONDE EST AGENCE ET VAL Y CONTE SES EXPLOITS. LA JOIE EST TELLE DEVANT SES RECITS QUE LES GOBELETS SE VIDENT FORT VITE.
.....SI BIEN QUE VAL ET SIRE GAUVAIN SORTENT EN QUETE D'AIR FRAIS. ILS REMARQUENT DES PLANCHES SUR LE QUAI AU PIED DE L'ESCALIER DE LA TOUR...
ET PAR PURE PRECAUTION CONTRE LE FEU, VAL LES MOUILLE COPIEUSEMENT. ALORS GAUVAIN HURLE DANS L'ESCALIER: "VENEZ VITE! UN DRAGON S'EBAT DANS LA RIVIERE!"
VINGT DES MEILLEURS CHEVALIERS DU ROI ARTHUR EXECUTENT UNE AUGUSTE GLISSADE. "ES-TU CERTAIN D'AVOIR APERCU UN DRAGON?" DEMANDE INNOCEMMENT VAL. ET GAUVAIN REPOND: "JE L'AI BIEN CRU, MAIS QUI PEUT EN JURER AVEC TOUS CES BAIGNEURS..."
759 - 26/8/51
SUR LE CONSEIL DE GAUVAIN, ILS PASSENT LA NUIT DANS UN TAS DE FOIN. "APRES LES EPREUVES DU VOYAGE, IL EST BON DE RETROUVER LA PAISIBLE QUIETUDE DE CAMELOT," DIT VAL, SOUPIRANT D'AISE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AU MATIN, D'UN COMMUN ACCORD, LES VINGT CHEVALIERS QUI ONT SOUFFERT DE CETTE PLAISANTERIE OFFRENT A PRINCE VALIANT ET A SIRE GAUVAIN L'OCCASION DE RECEVOIR VINGT DEFIS AU COMBAT.
"C'EST EQUITABLE," DIT GAUVAIN. "DIX POUR CHACUN! JE COMPTE QUE CES GENTILSHOMMES NE REFUSERONT PAS UN LEGER PARI, VU LA SITUATION!"
LE PUISSANT SIRE GAUVAIN EN DESARCONNE SEPT A LA FILE AVANT DE TOMBER. IL EN MET UN DE PLUS AU TAPIS AVANT QUE L'ON APPORTE LE BRANCARD QUI LUI EST DESTINE.
VAL, MANQUANT D'ENTRAINEMENT A LA SUITE DE SON LONG VOYAGE, CHOIT A LA PREMIERE JOUTE, VICTIME DE GARETH, FRERE DE GAUVAIN!
CELA LE MET DE FORT MAUVAISE HUMEUR, TRISTE CHOSE POUR SES ADVERSAIRES, QU'IL DECONFIT LES UNS APRES LES AUTRES.
ENFIN, MEURTRI ET FATIGUE, IL VIDE LES ETRIERS DE SON PROPRE CHEF ET VA REJOINDRE GAUVAIN A L'INFIRMERIE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
L'INFIRMERIE DE CAMELOT EST UN LIEU VASTE ET PLAISANT. LORSQUE GAUVAIN ET VAL RESIDENT AU CHATEAU, ELLE DEBORDE TOUJOURS DE MONDE.
TANDIS QUE VAINQUEURS ET PERDANTS REGLENT LE MONTANT DES PARIS, UN SERVITEUR APPORTE UNE MISSIVE A VAL - UNE MISSIVE QU'ORNE LE SCEAU D'AGUAR, ROI DE THULE!
HAL FOSTER
760 - 2/9/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT SE REDRESSE EN GROGNANT, CAR LA JOUTE L'A LAISSE BIEN MEURTRI. LE MESSAGER LUI TEND CETTE LETTRE VENUE DE LA LOINTAINE THULE.
ET VAL LIT LA LETTRE, QUI S'ACHEVE AINSI: "JE T'AI ADRESSE CE MESSAGE A CAMELOT CAR JE SAIS QUE TU Y FERAS HALTE A TON RETOUR. JE SAIS EGALEMENT QUE TU Y DEMEURERAS TANT QUE SE PRESENTERA LA CHANCE D'AVENTURES OU DE DEFIS. OUBLIE CELA, CAR TA PRESENCE EST NECESSAIRE, ICI CHEZ TOI! SIGNE: AGUAR, REX."
"L'EQUINOXE DE PRINTEMPS S'ANNONCE," DIT VAL, TROUBLE. "ET LES MERS NORDIQUES SERONT AGITEES D'ORAGES. OU TROUVER UN CAPITAINE ASSEZ AUDACIEUX..." GAUVAIN L'INTERROMPT: "CHEZ MOI, A ORKNEY!"
VAL ET GAUVAIN BOITILLENT JUSQU'A L'AUDIENCE POUR DEMANDER A S'ABSENTER. "PERMISSION ACCORDEE!" DIT LE ROI ARTHUR. PUIS, TRISTEMENT: "CAMELOT SERA PLUS PAISIBLE MAIS MOINS JOYEUX EN VOTRE ABSENCE..."
ARF, LE JEUNE ECUYER UNIJAMBISTE DE VAL, RECOIT UN MESSAGE QUI LUI DEMANDE DE REPRENDRE LA ROUTE.
IL FAIT SES ADIEUX A SON PERE, SIR GEOFFREY.
PUIS SE REND A BRISTOL DEMANDER LA MAIN D'ADELE.
AYANT OBTENU UNE PROMESSE, IL CHEVAUCHE VERS SON MAITRE.
UN PARFUM DE PRINTEMPS ADOUCIT L'AIR COMME VAL ET GAUVAIN QUITTENT CAMELOT.
LE LENDEMAIN, ILS RETROUVENT ARF A LA CROISEE DES CHEMINS ET SE METTENT EN ROUTE, TROIS COMPAGNONS ECLOPES MAIS FORT JOYEUX...
MAIS A HARLEYS FORD, UN CONTRETEMPS LES ATTEND.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
761 - 9/9/51


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ALORS QU'ILS PROGRESSENT VERS ORKNEY OU ILS EMBARQUERONT POUR THULE, PRINCE VALIANT, ARF ET GAUVAIN SE VOIENT TOUT A COUP BARRER LA ROUTE PAR DEUX CHEVALIERS EN ARMES.
"MON EPAULE BLESSEE M'INTERDIT DE PORTER BOUCLIER," DIT GAUVAIN, ET VAL REPLIQUE: "MON BRAS MEURTRI, JE PEUX A PEINE TENIR UNE LANCE. ECOUTE-MOI..."
SANS UNE PAROLE, LES DEUX ETRANGES CHEVALIERS ABAISSENT LEURS LANCES ET CHARGENT. VAL N'A QUE LE TEMPS D'EXPOSER SON PLAN D'ATTAQUE.
A L'INSTANT PRECIS DU CHOC, GAUVAIN SE DETOURNE DE SON ADVERSAIRE, ET LUI ET VAL SE JETTENT ENSEMBLE DE TOUT LEUR POIDS SUR CELUI DE VAL.
PUIS ILS EXECUTENT UNE RAPIDE VOLTE-FACE ET LE SOLIDE BOUCLIER DE VAL ET LA LANCE ROBUSTE DE GAUVAIN OEUVRENT A NOUVEAU...
"TACTIQUE FORT PEU CHEVALERESQUE, VAL," ACCUSE GAUVAIN. "OU DONC APPRENDS-TU CES ASTUCES BASSES?" "AUPRES DE MES MAUVAISES FREQUENTATIONS!" REPOND VAL.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
PAR BEAU OU MAUVAIS TEMPS, ILS TRAVERSENT L'ANGLETERRE ET LEURS BLESSURES SE SONT REFERMEES LORSQU'ILS ATTEIGNENT LE MUR D'HADRIEN.
AU-DELA S'ETEND LA TERRE DES GUERRIERS PICTES QU'IL LEUR FAUDRA TRAVERSER POUR GAGNER L'ECOSSE ET ORKNEY. ILS DORMENT A L'ABRI DES ANCIENNES FORTIFICATIONS ROMAINES.
762 - 16/9/51


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AU PIED DU GRAND MUR QUI COUPE EN DEUX L'ANGLETERRE D'UNE COTE A L'AUTRE, PRINCE VALIANT ET GAUVAIN SE JOIGNENT A UN CONVOI DE MARCHANDS, DE NOBLES ET DE FANTASSINS. ET LE VOYAGE AU PAYS DES PICTES S'EFFECTUE SANS MAL.
PUIS C'EST LE DIFFICILE PASSAGE DES HAUTS DE CALEDONIE. LE CONVOI SE SEPARE PEU A PEU ET FINALEMENT...
..... SEULS VAL ET ARF, SIRE GAUVAIN ET SON ECUYER, PARVIENNENT A LA FIN DES TERRES ET DECOUVRENT LA MER TOUJOURS CHANGEANTE ET LA PALE LIGNE BLEUTEE DES LOINTAINES ORKNEYS.
LA TRAVERSEE LEUR DONNE UN AVANT-GOUT DU PERILLEUX VOYAGE QUI LES ATTEND. PUIS ILS FRANCHISSENT DE VASTES LANDES OU LES VENTS MARINS GEMISSENT SANS RELACHE DANS LES BRUYERES ET ATTEIGNENT ENFIN CASTLE LOTHIAN, ERIGE EN SURPLOMB DES VAGUES DECHAINEES PAR LE ROI LOT, PERE DE GAUVAIN.
LE PONT-LEVIS S'ABAISSE ET SIRE GAUVAIN SE RETROUVE CHEZ LUI...
C'EST UNE ETRANGE MAISONNEE QUE DECOUVRE VAL. LES FRERES DE GAUVAIN: AGRAVAINE, SILENCIEUX ET CRUEL; GAHERIS, STUPIDE MAIS HONNETE; SA MERE, LA REINE MORGAUSE, ENCORE BELLE MAIS REPUTEE POUR ETRE SORCIERE, COMME SA SOEUR MORGANE LE FEY. ET ENFIN MORDRED, LE DEMI-FRERE, QUI NE DONNE NI CONFIANCE NI AMOUR, MAIS A SOIF DE POUVOIR.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
763 - 23/9/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
FIDELE A SA PROMESSE, SIRE GAUVAIN SE MET A LA RECHERCHE D'UN SOLIDE VAISSEAU QUI EMMENERA PRINCE VALIANT VERS THULE.
MAIS SES FRERES NE L'ENTENDENT PAS DE CETTE OREILLE: "POURQUOI RISQUER UN BON NAVIRE ET SON EQUIPAGE POUR CE PARVENU PRETENTIEUX?" DEMANDE AGRAVAINE.
"C'EST UN PRINCE VIKING! A PRESENT QUE LES SIENS ONT TROUVE LES ROUTES MARITIMES VERS NOS TERRES, IL FAUT LE COMPTER PARMI NOS PIRES ENNEMIS!" DIT GAHERIS.
"NOUS DEVRIONS L'EMPRISONNER AU DONJON POUR Y SERVIR D'OTAGE, AINSI LES PILLARDS VIKINGS RESTERONT AU LARGE DE NOS COTES!" AJOUTE MORDRED.
"BIEN PARLE, ENFANT," RETORQUE LA REINE MORGAUSE. "ET QUELQUES SUBTILES TORTURES LE CONTRAINDRONT A SIGNER UN TRAITE TOUT A NOTRE AVANTAGE!"
VAL DISCUTE AVEC GAUVAIN: "LA VOIE MARITIME DU NORD EST LONGUE ET PENIBLE ET LES HOMMES ACCOSTENT EN QUETE DE NOURRITURE ET D'EAU. POURQUOI NE PAS OUVRIR CE PORT AU COMMERCE? CELA METTRA FIN AUX PILLAGES ET TOUT ORKNEY EN PROFITERA."
QUAND GAUVAIN APPREND LA TRAITRISE DE SES FRERES, SA FUREUR ECLATE: "POURQUOI VOULOIR TOUJOURS AGIR AVEC FOURBERIE QUAND L'HONNETETE OBTIENT DAVANTAGE?"
"ET TOI GAHERIS, TU NAVIGUERAS AVEC VAL POUR DIRE AUX VIKINGS QUE NOTRE PORT SERA OUVERT A TOUS CEUX QUI VIENNENT Y COMMERCER EN PAIX!"
UN ACCORD COMMERCIAL EST PREPARE POUR QUE LE ROI AGUAR Y APPOSE SON SCEAU.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
764 - 30/9/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
COMME PROMIS PAR GAUVAIN, LE VAISSEAU EST SOLIDE ET L'EQUIPAGE HARDI, ET DECIDE A MENER LE VOYAGE A BIEN. MAIS LES DIEUX DE L'ORAGE ONT CHOISI DE CHEVAUCHER LE VENT SAUVAGE ET DE HARCELER LA MER SI BIEN QU'ELLE RUGIT EN SE JETANT FURIEUSEMENT CONTRE LA GREVE. PRINCE VALIANT ARPENTE IMPATIEMMENT LES FALAISES? CAR IL LUI SEMBLE ENTENDRE LA VOIX D'ALETA QUI L'APPELLE...
ENFIN LA TEMPETE EPUISE SA FURIE ET LE VAISSEAU PREND LA MER. AVEC PRECAUTION, IL FAIT ROUTE A TRAVERS LES ORKNEYS, PUIS DEPASSE LA VERTE ISLE ET SES NUAGES D'OISEAUX BLANCS. LES SHETLANDS APPARAISSENT, PUIS C'EST LE VIDE DE LA HAUTE MER.
LES JOURS S'ECOULENT A FILER SOUS LES VENTS DU SUD-OUEST. FINALEMENT LES EPERONS DE LA TERRE NATALE SE PROFILENT, BRILLANT DANS LE CREPUSCULE, ET LE VAISSEAU S'EN ELOIGNE CAR LA COTE DE SCANDIE EST TROP DANGEREUSE DE NUIT.
A NOUVEAU, VAL FOULE LE SOL DE THULE. UN MESSAGER EST DEPECHE VERS LE ROI ET ON PRESENTE GAHERIS, LE FRERE DE GAUVAIN, AUX JARLS ET AUX THANES DANS L'ESPOIR D'ETABLIR UN COMMERCE PACIFIQUE AVEC ORKNEY.
PARTOUT LE PRINTEMPS ILLUMINE LE PAYS, COMME L'AN PASSE QUAND VAL COMMENCA SON VOYAGE. MAIS IL RESTE INSENSIBLE A CES BEAUTES, CAR QUELQUE CHOSE LE PRESSE EN AVANT.
765 - 7/10/51
QUAND LE CHATEAU DE SON PERE SE DESSINE, IL A LAISSE SES HOMMES LOIN DERRIERE ET SON CHEVAL EST EPUISE. INQUIET, IL SE HATE...
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -

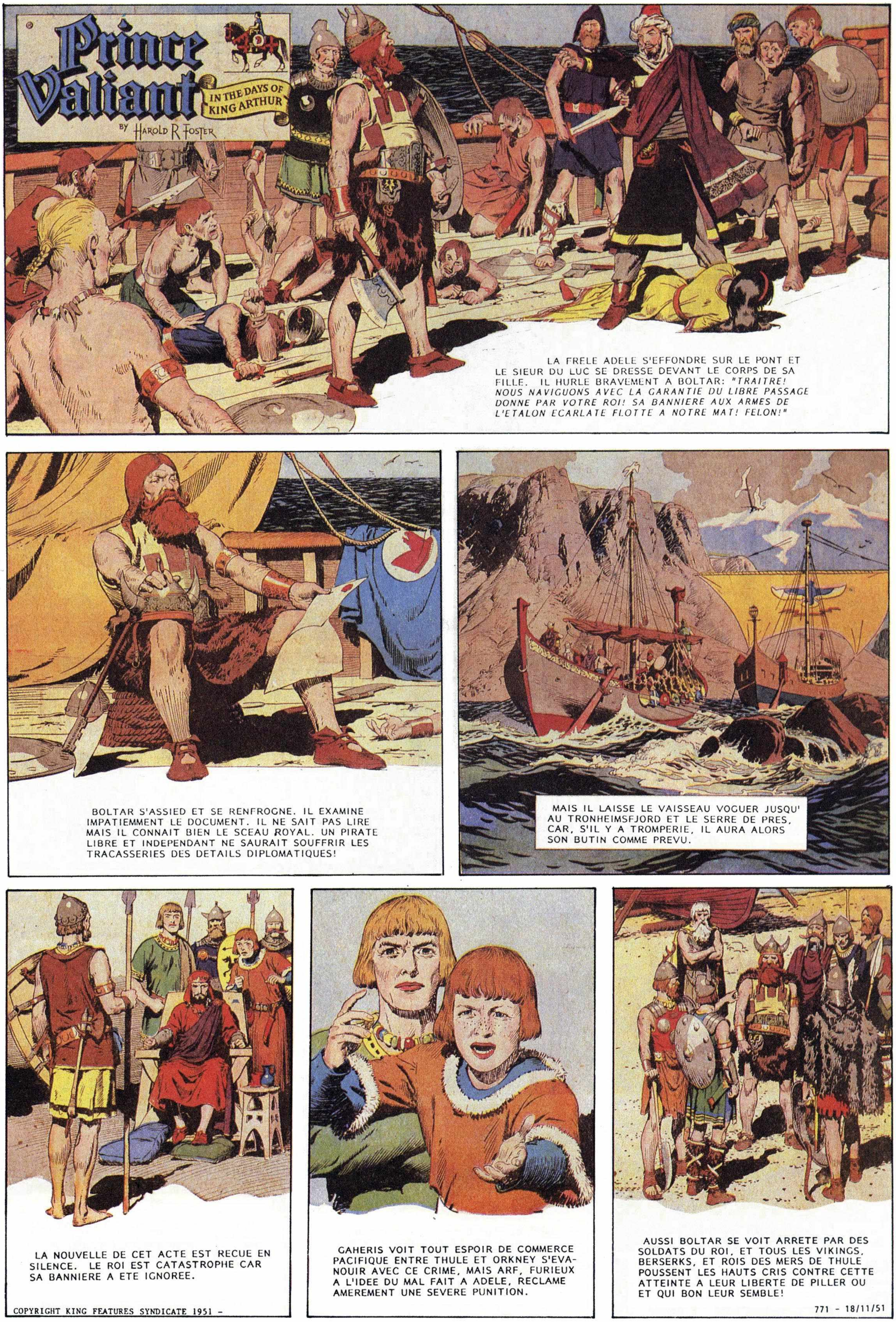
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
APRES UNE ANNEE D'ABSENCE, LE PRINTEMPS ET PRINCE VALIANT REVIENNENT ENSEMBLE A THULE. L'UN ARRIVE DOUCEMENT, L'AUTRE DANS UN TONNERRE DE SABOTS, SUR LES AILES DE L'ANGOISSE.
ON FAIT AU PRINCE UN BRUYANT ACCUEIL DANS LA GRANDE COUR. PUIS IL SE HATE VERS LES APPARTEMENTS ROYAUX.
PASSONS AVEC PUDEUR SUR LES RETROUVAILLES ENTRE PERE ET FILS; CAR ENTRE CES DEUX-LA EXISTE UNE PROFONDE AFFECTION, ET ILS MERITENT BIEN UN PEU D'INTIMITE
PETRI D'INQUIETUDE, VAL INTERROGE: "ET ALETA? ELLE N'EST POINT VENUE M'ACCUEILLIR? EST-ELLE...?"
"ELLE VA BIEN." REPLIQUE GRAVEMENT LE ROI. "JE NE LA VOIS GUERE CES TEMPS-CI. ELLE SEMBLE TRES OCCUPEE ET SE CONFINE A SES QUARTIERS. MAIS VA EN JUGER PAR TOI-MEME."
VAL TOURNE SES PAS VERS LA TOUR SUD. POURQUOI ALETA SE CONFINERAIT-ELLE AINSI A SES APPARTEMENTS?
EST-IL ARRIVE QUELQUE CHOSE? SERAIT-ELLE INVALIDE? UN ACCIDENT PEUT-ETRE?
"JE DOIS PAR-DESSUS TOUT GARDER MON CALME", PENSE T-IL. "CEDER A LA PANIQUE SIED MAL A UN PRINCE DU SANG!"
IL REPOUSSE LES TENTURES ET VOILA ENFIN ALETA -- UNE ALETA SOURIANTE, PLUS BELLE ENCORE QUE DE COUTUME.
ALORS SES YEUX S'ECARQUILLENT DE STUPEUR ET, BOUCHE BEE, IL COMPREND LA RAISON POUR L'AQUELLE SON EPOUSE S'EST FAITE RARE A LA COUR...
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
766 - 14/10/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
1
DES JUMEAUX!! DURANT UNE MINUTE ENTIERE, PRINCE VALIANT RESTE LA, LE COEUR BATTANT LA CHAMADE, A CONTEMPLER LA BEAUTE DE SA FEMME. AU COURS DE SA LONGUE ANNEE D'ERRANCE, IL A SOUVENT REVE DE SON VISAGE D'ANGE, ET A PRESENT IL LA RETROUVE, PLUS MERVEILLEUSE ENCORE QUE DANS SES SONGES.
ET AU MEME INSTANT, LA NATURE DES DEUX PETITS PAQUETS QUI REMUENT A SES COTES LUI APPARAIT! ABASOURDI PAR L'IMPORTANCE DE CETTE DECOUVERTE, IL S'AGENOUILLE AU PIED DU LIT, LES GENOUX FLAGEOLANTS.
2
"OUI, MON EPOUX CHERI, TU AS BIEN VU! TE VOILA PERE DE DEUX JUMELLES, AGEES DE QUATRE MOIS. MAINTENANT TOURNE TON REGARD VERS MOI, FERME CETTE BOUCHE BEANTE, ET VIENS M'EMBRASSER!" DIT ALETA, RIANT DE BON COEUR.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
3
DAND LE SILENCE QUI S'ENSUIT, UNE SILHOUETTE SOLITAIRE APPARAIT A LA PORTE. L'HOMME OUBLIE. LA GENERATION PERDUE. C'EST LE PRINCE ARN, QUI SOUFFRE TOUT A COUP D'UNE CONCURRENCE SEVERE.
767 - 21/10/51

Prince
ARN
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
"MON PERE VIENT DE RENTRER D'UN AN D'AVENTURES AUTOUR DU MONDE ET LE VOILA QUI TIENT MAMAN DANS SES BRAS ET LUI CHUCHOTE A L'OREILLE DES CHOSES QUI LA FONT PLEURER DE JOIE!"
"ET MAINTENANT LES VOILA QUI SE CONDUISENT COMME DES IDIOTS AVEC CES DEUX BEBES PARFAITEMENT INUTILES QUI ONT PRIS MA PLACE DANS LES BRAS DE MAMAN!"
"JE SUPPOSE QU'ILS NE VEULENT PLUS DE MOI. SUREMENT QUE MAMAN ME PREFERE CES DEUX BEBES, MAIS ATTENDEZ UN PEU QUE MON PERE S'APERCOIVE QUE CE NE SONT QUE DES FILLES!"
"AUSSI JE SUIS PARTI CHERCHER MON EPEE ET QUELQUES VALEUREUX COMPAGNONS POUR M'EN ALLER VIVRE UNE VIE DE SOLITUDE PRES DE LA MER ET DES GRANDS BATEAUX. MAIS JUSTE EN PASSANT DÈVANT LA PORTE, UN SON QU'ON AURAIT PU PRENDRE POUR UN SANGLOT M'A ECHAPPE ET MON PERE A LEVE LES YEUX VERS MOI."
"ALORS IL A POUSSE UN CRI DE JOIE ET M'A SERRE DANS SES GRANDES MAINS FORTES ET S'EST TROUVE SURPRIS DE VOIR COMBIEN J'AI GRANDI. PEUT-ETRE SUIS-JE TROP ADULTE A PRESENT POUR AVOIR MA PLACE AU CREUX DES DOUX BRAS DE MAMAN. CES DEUX PESTES PEUVENT BIEN LA GARDER!"
"ENSUITE DES HOMMES SONT ARRIVES AVEC LES SACOCHES DE MON PERE, ET IL M'A DIT QU'IL Y AVAIT DES CADEAUX POUR MOI..."
.....MAIS D'ABORD IL AVAIT DES CHOSES BRILLANTES A DONNER A MAMAN ET ILS SE SONT A NOUVEAU COMPORTES EN IDIOTS."
768 - 28/10/51
"PUIS LE PRINCE GUERRIER QUI EST MON PERE M'A OFFERT UNE VRAIE EPEE ET UN VRAI BOUCLIER ET D'AUTRES CHOSES QUI M'ETAIENT NECESSAIRES DEPUIS LONGTEMPS. ENFIN ME VOILA PARE POUR L'AVENTURE!"
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -

Prince
ARN
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
FOSTER
"MA VIE D'AVENTURIER A COMMENCE QUAND PRINCE VALIANT, MON PERE, REVENU D'UNE LONGUE QUETE, A DECOUVERT QUE J'ETAIS UN HOMME - ENFIN PRESQUE. J'AI DONC DECIDE D'ETRE SON FIDELE COMPAGNON ET DE L'ASSISTER AU COURS DE SES NOMBREUX EXPLOITS."
"TANDIS QU'IL INSPECTAIT LES CHEVAUX, J'AI ESSAYE DE M'EN CHOISIR UN, MAIS ILS ETAIENT TOUS TERRIBLEMENT GRANDS!"
"ENSUITE NOUS SOMMES PARTIS POUR LA RIVIERE POUR VOIR SI LES SAUMONS REMONTAIENT DEJA LE COURANT. C'ETAIT MA PREMIERE INCURSION HORS DU CHATEAU."
"JE FIS HALTE POUR COMBATTRE DES VANDALES AUX CASQUES DORES ET J'EN TUAI DES CENTAINES"
"QUAND J'ATTEIGNIS LA RIVIERE, MON BOUCLIER M'ECHAPPA ET JE DUS DESCENDRE LA FALAISE POUR LE RECUPERER. MON PERE N'ETAIT MEME PAS DANS LES PARAGES."
"MAIS DES GENS SUR L'AUTRE RIVE ETAIENT TOUT EXCITES. JE NE POUVAIS PAS COMPRENDRE CE QU'ILS CRIAIENT TANT LA RIVIERE RUGIT A CET ENDROIT"
"JE ME REMIS EN ROUTE MAIS LE CHEMIN ETAIT TRES LONG ET BIZARRE. LE CHATEAU N'ETAIT PLUS LA OU JE L'AVAIS LAISSE, MAIS JE POUVAIS ENTENDRE DES VOIX QUI M'APPELAIENT DANS LE LOINTAIN."
"J'AVAIS FAIM ET JE RENCONTRAI UNE BETE QUI AVAIT AUSSI L'AIR D'AVOIR FAIM! TOUT A COTE, J'AI ENTENDU MON PERE CRIER ET UN GRAND BRUIT DE SABOTS."
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
"PUIS UNE LANCE SURGIT DE NULLE PART ET LA BETE TOMBA. MON PERE LE PRINCE ME SERRA CONTRE LUI ET NOUS AVONS CHEVAUCHE JUSQU'AU CHATEAU."
HAL FOSTER
"BIENTOT, J'ETAIS EN SECURITE DANS LES BRAS DE MA MAMAN OU AUCUN MAL NE PEUT M'ARRIVER. D'UNE ETRANGE PETITE VOIX, ELLE DIT A MON PERE: "DANS PEU DE TEMPS IL AURA DES YEUX D'AIGLE ETALORS TU POURRAS L'EMMENER VOIR LE MONDE ET LUI APPRENDRE LE METIER D'HOMME. MAIS ENTRETEMPS, IL RESTE A MOI!"
769 - 4/11/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT RACCROCHE L'EPEE CHANTANTE ET SON ARMURE CABOSSEE ET S'INSTALLE AUPRES DE SA FAMILLE EN PLEINE EXPANSION. JAMAIS IL N'A CONNU UN TEL BONHEUR.
ALORS, VENU DE LA COTE, SURVIENT ARF. CE N'EST PLUS LE GARCON QUI JOUAIT AU CHEVALIER, MAIS UN JEUNE HOMME PLEIN DE TALENT ET D'INTELLIGENCE. GAHERIS, FRERE DE SIRE GAUVAIN, L'ACCOMPAGNE.
DE LONGUES HEURES SE PASSENT A CONFERER AVEC LE ROI AGUAR JUSQU'A CE QU'ENFIN UN ACCORD SOIT TROUVE QUI PERMETTE UN COMMERCE PACIFIQUE ENTRE THULE ET ORKNEY. PAIX ET PROSPERITE, C'EST L'ESPOIR DE CHACUN, METTRONT UN TERME AUX PILLAGES ET A LA PIRATERIE.
BIEN LOIN EN MER, LE VAISSEAU DU SIEUR DU LUC VOGUE SUR LA NOUVELLE ROUTE COMMERCIALE VERS THULE. SA RAVISSANTE FILLE FAIT RELIRE SANS CESSE A SA DUEGNE LES LETTRES QU'ARF LUI A ENVOYE. A CHAQUE LECTURE, SON COEUR BAT PLUS VITE.
DE TOUS TEMPS, LES EAUX DE THULE ONT ETE LIEU DE PIRATERIE. L'ESPRIT TURBULENT DE CEUX QUI Y VOGUENT POURRA-T-IL ETRE CALME PAR LA PERSPECTIVE DES PROFITS QU'AMENE LE COMMERCE?
LA REPONSE FAIT VOILE VERS LA TERRE, DE RETOUR D'UN RAID VICTORIEUX. BOLTAR, ROI DES MERS, APERCOIT SUR LES CRETES D'ECUME UNE VICTIME EN PUISSANCE.....
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
.....ET LE PREMIER PAISIBLE VAISSEAU MARCHAND DE THULE DEVIENT LA PROIE DES HARDIS PILLARDS VIKINGS.
770 - 11/11/51


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA FRELE ADELE S'EFFONDRE SUR LE PONT ET LE SIEUR DU LUC SE DRESSE DEVANT LE CORPS DE SA FILLE. IL HURLE BRAVEMENT A BOLTAR: "TRAITRE! NOUS NAVIGUONS AVEC LA GARANTIE DU LIBRE PASSAGE DONNE PAR VOTRE ROI! SA BANNIERE AUX ARMES DE L'ETALON ECARLATE FLOTTE A NOTRE MAT! FELON!"
BOLTAR S'ASSIED ET SE RENFROGNE. IL EXAMINE IMPATIEMMENT LE DOCUMENT. IL NE SAIT PAS LIRE MAIS IL CONNAIT BIEN LE SCEAU ROYAL. UN PIRATE LIBRE ET INDEPENDANT NE SAURAIT SOUFFRIR LES TRACASSERIES DES DETAILS DIPLOMATIQUES!
MAIS IL LAISSE LE VAISSEAU VOGUER JUSQU' AU TRONHEIMSFJORD ET LE SERRE DE PRES, CAR, S'IL Y A TROMPERIE, IL AURA ALORS SON BUTIN COMME PREVU.
LA NOUVELLE DE CET ACTE EST RECUE EN SILENCE. LE ROI EST CATASTROPHE CAR SA BANNIERE A ETE IGNOREE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
GAHERIS VOIT TOUT ESPOIR DE COMMERCE PACIFIQUE ENTRE THULE ET ORKNEY S'EVANOUIR AVEC CE CRIME, MAIS ARF, FURIEUX A L'IDEE DU MAL FAIT A ADELE, RECLAME AMEREMENT UNE SEVERE PUNITION.
AUSSI BOLTAR SE VOIT ARRETE PAR DES SOLDATS DU ROI, ET TOUS LES VIKINGS, BERSERKS, ET ROIS DES MERS DE THULE POUSSENT LES HAUTS CRIS CONTRE CETTE ATTEINTE A LEUR LIBERTE DE PILLER OU ET QUI BON LEUR SEMBLE!
771 - 18/11/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
COUPABLE D'AVOIR IGNORE LES ORDRES DU ROI AGUAR, QUI SOUHAITE VOIR LA PAIX S'ETABLIR A L'OCCASION DE L'OUVERTURE D'UNE ROUTE COMMERCIALE ENTRE THULE ET L'ANGLETERRE, BOLTAR VA ETRE TRADUIT EN JUSTICE PAR LE MONARQUE.
TEL UN PHOQUE EN COLERE, BOLTAR ARPENTE SES QUARTIERS EN ATTENDANT LA SENTENCE.
IL EST TIRE D'UN SOMMEIL AGITE PAR DE LEGERS COUPS A SES VOLETS. IL LES OUVRE ET LA, SE DECOUPANT SUR LA PREMIERE GRISAILLE DE L'AUBE, IL DECOUVRE UNE CORDE QUI SE BALANCE.
SOUS SES PIEDS, LA RIVIERE ECUMANTE SE DEROULE...MAIS AU-DESSUS DE LUI? IL SE HISSE DES DEUX MAINS, S'AGRIPPANT A LA PAROI, PASSE UNE JAMBE SUR LE MUR ET S'IMMOBILISE... SON SAUVEUR EST CETTE ETRANGE FEMME SOMBRE ET SILENCIEUSE D'AU-DELA DES MERS, TILLICUM!
AUSSI SUBREPTICEMENT QU'UNE OMBRE, ELLE L'ENTRAINE AU BAS D'UN ESCALIER LA OU UN ESQUIF TIRAILLE SANS RELACHE SES AMARRES...
LORS DE LEUR DERNIERE RENCONTRE, LA FEMME A MENACE DE LE TUER. A PRESENT, ELLE RISQUE LE COURROUX DE SON ROI EN LE LIBERANT. LONGTEMPS IL PLONGE SON REGARD DANS LES YEUX SOMBRES QUI SEMBLENT BRULER LES SIENS.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
IL DIRIGE LA BARQUE VERS LA RIVIERE ET LE COURANT L'EMMENE VIVEMENT VERS LA MER. IL EMMENE AUSSI UN PAQUET POSE AU FOND DE L'ESQUIF ET ATTACHE AVEC PRECAUTION...
772 - 25/11/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
MALGRE LA GARDE QUI LE SURVEILLAIT, BOLTAR EST DONC PARVENU A ECHAPPER AU CHATIMENT QUI L'ATTENDAIT. AU MATIN, LES SOLDATS CONSTERNES COMPRENNENT QUE LE VIKING A EMPRUNTE LE SEUL CHEMIN POSSIBLE: CELUI OFFERT PAR LA TUMULTUEUSE RIVIERE EN CONTREBAS.
ON SE MET A LA RECHERCHE DE SON CORPS QUE LES FLOTS RAGEURS AURAIENT DU REJETER SUR LA BERGE. ON NE TROUVE RIEN...
....EXCEPTE UNE BARQUE MANQUANTE! ALORS DES CAVALIERS S'ELANCENT VERS L'EMBOUCHURE DU FLEUVE ET LE DRAKKAR..
....DE BOLTAR, QUI PAR MIRACLE OU PAR SON AUDACE A SURVECU AU VOYAGE ET LES A MEME DEVANCES. AVANT QU'IL AIT FRANCHI L'ULTIME BOUCLE DE LA RIVIERE, SES HOMMES ENTENDENT SA VOIX TONNANTE QUI ORDONNE D'APPAREILLER!
A LA HATE, ILS S'EMBARQUENT AVEC LEURS ARMES, LEURS OUTRES D'EAU, LEURS PROVISIONS. ON ACCROCHE LES BOUCLIERS AU BASTINGAGE, ON SORT LES LONGUES RAMES ET DES HOMMES SE TIENNENT PRETS A LEVER L'ANCRE.
ALORS BOLTAR DELIVRE SA CAPTIVE. TILLICUM SE LEVE DOUCEMENT, SE FROTTANT LES BRAS POUR RETABLIR LA CIRCULATION DU SANG, LES YEUX RIVES A CEUX DU VIKING.
ELLE S'AVANCE LENTEMENT VERS LUI, ET IL EXULTE: "ENFIN! A PRESENT QUE JE LUI AI MONTRE QUI EST LE MAITRE, ELLE VA M'APPARTENIR! J'AI GAGNE!"
SES MAINS SE TENDENT DOUCEMENT VERS LUI. SOUDAIN, EN UN ECLAIR, ELLE TIRE LE POIGNARD DE SON ETUI ET VISE SA GORGE D'UN COUP SAUVAGE!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
773 - 2/12/51

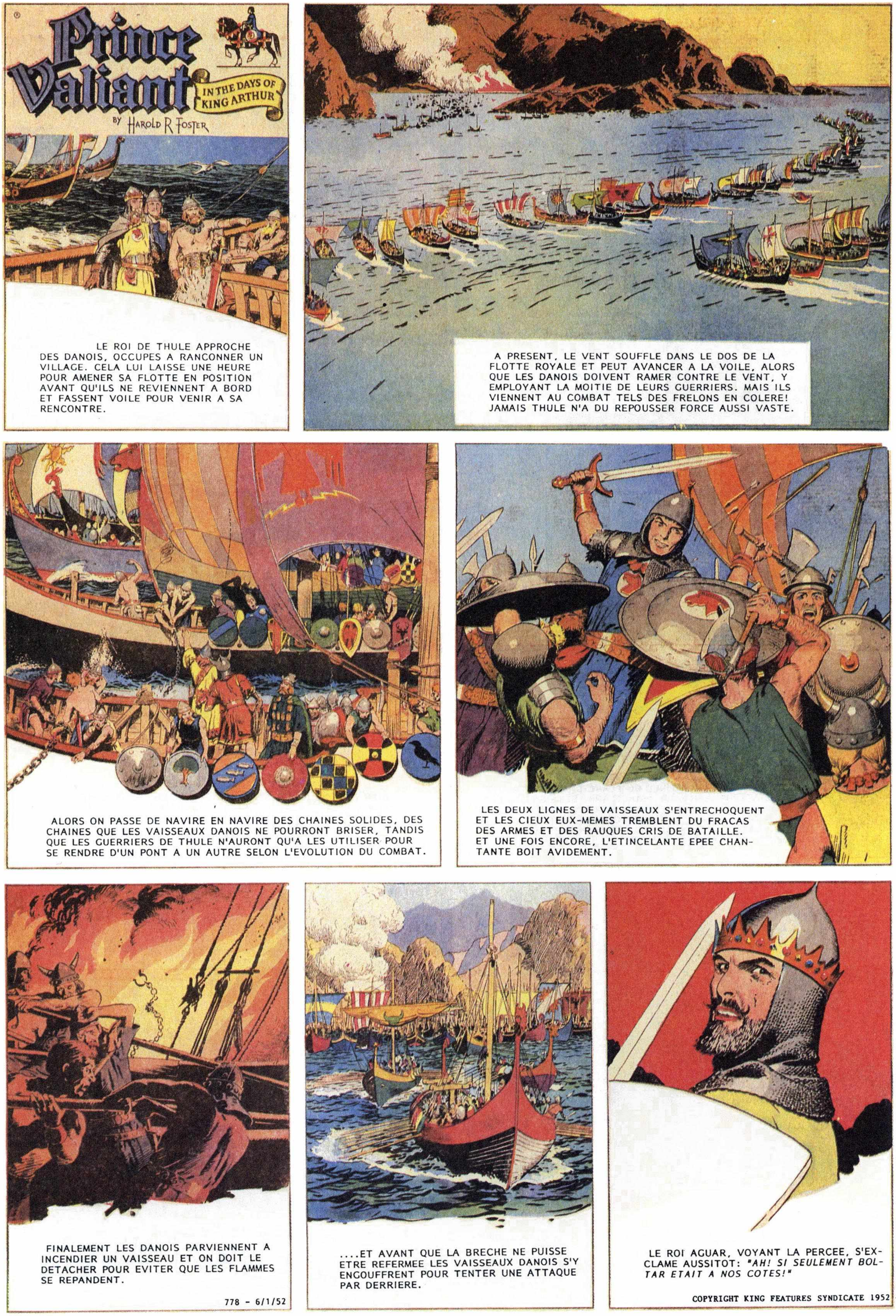
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
POUR QUELQUE ETRANGE RAISON, TILLICUM A FAIT EVADER BOLTAR AVANT QUE LE ROI DE THULE NE PUISSE PROCLAMER SA SENTENCE. ET POUR UNE AUTRE RAISON AUSSI CURIEUSE, BOLTAR L'A EMMENEE CONTRE SON GRE A BORD DE SON VAISSEAU. A PRESENT, ELLE LUI MANIFESTE QUE CETTE COUR PLUTOT RUDE N'EST PAS A SON GOUT.
PUIS ELLE FAIT VOLTE-FACE, BONDIT COMME UN DAIM, ET SAUTE A LA MER POUR DISPARAITRE DANS LES FLOTS.
BOLTAR ETREINT SON POIGNET BLESSE ET, BRAILLANT TEL UN TAUREAU FURIEUX, ORDONNE A DEUX HOMMES DE LA RAMENER DE GRE OU DE FORCE.
"TU ES A MOI, COMPRENDS-TU? A MOI SEUL!" HURLE BOLTAR.
ET TILLICUM REPOND CALMEMENT: "MA TRIBU M'A DONNE A LA FEMME-SOLEIL (ALETA) POUR QUE JE SOIGNE LE PRINCE-BLOND (ARN). CE SONT MES SEULS MAITRES!
ON L'ENFERME DANS SA CABINE ET ON LARGUE LES AMARRES, MAIS AVANT QUE LE VAISSEAU NE LEVE L'ANCRE, DE LA FUMEE S'ECHAPPE DE SOUS LA PORTE. TILLICUM A TROUVE LE MOYEN DE BOUTER LE FEU AU BATEAU!
ON LA TIRE DE L'ETUVE OU ELLE SUFFOQUE, ET LA VOILA ABANDONNEE SUR LE PONT TANDIS QUE LES MARINS ETEIGNENT LE FEU.
UN LONG MOMENT, ELLE RESTE ETENDUE LA, INERTE. PUIS, TELLE UNE OMBRE FUYANTE, LA VOILA PARTIE.
TROP TARD POUR LA RAMENER A PRESENT, CAR VOICI VENIR DES FALAISES LES CAVALIERS DU ROI AGUAR.
BOLTAR GROGNE UN ORDRE ET LE BATEAU S'ELANCE VERS LA MER HOULEUSE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -
774 - 9/12/51

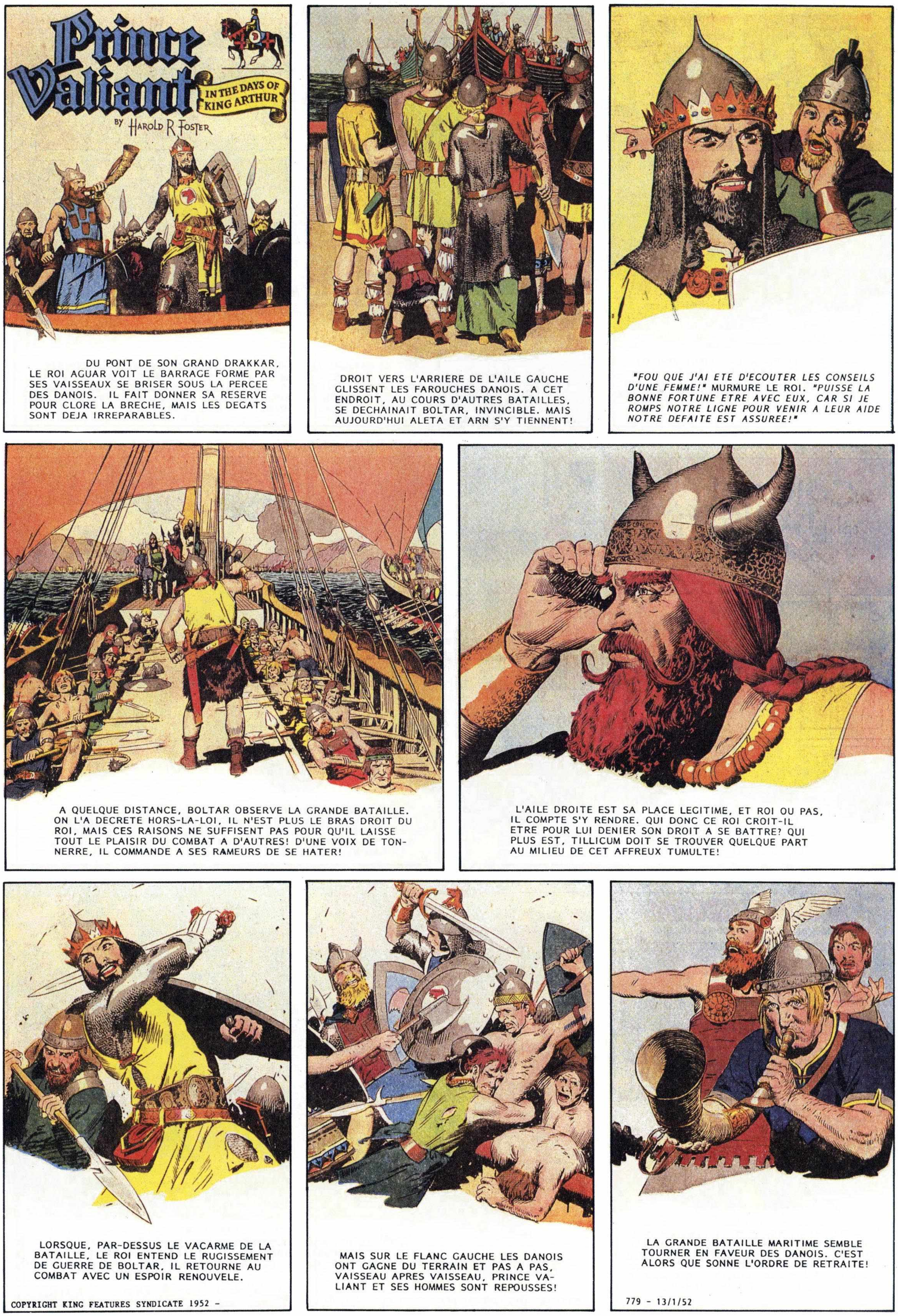
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -

775 - 16/12/51

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
BOLTAR GRONDE TEL UN VOLCAN EN FURIE. LUI SEUL A ETE AVERTI DE L'INVASION DE THULE PAR LES DANOIS QUI SE PREPARE - ET LE ROI AGUAR L'A DECLARE HORS-LA-LOI. LE DESIR DE VENGEANCE ET LA LOYAUTE DECHIRENT SON COEUR SIMPLE.
ET LA LOYAUTE FINIT PAR L'EMPORTER. UN MESSAGER EST ENVOYE AU ROI POUR L'AVERTIR DE CE DANGER IMMINENT.
AUSSITOT PRINCE VALIANT S'ARRACHE AUX JUPES D'ALETA ET PART EN EXPEDITION AVEC SON PERE AFIN DE DEFENDRE LE ROYAUME. DES FERMES ET DES VILLAGES SURVIENNENT LES HOMMES PRETS A COMBATTRE A BORD DES INNOMBRABLES VAISSEAUX QUI SE SONT REJOINTS DANS LE FJORD.
BIEN VITE, TOUT EST EN ORDRE. LE ROI AGUAR, AU CENTRE, ASSURERA LE COMMANDEMENT. PRINCE VALIANT MENERA LE FLANC GAUCHE, ET....QUI DONC AURA LA RESPONSABILITE DU FLANC DROIT? DEPUIS TOUJOURS, BOLTAR, BRAS DROIT DU ROI? EN AVAIT LA CHARGE. ALETA S'AVANCE: *"CE SERA MON FILS, LE PRINCE ARN!"*
"IL NE S'AGIT POINT D'UNE PLAISANTERIE, CAR JE NE METTRAI PAS LA VIE DE MON FILS EN PERIL," DIT-ELLE TRES SERIEUSEMENT. *"MAIS OU VA ARN, TILLICUM L'ACCOMPAGNE; OU TILLICUM IRA, BOLTAR SUIVRA. TILLICUM ET UNE BONNE BATAILLE, VOILA QUI L'ATTIRERA A COUP SUR!"*
AVANT DE DONNER LE SIGNAL DU DEPART, LE ROI CONVOQUE UN CONSEIL AVEC SES CAPITAINES. CEUX-CI L'ECOUTENT ANNONCER L'ORDRE DE BATAILLE AVEC STUPEFACTION: *"JE SERAI AU CENTRE; MON FILS, PRINCE VALIANT, A GAUCHE; MON PETIT-FILS, ARN, SERA A DROITE!"* UN ENFANT, COMMANDER L'ASSAUT?!
776 - 23/12/51
BOLTAR, EXILE, APPREND VITE LA NOUVELLE ET SON COEUR S'EMPLIT D'AMERTUME. SA PLACE, SON POSTE DE COMBAT, DONNES A UN GAMIN! QUELLE INSULTE!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AUSSI LOIN QUE REMONTENT LES SOUVENIRS DES ANCIENS, LES DANOIS ONT CRUELLEMENT SOUFFERT DU HARCELEMENT DES ECUMEURS VENUS DE THULE. MAIS CES CONSTANTES LUTTES ONT AIGUISE LEUR GOUT POUR LE COMBAT, SI BIEN QU'AUJOURD'HUI, A LA TETE D'UNE IMPORTANTE FLOTTE DE VAISSEAUX, ILS VOGUENT AU NORD EN QUETE DE VENGEANCE ET DE PILLAGES.
LE ROI AGUAR DE THULE ET SON FILS ONT EUX AUSSI RASSEMBLE NAVIRES ET GUERRIERS ET FONT ROUTE POUR PUNIR LES ENVAHISSEURS, CONFIANTS QUE LA VICTOIRE LEUR APPARTIENDRA.
VEILLANT SUR LA DESTINEE DU FLANC DROIT SE TROUVE UN CHEF EXPERIMENTE, LE PRINCE ARN. SES CONSEILLERS, PAR ORDRE D'IMPORTANCE, SONT SA MERE, ALETA, TILLICUM, ERIC LE SAXON, UN HARDI COMBATTANT, ET GUNDAR HARL, L'INGENIEUR NAVAL, AU CORPS INFIRME MAIS A L'ESPRIT INFAILLIBLE.
BIEN LOIN DE LA, BOLTAR L'EXILE ENRAGE, IMPUISSANT. "MON COMMANDEMENT -- OFFERT A UN GAMIN! C'EST UNE IGNOBLE INSULTE! ET LE ROI, QUE SAIT-IL DES DANOIS, DE L'ACHARNEMENT AU COMBAT QU'ILS ONT ACQUIS, DE LEURS PROJETS DE VENGEANCE MURIS AU FIL DES ANS?"
"MAIS QUE M'IMPORTE APRES TOUT! CES MAUDITS DANOIS PEUVENT BIEN ENVOYER PAR LE FOND LE ROI ET SA PROGENITURE! BON DEBARRAS!" MENT-IL
A CES PAROLES, L'UN DE SES CAPITAINES SUGGERE: "ALORS ALLIONS-NOUS AUX DANOIS! TU TE VENGERAS D'AGUAR ET LE BUTIN SERA RICHE!" MAIS BOLTAR REFUSE AVEC LA DERNIERE ENERGIE.
LA FUMEE DE VILLAGES EN FLAMMES MONTRE QUE LES DANOIS SONT DEJA A L'OEUVRE. LE ROI ORDONNE QU'ON SE PREPARE A LA BATAILLE!
COPYRIGHT c KING FEATURES SYNDICATE 1951
777 - 30/12/51


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE ROI DE THULE APPROCHE DES DANOIS, OCCUPES A RANCONNER UN VILLAGE. CELA LUI LAISSE UNE HEURE POUR AMENER SA FLOTTE EN POSITION AVANT QU'ILS NE REVIENNENT A BORD ET FASSENT VOILE POUR VENIR A SA RENCONTRE.
A PRESENT, LE VENT SOUFFLE DANS LE DOS DE LA FLOTTE ROYALE ET PEUT AVANCER A LA VOILE, ALORS QUE LES DANOIS DOIVENT RAMER CONTRE LE VENT, Y EMPLOYANT LA MOITIE DE LEURS GUERRIERS. MAIS ILS VIENNENT AU COMBAT TELS DES FRELONS EN COLERE! JAMAIS THULE N'A DU REPOUSSER FORCE AUSSI VASTE.
ALORS ON PASSE DE NAVIRE EN NAVIRE DES CHAINES SOLIDES, DES CHAINES QUE LES VAISSEAUX DANOIS NE POURRONT BRISER, TANDIS QUE LES GUERRIERS DE THULE N'AURONT QU'A LES UTILISER POUR SE RENDRE D'UN PONT A UN AUTRE SELON L'EVOLUTION DU COMBAT.
LES DEUX LIGNES DE VAISSEAUX S'ENTRECHOQUENT ET LES CIEUX EUX-MEMES TREMBLENT DU FRACAS DES ARMES ET DES RAUQUES CRIS DE BATAILLE. ET UNE FOIS ENCORE, L'ETINCELANTE EPEE CHANTANTE BOIT AVIDEMENT.
FINALEMENT LES DANOIS PARVIENNENT A INCENDIER UN VAISSEAU ET ON DOIT LE DETACHER POUR EVITER QUE LES FLAMMES SE REPANDENT.
....ET AVANT QUE LA BRECHE NE PUISSE ETRE REFERMEE LES VAISSEAUX DANOIS S'Y ENGOUFFRENT POUR TENTER UNE ATTAQUE PAR DERRIERE.
LE ROI AGUAR, VOYANT LA PERCEE, S'EXCLAME AUSSITOT: "AH! SI SEULEMENT BOLTAR ETAIT A NOS COTES!"
778 - 6/1/52
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
DU PONT DE SON GRAND DRAKKAR, LE ROI AGUAR VOIT LE BARRAGE FORME PAR SES VAISSEAUX SE BRISER SOUS LA PERCEE DES DANOIS. IL FAIT DONNER SA RESERVE POUR CLORE LA BRECHE, MAIS LES DEGATS SONT DEJA IRREPARABLES.
DROIT VERS L'ARRIERE DE L'AILE GAUCHE GLISSENT LES FAROUCHES DANOIS. A CET ENDROIT, AU COURS D'AUTRES BATAILLES, SE DECHAINAIT BOLTAR, INVINCIBLE. MAIS AUJOURD'HUI ALETA ET ARN S'Y TIENNENT!
"FOU QUE J'AI ETE D'ECOUTER LES CONSEILS D'UNE FEMME!" MURMURE LE ROI. "PUISSE LA BONNE FORTUNE ETRE AVEC EUX, CAR SI JE ROMPS NOTRE LIGNE POUR VENIR A LEUR AIDE NOTRE DEFAITE EST ASSUREE!"
A QUELQUE DISTANCE, BOLTAR OBSERVE LA GRANDE BATAILLE. ON L'A DECRETE HORS-LA-LOI, IL N'EST PLUS LE BRAS DROIT DU ROI, MAIS CES RAISONS NE SUFFISENT PAS POUR QU'IL LAISSE TOUT LE PLAISIR DU COMBAT A D'AUTRES! D'UNE VOIX DE TONNERRE, IL COMMANDE A SES RAMEURS DE SE HATER!
L'AILE DROITE EST SA PLACE LEGITIME, ET ROI OU PAS, IL COMPTE S'Y RENDRE. QUI DONC CE ROI CROIT-IL ETRE POUR LUI DENIER SON DROIT A SE BATTRE? QUI PLUS EST, TILLICUM DOIT SE TROUVER QUELQUE PART AU MILIEU DE CET AFFREUX TUMULTE!
LORSQUE, PAR-DESSUS LE VACARME DE LA BATAILLE, LE ROI ENTEND LE RUGISSEMENT DE GUERRE DE BOLTAR, IL RETOURNE AU COMBAT AVEC UN ESPOIR RENOUVELE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
MAIS SUR LE FLANC GAUCHE LES DANOIS ONT GAGNE DU TERRAIN ET PAS A PAS, VAISSEAU APRES VAISSEAU, PRINCE VALIANT ET SES HOMMES SONT REPOUSSES!
LA GRANDE BATAILLE MARITIME SEMBLE TOURNER EN FAVEUR DES DANOIS. C'EST ALORS QUE SONNE L'ORDRE DE RETRAITE!
779 - 13/1/52

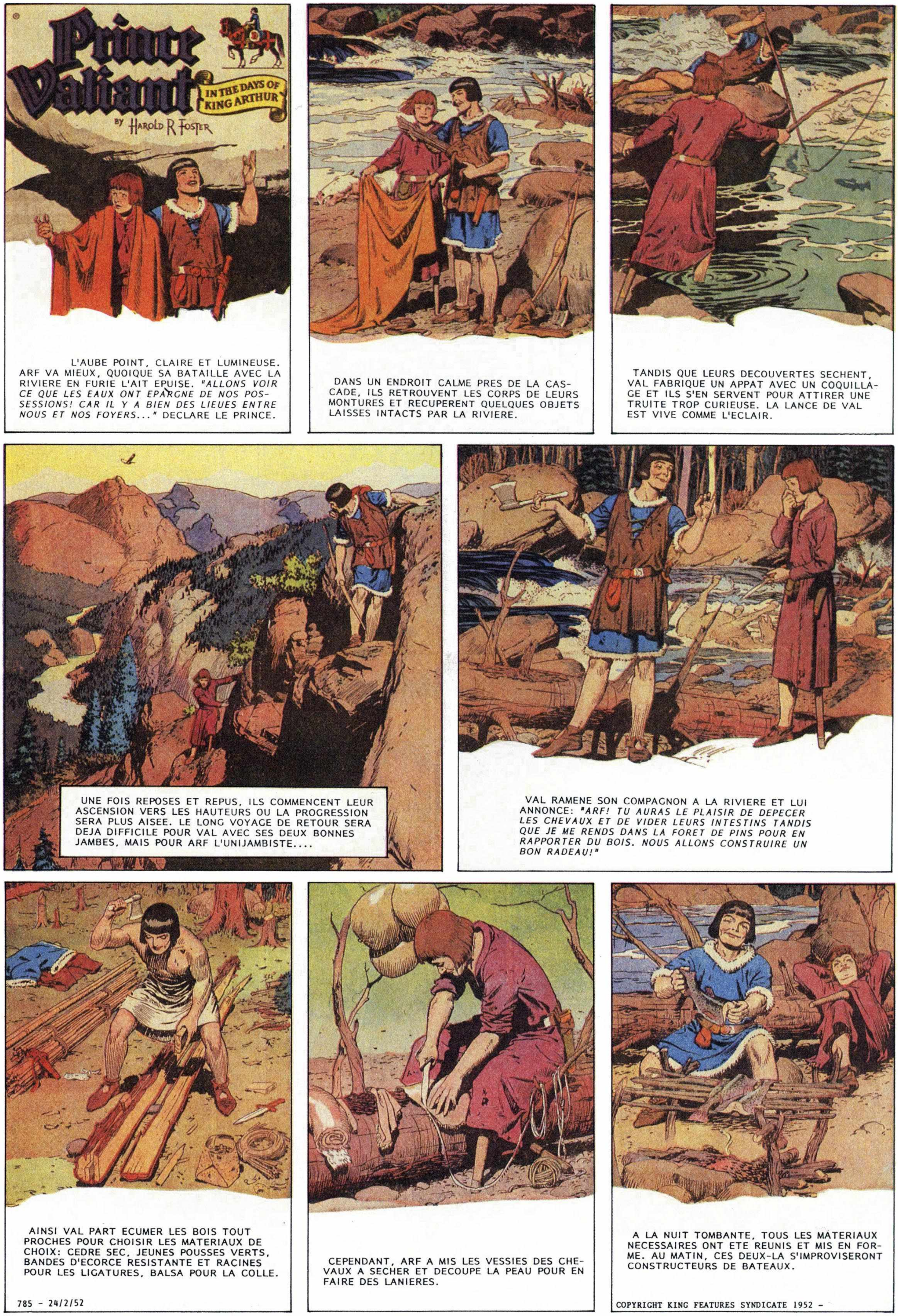
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TANDIS QUE LE ROI AGUAR TIENT BON AU CENTRE ET QUE L'ARRIVEE DE BOLTAR A ETE LE SALUT DE L'AILE DROITE, PRINCE VALIANT, SUBMERGE PAR LES DANOIS, VOIT SE PROFILER LE SPECTRE DU DESASTRE...
MAIS AU MOMENT OU LA SITUATION PARAIT DESESPEREE, LA STRATEGIE DU ROI S'AVERE PAYANTE. POUSSES PAR UN VENT REGULIER ET RELIES ENTRE EUX PAR DES CHAINES DE FACON A FORMER UNE LIGNE, LES VAISSEAUX DE THULE ONT ACCULE LES DANOIS AU RIVAGE ROCHEUX.
LE SON DES CORNES ANNONCE LA RETRAITE ET UN A UN LES VAISSEAUX DANOIS ROMPENT LE COMBAT ET FUIENT VERS LE PLUS PROCHE FJORD OU ILS POURRONT TROUVER REFUGE.
BIEN QUE NOMBRE DE BATEAUX SOIENT DETRUITS LORS DE LA RETRAITE, IL EN RESTE SUFFISAMENT POUR QU'UNE FLOTTE FORMIDABLE SE REGROUPE. LE ROI AGUAR MANDE UN CONSEIL. LA NUIT TOMBE ET IL EST DECIDE DE RESTER EN MER JUSQU'AU MATIN.
L'AUBE PARAIT ENFIN ET REVELE UN FJORD VIDE. DURANT LA NUIT, LA FLOTTE DANOISE S'EST EVANOUIE! LA BATAILLE EST TERMINEE MAIS SI L'INVASION A ETE EMPECHEE, LES DANOIS N'ONT PAS ETE VAINCUS. ILS RISQUENT DE REVENIR, PLUS FORTS QUE JAMAIS.
LE ROI AGUAR RASSEMBLE SA MAISONNEE SUR LE PONT DE SON IMPOSANT DRAKKAR: CHACUN DOIT LE VOIR RENDRE LA JUSTICE. IL FAIT ALORS CONVOQUER BOLTAR, LE HORS-LA-LOI.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
780 - 20/1/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
A PRESENT QU'A LA FAVEUR DE LA NUIT LES DANOIS ONT PRIS LA FUITE, LE ROI AGUAR PEUT REVENIR A D'AUTRES AFFAIRES PRESSANTES. PAR EXEMPLE, LE VOILA LIBRE DE JUGER BOLTAR, EXILE DEPUIS QU'IL A BAFOUE UNE ORDONNANCE ROYALE.
BOLTAR SE TIENT DEVANT LE ROI D'UN AIR DE DEFI. IL Y A DE LA COLERE DANS SES YEUX ET BEAUCOUP D'AMOUR DANS SON COEUR..... DE L'AMOUR POUR SON ROI, JUSTE EN TEMPS DE PAIX, VALEUREUX AU COMBAT, LE SEUL HOMME QU'IL ACCEPTE POUR CHEF.
"EH BIEN, VIEUX BRIGAND," DIT LE ROI AVEC DOUCEUR, "POURQUOI ES-TU REVENU ALORS QUE TU SAVAIS QU'UN CHATIMENT T'ATTENDAIT?"
"PARCE QUE VOUS IGNORIEZ A QUEL POINT LES DANOIS ETAIENT DEVENUS PUISSANTS, ET COMBIEN ILS ETAIENT AVIDES DE VENGEANCE DEPUIS DES ANNEES," BREDOUILLE T-IL. "C'ETAIT PURE FOLIE DE METTRE UN ENFANT A MA PLACE ET," JETANT UN COUP D'OEIL A TILLICUM, "DE METTRE AINSI UNE FEMME EN DANGER!"
"APRES LA FACON HEROIQUE DONT TU T'ES COMPORTE, JE NE SAURAIS TE FAIRE PENDRE COMME JE LE PREVOYAIS," DIT LE ROI. "IL FAUT DONC ME RESOUDRE A T'EMPRISONNER A VIE...." LA IL BAISSE LA TETE POUR QUE NUL N'ENTREVOIE SON REGARD PLEIN DE FACETIE...."A MOINS QU'IL SE TROUVE QUELQU'UN POUR SE PORTER GARANT DE TA CONDUITE FUTURE."
"MA VIE ET MON CORPS SERONT SES LIENS!" DIT TILLICUM EN AVANCANT SOUPLEMENT A SES COTES. PENDANT UN LONG MOMENT, LE FIER BOLTAR DEVISAGE LA FEMME QU'IL PENSAIT AVOIR PERDU.....
.....PUIS AVEC UN RUGISSEMENT SES EMOTIONS LONGTEMPS RETENUES EXPLOSENT!
TILLICUM PLACE SA PETITE MAIN BRUNE AU CREUX DE LA GRANDE PATTE DE SON FUTUR EPOUX. "IL NE DEFIERA PLUS VOS LOIS DE SI TOT, SIRE!" PROMET-ELLE FAROUCHEMENT. ET A REGARDER AU FOND DE SES BEAUX YEUX NOIRS, LE ROI EN EST VITE PERSUADE!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
781 - 27/1/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA CEREMONIE DE MARIAGE EST SIMPLE: TILLICUM BRISE DES BAGUETTES ET OFFRE DU GRAIN A SES DIEUX, LES DIEUX ROUGES DES FORETS. BOLTAR, LUI, SE CONTENTE DE CRIER HAUT ET FORT QUE TILLICUM ET SA COMPAGNE, DES CET INSTANT ET A TOUT JAMAIS.
BOLTAR RAMENE SA FEMME CHEZ LUI, DANS LA GRANDE SALLE AUX POUTRES MASSIVES. UNE CHEMINEE DE PIERRE SURELEVEE EN TRAVERSE LE CENTRE, DESTINEE AU CHAUFFAGE ET A LA CUISINE, LA FUMEE S'ECHAPPANT PAR LES PIGNONS OUVERTS. LE LONG DES MURS, DES STALLES TENDUES DE DRAPERIES SERVENT DE CHAMBRES. DES BANCS DE BOIS ET DES TABLES COMPLETENT CE MOBILIER SIMPLE.
LORS DES REPAS, LES FEMMES SERVENT LEURS HEUREUX COMPAGNONS, ALLANT SANS CESSE DU CELLIER AU FOURNIL ET AU GARDE-MANGER POUR EN RAPPORTER POISSON SECHE ET VIANDES SALEES.
CELA FAIT, LES FEMMES S'ATTABLENT POUR UN REPAS AGREABLE ACCOMPAGNE DE BAVARDAGES. LA MERE DE BOLTAR FAIT LA LOI DANS LA MAISONNEE, SELON LA COUTUME. CECI N'A RIEN D'ETONNANT POUR TILLICUM CAR C'EST AUSSI LA COUTUME DE SA LOINTAINE TRIBU. LA VIEILLE FEMME, EXAMINANT LA NOUVELLE ARRIVANTE SOUS TOUTE LES COUTURES, OPINE DU BONNET. VOILA BIEN UNE COMPAGNE DIGNE DE SON GUERRIER DE FILS!
BOLTAR PARESSE A TERRE JUSQU'A CE QUE SON ESPRIT AVENTUREUX LE POUSSE A REPRENDRE LA MER. ALORS TILLICUM RETOURNE AU PALAIS ET A SES JEUNES PROTEGES.
PRINCE VALIANT A LUI AUSSI VECU DANS LE CALME DEPUIS UN MOMENT, SE CONTENTANT DE JOUER AVEC SES ENFANTS ET DE FAIRE LA COUR A SA GENTE DAME.
752 - 3/2/52
ENFIN IL SE DECIDE: ARRACHANT ARF A SON ECRITOIRE, IL DECLARE: *"PREPARE-TOI A VOYAGER. NOUS ALLONS EXPLORER NOS FRONTIERES ET AUSSI CHASSER UN PEU, SI L'OCCASION S'EN PRESENTE!"*
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
APRES DES SEMAINES PASSEES A JOUIR DU CONFORT DE SON FOYER ET DE LA PRESENCE DES SIENS, PRINCE VALIANT S'EST REVEILLE UN MATIN AVEC LE DESIR DE NOUVEAUX PAYSAGES. ACCOMPAGNE DU JEUNE ARF ET D'UN GUIDE, IL SE MET EN ROUTE VERS LES FRONTIERES DE THULE.
VAL CHANTE JOYEUSEMENT DES ODES AUX COLLINES, AUX FORETS ET AU VENT; CAR IL EST BON D'ETRE JEUNE, FORT ET LIBRE! ILS NE SUIVENT AUCUNE ROUTE MAIS DES SENTIERS FURTIFS OU DES PISTES DE GIBIER LEUR INDIQUENT LE CHEMIN.
VAL VISITE LES POSTES-FRONTIERE LES PLUS LOINTAINS ET LES GARDES L'ACCLAMENT, REMERCIANT LEUR PRINCE D'AVOIR FAIT CE PERIPLE POUR SALUER LEUR LONGUE VEILLE SOLITAIRE.
ALORS LA PLUIE SE DECHAINE. TOUT LE JOUR, LES COLLINES SONT VOILEES DE BRUME ET LES RUISSEAUX S'ENFLENT. VAL CONNAIT LE PERIL DES CRUES ET APPROCHE D'UN GUE QU'IL SONDE AVEC UNE EXTREME PRUDENCE.
MAIS L'EAU QUI MONTE ENVOIE DES DEBRIS A LA DERIVE, DES DEBRIS QUI A PRESENT DEVIENNENT UN DANGER ARRIVANT A TOUTE VITESSE. LE GUIDE L'A VU VENIR ET CRIE UN AVERTISSEMENT!
MAIS C'EST EN PURE PERTE, CAR LES CHEVAUX, ENGLUES DANS LA TUMULTUEUSE INONDATION, N'ONT PAS LE TEMPS D'EVITER LE CHOC.
PLUS EN AMONT, JUSTE AU PIED D'UNE CASCADE GRONDANTE, LE GUIDE RAMPE JUSQU'A LA BERGE A TEMPS POUR VOIR SON PRINCE, ARF, ET LES CHEVAUX ENGLOUTIS PAR LA RIVIERE DANS UN FRACAS AFFREUX.
783 - 10/2/52
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE GUIDE FOUILLE LES ALENTOURS DE LA CATARACTE ECUMANTE EN QUETE DE PRINCE VALIANT OU D'ARF. MAIS QUI POURRAIT SURVIVRE A UN PAREIL DECHAINEMENT DES EAUX? AUSSI IL ABANDONNE SON INUTILE RECHERCHE ET REPART CHEZ LUI.
UNE MAIN DESESPEREE SURGIT DE L'ONDE ECUMANTE ET VAL AGRIPPE UN ROCHER ET TENTE D'ECHAPPER A LA CRUE. IL SE HISSE SUR LA RIVE ET RESTE LONGTEMPS A REMPLIR SES POUMONS MEURTRIS D'UN AIR SALVATEUR, OUBLIANT SON CORPS ROMPU.
LA MASSE DE DEBRIS QUI A CAUSE CE DESASTRE VA S'ECHOUER SUR LA RIVE OPPOSEE ET SE RETOURNE; AMENANT ARF A LA SURFACE, COINCE DANS L'ENCHEVETREMENT.
AU COURS DE LA LUTTE VISANT A LE DEGAGER DES DEBRIS, ARF REPREND CONSCIENCE. A UN DE LEURS MALHEUREUX CHEVAUX NOYES, VAL DEROBE UNE COUVERTURE DE SELLE.
UN SURPLOMB VOISIN LEUR OFFRE UN MAIGRE ABRI POUR QUELQUES TEMPS. PUIS VAL PART CHERCHER DE QUOI EDIFIER UN FEU DANS LA FORET TREMPEE DE PLUIE.
DE L'ECORCE DE BOULEAU BRULERA, SECHE OU HUMIDE, BRULERA TOUJOURS. AUSSI VAL EN FAIT-IL UN ROULEAU QU'IL REMPLIT DE BRANCHES SECHES ARRACHEES TOUT PRES DU TRONC DES ARBRES LES PLUS EPAIS.
QUELQUES FEUILLES SECHES RAMASSEES SUR LE SOL DE LEUR CAVERNE VIENNENT S'AJOUTER A LA PILE DE BOIS. AVEC SA PIERRE A FEU, VAL TIRE UNE ETINCELLE DE SON SILEX.
DANS L'OBSCURITE CROISSANTE, ILS FONT GRANDIR LA FLAMMECHE POUR OBTENIR LE FEU RONFLANT DONT LA CHALEUR POURRAIT SAUVER LE JEUNE COMPAGNON DE VAL.
HAL FOSTER
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
784 - 17/2/52


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
L'AUBE POINT, CLAIRE ET LUMINEUSE. ARF VA MIEUX, QUOIQUE SA BATAILLE AVEC LA RIVIERE EN FURIE L'AIT EPUISE. "ALLONS VOIR CE QUE LES EAUX ONT EPARGNE DE NOS POSSESSIONS! CAR IL Y A BIEN DES LIEUES ENTRE NOUS ET NOS FOYERS..." DECLARE LE PRINCE.
DANS UN ENDROIT CALME PRES DE LA CASCADE, ILS RETROUVENT LES CORPS DE LEURS MONTURES ET RECUPERENT QUELQUES OBJETS LAISSES INTACTS PAR LA RIVIERE.
TANDIS QUE LEURS DECOUVERTES SECHENT, VAL FABRIQUE UN APPAT AVEC UN COQUILLAGE ET ILS S'EN SERVENT POUR ATTIRER UNE TRUITE TROP CURIEUSE. LA LANCE DE VAL EST VIVE COMME L'ECLAIR.
UNE FOIS REPOSES ET REPUS, ILS COMMENCENT LEUR ASCENSION VERS LES HAUTEURS OU LA PROGRESSION SERA PLUS AISEE. LE LONG VOYAGE DE RETOUR SERA DEJA DIFFICILE POUR VAL AVEC SES DEUX BONNES JAMBES, MAIS POUR ARF L'UNIJAMBISTE....
VAL RAMENE SON COMPAGNON A LA RIVIERE ET LUI ANNONCE: "ARF! TU AURAS LE PLAISIR DE DEPECER LES CHEVAUX ET DE VIDER LEURS INTESTINS TANDIS QUE JE ME RENDS DANS LA FORET DE PINS POUR EN RAPPORTER DU BOIS. NOUS ALLONS CONSTRUIRE UN BON RADEAU!"
AINSI VAL PART ECUMER LES BOIS TOUT PROCHES POUR CHOISIR LES MATERIAUX DE CHOIX: CEDRE SEC, JEUNES POUSSES VERTS, BANDES D'ECORCE RESISTANTE ET RACINES POUR LES LIGATURES, BALSA POUR LA COLLE.
CEPENDANT, ARF A MIS LES VESSIES DES CHEVAUX A SECHER ET DECOUPE LA PEAU POUR EN FAIRE DES LANIERES.
A LA NUIT TOMBANTE, TOUS LES MATERIAUX NECESSAIRES ONT ETE REUNIS ET MIS EN FORME. AU MATIN, CES DEUX-LA S'IMPROVISERONT CONSTRUCTEURS DE BATEAUX.
785 - 24/2/52
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AU MATIN, ARF SE LEVE POUR VOIR PRINCE VALIANT DEJA A L'OEUVRE, DEBOUT AU MILIEU DU COURANT, GUETTANT LES SAUMONS QUI REMONTENT LA RIVIERE ET SERONT LEUR REPAS DE LA JOURNEE.
AL CONSTRUCTION DU RADEAU COMMENCE ET ARF COMPREND LA NECESSITE DU DUR TRAVAIL DE LA VEILLE. A PRESENT QUE LES MATERIAUX SONT ASSEMBLES, TAILLES ET MIS EN FORME, LA CHARPENTE DE L'ESQUIF NE PREND PAS LONGTEMPS A METTRE EN PLACE.
DES DOIGTS AGILES ET L'INGENIOSITE D'HOMMES ACCOUTUMES A SE TIRER DES PIRES SITUATIONS LEUR PERMET DE VITE TERMINER LA CHARPENTE. ET MAINTENANT, LA COQUE! DANS UN RECIPIENT D'ECORCE FACONNEE, VAL VERSE DE LA RESINE DE PIN, A LAQUELLE IL AJOUTE DU CHARBON DE BOIS EN POUDRE ET UNE PIERRE BRULANTE: ET VOILA UNE COLLE IDEALE.
TANDIS QU'ILS FERMENT HERMETIQUEMENT LES COUTURES AVEC CE MELANGE GLUANT, LE VENT SE CALME ET DU FOND DES MARECAGES SURGISSENT DES NUAGES DE MOUSTIQUES AFFAMES. LES PEAUX HUMIDES ET NON TANNEES ATTIRENT AUSSI DES HORDES DE MOUCHES NOIRES! ET CE SONT DEUX OUVRIERS CONTRITS QUI ACHEVENT LEUR BESOGNE!
ENFIN ILS SE RETIRENT A L'ABRI DE LA FUMEE OU SECHENT LES SAUMONS, POUR Y ATTENDRE QUE LA FROIDEUR NOCTURNE CHASSE AU LOIN LEURS TOURMENTEURS.
A L'AUBE, LE CANOE EST MIS A FLOTS ET VAL SON ECUYER INFIRME SE LANCENT SUR LA RIVIERE INCONNUE. ILS ONT PARIE LEURS VIES QUE LEUR ADRESSE TRIOMPHERA DE TOUS LES PERILS QUE LES EAUX TRAITRESSES PEUVENT PRESENTER!
786 - 2/3/52
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
A DEUX CENT LIEUES DE LEUR FOYER, PRINCE VALIANT ET ARF S'ATTAQUENT A UNE RIVIERE EN CRUE. DEPOURVUS DE CHEVAUX ET D'EQUIPEMENT, LEUR SEULE CHANCE EST DE DESCENDRE EN CANOE LE COURS DE LA RIVIERE ET D'ATTEINDRE LA MER, CAR ARF L'UNIJAMBISTE NE SAURAIT FRANCHIR LES MONTAGNES A PIED...
PARFOIS, LA RIVIERE EST AMICALE, GLISSANT DOUCEMENT A TRAVERS DES LIEUES DE FORET CREPUSCULAIRE.....
.....MAIS A D'AUTRES MOMENTS, ELLE LES POUSSE EN AVANT A DES VITESSES VERTIGINEUSES, VERS DES RAPIDES ECUMANTS.
LE PLUS SOUVENT, IL LEUR FAUT SE FRAYER UN CHEMIN A TRAVERS LES BOIS ET CONTOURNER DES CATARACTES EFFROYABLES EN PORTANT LE CANOE.
ILS SE NOURRISSENT DE POISSON ET DE BAIES SAUVAGES. UN JOUR, UN BUISSON DE MURES FAIT L'OBJET D'UN LITIGE ET ILS RESTENT UN LONG MOMENT IMMOBILES, ATTENDANT QU'UNE MERE OURS EN COLERE DECIDE SI OUI OU NON SA PROGENITURE EST EN DANGER.
UN SOIR, LA RIVIERE LES ENTRAINE DANS UN DEFILE ETROIT. ILS N'ENTENDENT QUE TROP TARD LE GRONDEMENT DES EAUX QUI CASCADENT FURIEUSEMENT.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
NULLE PIROGUE NE SAURAIT RESTER A FLOT DANS UN TEL MAELSTROM, MAIS VAL ET ARF S'Y AGRIPPENT DESESPEREMENT, CAR LES VESSIES DE FLOTTAISON L'EMPECHENT DE COULER.
QUAND ENFIN ILS SE TRAINENT AU SEC, LA NUIT EST TOMBEE. AU MATIN SEULEMENT ILS SAURONT SI LE FRELE ESQUIF A ETE ENDOMMAGE DE FACON IRREPARABLE.
787 - 9/3/52
Hal Foster

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT ET ARF S'EVEILLENT FACE A UN CIEL D'ORAGE ET DECOUVRENT QUE LEUR REFUGE EST UNE ILE FORMEE A L'ENDROIT OU LA RIVIERE S'ELARGIT POUR FORMER UN LAC. LEUR CANOE A SOUFFERT DE GRAVES DOMMAGES ET NECESSITERA BIEN DES REPARATIONS.
L'EAU EST SI AGITEE QUE ARF NE PARVIENT PAS A ATTIRER LE MOINDRE POISSON A PORTEE DE SON HARPON IMPROVISE.
VAL REVASSE: "JE ME LASSAIS DU POISSON, MAIS APRES DEUX JOURS DE BAIES ET DE NOIX VERTES POUR TOUT REGIME, JE DEGUSTERAI BIEN UNE BELLE TRUITE. DANS LE PIRE DES CAS, JE POURRAI MEME ESSAYER UN ROTI DE JEUNE ECUYER!"
LE TROISIEME JOUR, L'ORAGE PASSE SON CHEMIN. DANS LE CALME DU SOIR, VAL SE POSTE PRES D'UN ETANG ABRITE OU LA BRISE SOUFFLE DE LA MER. BIENTOT UN DAIM VIENT SE RESTAURER DE PLANTES D'EAU ABONDANTES A CET ENDROIT.
VAL SE GLISSE DANS L'EAU. AVEC D'INFINIES PRECAUTIONS, IL FILE EN AVANT A CHAQUE FOIS QUE L'ANIMAL BAISSE LA TETE POUR SE NOURRIR.
PAS A PAS, S'ARRETANT CHAQUE FOIS QUE SA PROIE RELEVE LA TETE POUR OBSERVER LES ALENTOURS, VAL EVITE DE CAUSER LE MOINDRE CLAPOTIS QUI REVELERAIT SA PRESENCE.
DOUCEMENT, IL EMPOIGNE SON ARC DANS LA POSITION DES CHASSEURS, ENCOCHE UNE FLECHE ET BANDE LA CORDE AU MAXIMUM. DES QUE LE DAIM ABAISSE A NOUVEAU LA TETE, IL SE RUE EN AVANT POUR DECOCHER SON TRAIT A BOUT PORTANT.
788 - 16/3/52
CE SOIR-LA, ARF ET LUI FONT LEUR PREMIER FESTIN DE VIANDE DEPUIS BIEN DES JOURS.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

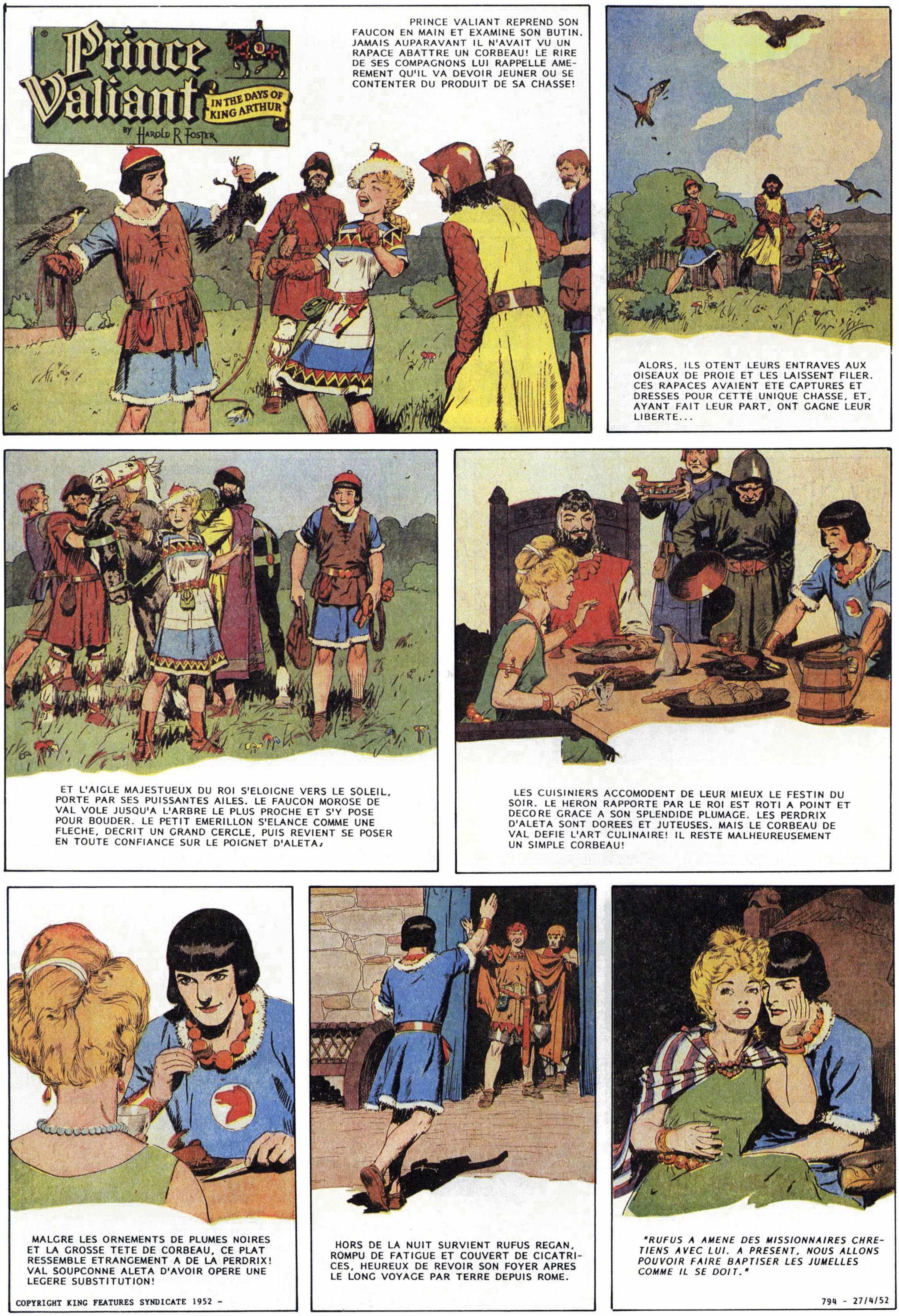
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE DAIM TUE PAR PRINCE VALIANT FOURNIRA DE LA NOURRITURE POUR PLUSIEURS JOURS ET SA PEAU ET SES TENDONS SERVIRONT A REPARER LE CANOE. CERTES, ILS SONT PERDUS AU COEUR D'UNE CONTREE SAUVAGE AUX IMPOSANTES FORETS ET DESCENDENT LE COURS D'UN FLEUVE INCONNU, MAIS ILS PRENNENT LEUR TEMPS. LA HATE MENE DROIT A LA PANIQUE, ET LA PANIQUE MENE AUX ACCIDENTS.
ILS N'ONT NI PENDULE NI CALENDRIER POUR LEUR RAPPELER LE PASSAGE DU TEMPS, AUSSI TRAVERSENT-ILS RIVIERE ET LAC DE MANIERE DETENDUE, PRETS A AFFRONTER D'EVENTUELS DANGERS MAIS EGALEMENT A APPRECIER LES PLAISIRS DE CHAQUE JOUR.
MAIS LE GUIDE, LUI, SE HATE. CROYANT SON PRINCE NOYE, IL S'EMPRESSE DE RETOURNER AU CHATEAU POUR APPORTER CES TRAGIQUES NOUVELLES AU ROI. IL NE PREND PAS MEME LE TEMPS DE SE BATIR UN ABRI CONTRE LA FROIDURE, NI DE CHASSER OU PECHER. VIVANT DE RACINES ET DE BAIES, IL S'ACHEMINE PENIBLEMENT ET JOUR APRES JOUR PARCOURT DES DISTANCES QUI REDUISENT.
MALGRE TOUT, IL ATTEINT ENFIN LE CHATEAU. SES MOTS FONT L'EFFET D'UN LINGE QUI EFFACERAIT TOUTE COULEUR DES JOUES D'ALETA ET LE VISAGE DU ROI DEVIENT UN MASQUE LIVIDE. UNE FOIS SON RECIT ACHEVE, ALETA SOURIT ET DEMANDE AUX SERVITEURS QU'IL SOIT NOURRI ET SOIGNE.
"AYEZ FOI, SIRE! VOTRE FILS N'A T-IL PAS SURVECU AU SIEGE D'ANDELKRAG ET NE M'A T-IL PAS ARRACHE A DEUX DOUZAINES DE SOUPIRANTS ACHARNES? NE S'EST-IL PAS TENU SEUL DEVANT LES PORTES DE SAMARCANDE EN JURANT DE LA CONQUERIR?.... ET N'A T-IL PAS REUSSI? ET NE M'A T'IL PAS SUIVI JUSQU'EN DES TERRES ETRANGERES, AU-DELA DE MERS INCONNUES, POUR ME RAMENER A LUI? AYEZ FOI!"
"SOURIS A PRESENT, ARN... RIEN NE PEUT ARRIVER A TON PERE QUI EST EN PLEINE JEUNESSE! NULLE RIVIERE NE SAURAIT NOYER SON SOURIRE INIMITABLE OU FAIRE TAIRE SES CHANTS JOYEUX! IL NE LE PERMETTRAIT PAS! ET MAINTENANT, AU LIT!"
ALETA A SU DONNER DU COURAGE AUX AUTRES, MAIS AU COEUR DE LA NUIT SOLITAIRE, IL NE LUI EN RESTE PLUS POUR ELLE-MEME. AU MATIN, ELLE SERA A NOUVEAU LA REINE, CALME ET CONFIANTE, ET SEUL SON OREILLER MOUILLE DE LARMES POURRA TEMOIGNER DE SON AMERE ANGOISSE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
789 - 23/3/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
UNE GRANDE AGITATION SECOUE LA COUR ROYALE. UNE EXPEDITION SE PREPARE POUR UN LONG VOYAGE AU-DELA DES MONTS EN VUE DE RAPPORTER DES NOUVELLES DE PRINCE VALIANT ET D'ARF, OU DE RAMENER LEURS CORPS...
LA RIVIERE QUI AVAIT SI ARDEMMENT TENTE DE PRENDRE LEURS VIES LES CONDUIT ENFIN A UN AUTRE COURS D'EAU PLUS LARGE. VAL S'EXCLAME: *"VOILA QUI ME SEMBLE FAMILIER! C'EST LE FLEUVE QUI PASSE SUR NOS TERRES!"*
JUSTE AU BORD DE LA GRANDE CASCADE, ILS ECHOUENT LEUR FRELE EMBARCATION. EN CONTREBAS, UNE PLAINE RIANTE VA JUSQU'AUX COLLINES PROCHES, ET LA SE DRESSE VIKINGSHOLM, SES MURS IMPRENABLES ET SA TOUR MAJESTUEUSE BRILLANT AU SOLEIL D'ETE.
UN APPEL LOINTAIN STOPPE LES PREPARATIFS DE DEPART. ILS ENTENDENT LE RIRE JOYEUX DE VAL ET LE CLIQUETIS DE LA JAMBE DE BOIS D'ARF. PUIS TOUT CELA EST NOYE DANS LE VACARME DES ACCLAMATIONS.
VAL FAIT SON ENTREE, VIGOUREUX COMME LE VENT D'AUTOMNE, SI INTREPIDE, SI CONFIANT DANS SA JEUNESSE ET SA FORCE QU'IL NE LUI VIENT JAMAIS A L'ESPRIT QUE D'AUTRES PEUVENT SOUFFRIR DES HEURES TERRIBLES LORSQU'IL EST EN PERIL. *"ME VOILA POUR DINER, EN RETARD DE TROIS SEMAINES!"*
ARN ECOUTE, CAPTIVE, L'HISTOIRE DU TORRENT QUI A VOULU DOMPTER SON PERE ET DU BATEAU QUI FUT CONSTRUIT ET DE LA BATAILLE CONTRE UNE RIVIERE EN FURIE QU'ILS LIVRERENT POUR POUVOIR RENTRER.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
TOUTE SA VIE DURANT, ELLE DOIT GARDER LE SOURIRE TANDIS QU'IL PART AFFRONTER LE DANGER EN RIANT. IL N'EVITE JAMAIS LES PERILS, ET ELLE DOIT L'ATTENDRE A CHAQUE FOIS....L'ATTENDRE ET DISSIMULER LA PEINE QUI TORTURE SON COEUR.
CAR IL EST UN GUERRIER-NE, UN PRINCE, ET NE DOIT JAMAIS DEVINER QUELLE TERRIBLE ANGOISSE IL CAUSE AUX SIENS, DE PEUR D'ETOUFFER SON ARDEUR AU COMBAT OU DE DIMINUER SA CONFIANCE EN LUI.
790 - 30/3/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AVEC LE RETOUR DE PRINCE VALIANT A VIKINGSHOLM, LA PAIX REVIENT A NOUVEAU. ARF REPLONGE DANS SES LIVRES, ALETA DANS LES COUCHES DE SA COUVEE, HEUREUSE QUE SON MARI SOIT POUR QUELQUE TEMPS ENCORE ATTACHE AUX RUBANS DE SON TABLIER.
UN JOUR VAL PART EN QUETE D'ALETA POUR S'ASSURER QU'ELLE EST BIEN AUSSI JOLIE QU'IL SE L'IMAGINE (IL A PASSE UNE HEURE SANS ELLE) ET LA DECOUVRE OCCUPEE A DRESSER UN JEUNE FAUCON.
COMME TOUT MARI QUI SE RESPECTE, VAL AIME TAQUINER SA FEMME. D'UNE VOIX FAUSSEMENT INNOCENTE, IL DEMANDE: "QU'EST-CE DONC LA, MA DOUCE? UNE GRIVE POUR T'ATTRAPER DES PAPILLONS?"
"NON, MON SEIGNEUR ET MAITRE," REPOND T-ELLE MODESTEMENT, ET VAL FRISSONNE, CAR QUAND ALETA PREND CE TON DE PROFONDE HUMILITE, IL SE PREPARE A SOUFFRIR! "C'EST UN EMERILLON QUE J'AI PRIS, DOMESTIQUE ET DRESSE. VOUDRAIS-TU PARIER QUE TU PEUX MIEUX FAIRE?"
"J'ACCEPTE! TU DECIDERAS DE L'ENJEU A TA CONVENANCE. MAIS..." ALORS IL APERCOIT LA LUEUR RUSEE DANS LES YEUX D'ALETA: IL SE SOUVIENT UN PEU TARD QUE C'EST LA UN PIETRE MOMENT DE L'ANNEE POUR ATTRAPER DES FAUCONS. MAIS LE MATIN SUIVANT, LE VOILA DANS LES MARAIS A SCRUTER L'AZUR EN QUETE D'UNE PROIE. QUAND SOUDAIN, ENFIN, SURGIT UNE PAIRE DE GERFAUTS!
IL INSTALLE SON FILET SUR DEUX MINCES BAGUETTES, MET EN PLACE SON APPAT, ET ATTEND. LES GRANDS RAPACES FONT PLUS D'UNE PASSE AU-DESSUS DE L'APPAT. PUIS LA FEMELLE, PLUS GRANDE ET FAROUCHE DES DEUX, PLONGE DROIT SUR LE FILET.
791 - 6/4/53
DES MAINS DOUCES MAIS FERMES AJUSTENT LE CAPUCHON, ATTACHENT LES BAGUES AUX PATTES, FIXENT LE PIVOT ET LA LAISSE. VAL CONTEMPLE SINISTREMENT SA CAPTURE..... EN PLEINE MUE D'ETE, PROBABLEMENT EN TRAIN DE COUVER, UN BIEN PAUVRE ELEVE!
"OH, VAL CHERI! QU'AS-TU DONC LA? EST-CE QUELQUE CHOSE QUE LES CHIENS ONT RAMENE OU COMPTES-TU NOUS LE SERVIR POUR SOUPER?"
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

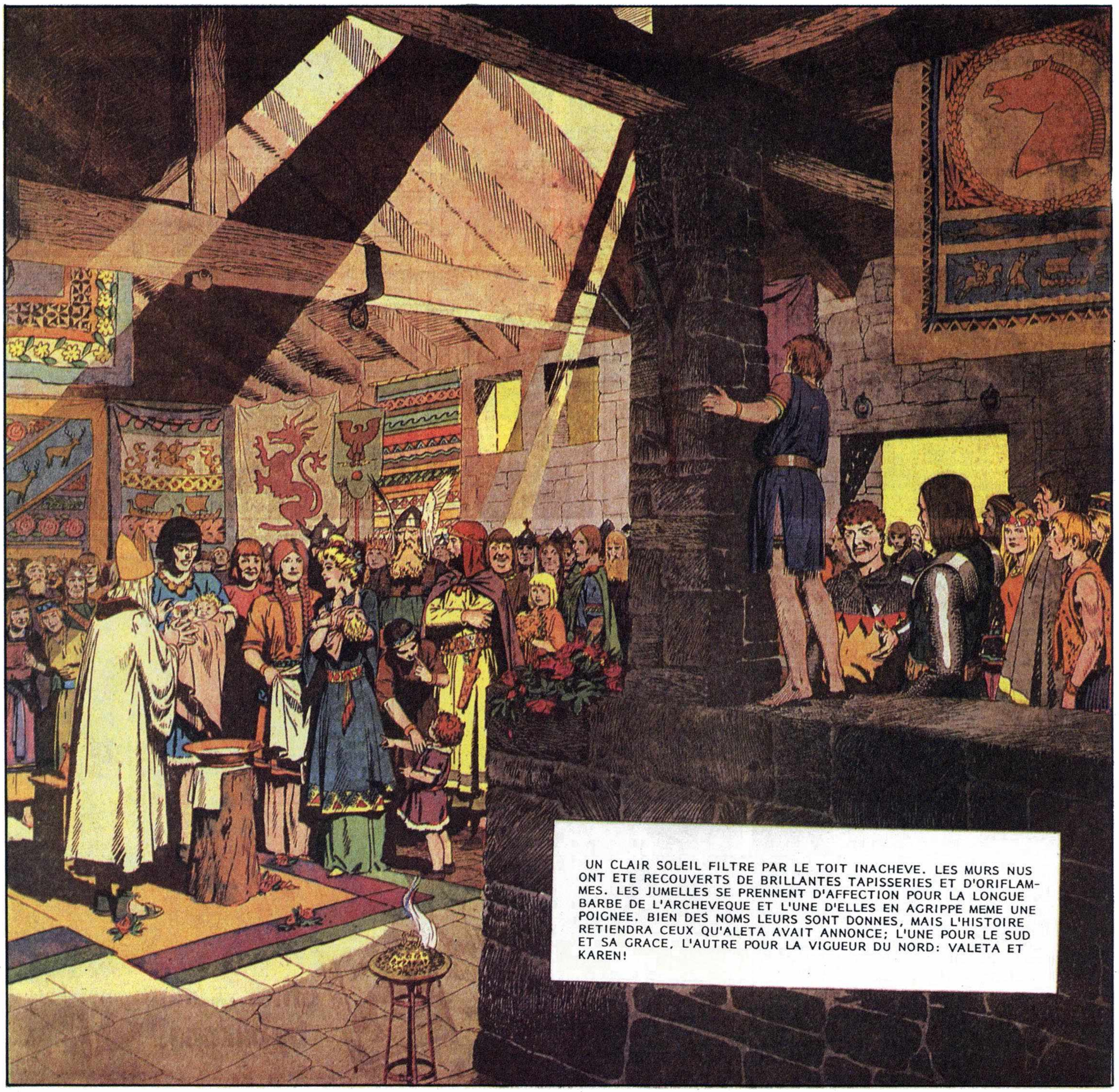
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT SE MORD LES DOIGTS D'AVOIR PARIE AVEC ALETA QU'IL ETAIT MEILLEUR FAUCONNIER QU'ELLE. IL NE S'EST APERCU QUE TROP TARD QU'ELLE DRESSAIT UN JEUNE A PEINE SORTI DU NID, TANDIS QUE LUI N'A QU'UNE COUVEUSE...
JOUR APRES JOUR, VAL EMMENE LE GRAND GERFAUT A SON POIGNET, LE CARESSANT DU GESTE ET DE LA VOIX, LE NOURRISSANT DE SA PROPRE MAIN. PUIS LE CAPUCHON EST RETIRE ETLE RAPACE DOIT VOLER JUSQU'A LA MAIN GANTEE POUR GAGNER SA PITANCE.
ENFIN ARRIVE LE JOUR OU LA LAISSE EST DETACHEE ET LE GERFAUT VOLE SANS ATTACHE VERS L'APPAT MOUVANT. A CHAQUE COUP QU'IL PORTE, UN MORCEAU DE VIANDE VIENT LE RECOMPENSER. L'ESPOIR DE CE GAGE RAMENERA LE FAUCON A SON MAITRE DES QUE CELUI-CI AGITERA L'APPAT.
VAL S'EN REVIENT, HEUREUX DE VOIR SON PAUVRE FAUCON SE COMPORTER SI BIEN, LORSQU'IL RENCONTRE LE ROI, UN AIGLE DORE SUR SON GANT MATELASSE. "SE POURRAIT-IL, SIRE, QUE VOUS VOUS ENTRAINIEZ POUR VOUS JOINDRE A NOTRE PARI?" DEMANDE T-IL D'UN AIR SOUPCONNEUX.
LEURS ASSASSINS DU CIEL SONT PLACES DANS LA VOLIERE AVEC LES AUTRES RAPACES, LA OU LES FAUCONNIERS EN PRENDRONT LE MEILLEUR SOIN, PUIS LE ROI REPOND: "MON FILS, JE CONSIDERERAI CELA PEU SPORTIF DE PARIER CONTRE UN MARI SI IMBECILE QU'UNE FEMME RUSEE POURRAIT FACILEMENT LE CONVAINCRE D'ACCEPTER UN PARI STUPIDE!"
"AH C'EST AINSI!" S'ECRIE VAL. "JE VOUS PARIE ALORS QUE DES A PRESENT MON GERFAUT PEUT ABATTRE PLUS DE GIBIER QUE CE BUSARD MANGE AUX MITES QUI VOUS APPARTIENT!"
"PARI TENU," REPOND CALMEMENT LE ROI.
ETABLIR LE MONTANT DES PARIS EST LE PRIVILEGE D'ALETA. "DEMAIN A L'AUBE NOUS PARTONS CHASSER....ET LE SOIR, CHACUN DINERA UNIQUEMENT DE CE QU'IL AURA RAPPORTE DANS SA GIBECIERE. ET QUE LE PIRE FAUCON RAMENE A SON PROPRIETAIRE UN CHAT SAUVAGE!"
792 - 13/4/53
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

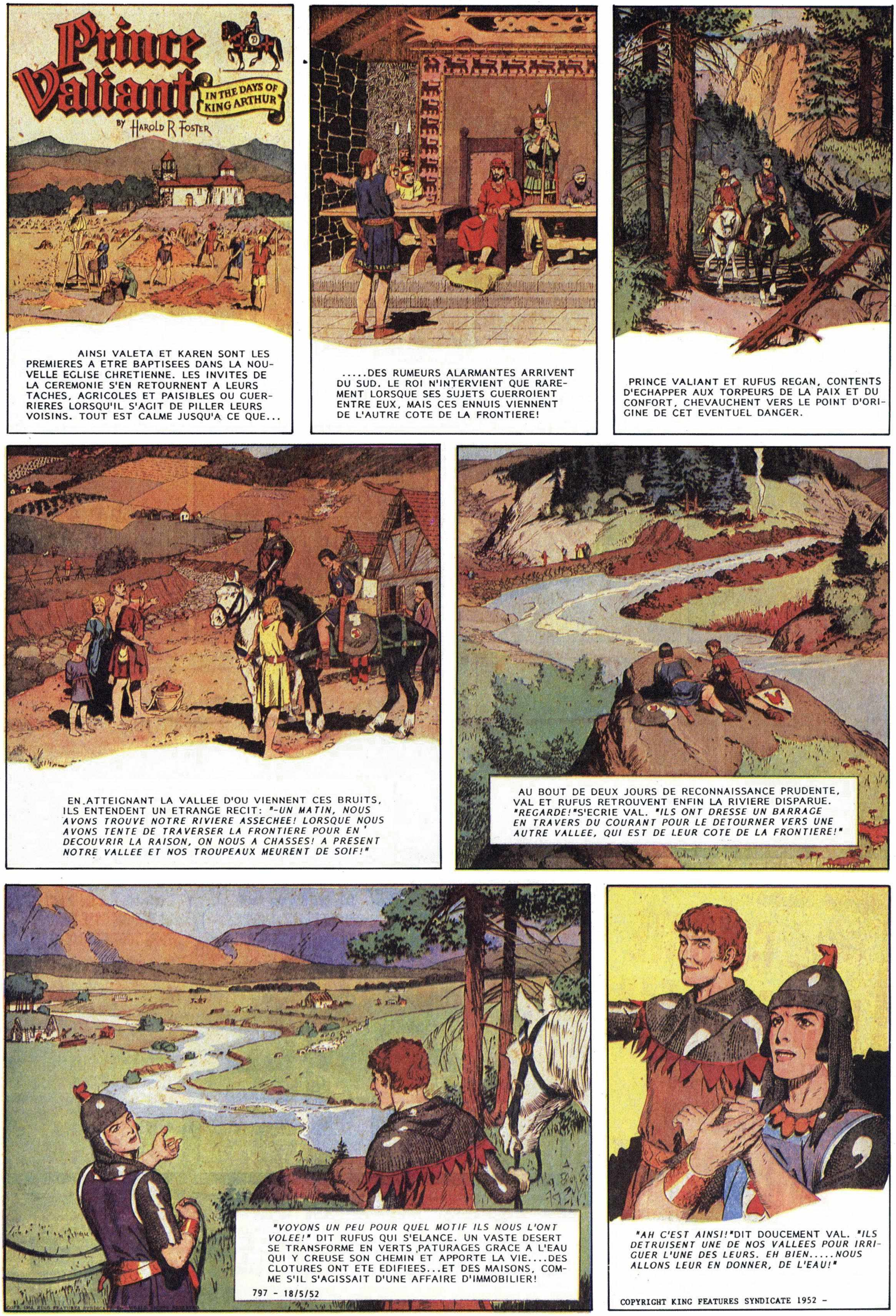
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE ROI, PRINCE VALIANT ET ALETA S'EN VONT PAR UN BEAU MATIN D'ETE POUR METTRE A L'EPREUVE LEURS TALENTS DE FAUCONNIERS. L'ENJEU DE CE PARI: CHACUN DINERA CE SOIR DU GIBIER QU'IL AURA RAPPORTE... OU JEUNERA!
LES RABATTEURS LEVENT UNE PERDRIX ET ALETA LANCE SON EMERILLON. LE PETIT ASSASSIN FILE COMME UN TRAIT ET, DANS UN JAILLISSEMENT DE PLUMES, ABAT UN VOLATILE DEUX FOIS GROS COMME LUI. ALETA S'EXCLAME JOYEUSEMENT: *"VOILA LE PREMIER PLAT DU MENU!"*
AU LOIN, UNE PETITE TACHE NOIRE SE RAPPROCHE: C'EST UN CANARD SIFFLEUR QUI VOLE VERS LE MARAIS! VAL OTE LE CAPUCHON DE SON GRAND FAUCON, SERRE LES COURROIES DES PATTES ET DU COL, TOURNE SA MAIN POUR QUE LE RAPACE SOIT A L'HORIZONTALE, ET LE LANCE COMME UN JAVELOT!
AU CONTRAIRE DE L'EMERILLON, LE FAUCON PREND DE L'ALTITUDE POUR ENSUITE PLONGER EN PIQUE SUR SA PROIE. MAIS CELA LAISSE LE TEMPS AU CANARD TERRORISE DE SE JETER EPERDUMENT DANS LE MARECAGE. LE FAUCON DECU FILE SE POSER DANS L'ARBRE LE PLUS PROCHE.
EN VAIN VAL TENTE DE LUI FAIRE QUITTER SON PERCHOIR. NI SA VOIX NI SES GESTES N'Y PARVIENNENT! ALORS, VENUS DE PARTOUT, SURGISSENT DES CORBEAUX FREUX, INCAPABLES DE RESISTER A LEUR JEU FAVORI: TRACASSER UN RAPACE. DESORIENTE PAR CE CHAHUT, LE FAUCON DE VAL...
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
.....SE JETTE DE SA BRANCHE...PUIS, EN UN SOUDAIN ACCES DE FURIE MEURTRIERE, FOND SUR UN CORBEAU SANS DEFENSE! DANS UNE GERBE DE PLUMES NOIRES, L'OISEAU DE PROIE REVIENT SE POSER AUX PIEDS DE VAL.
HAL FOSTER
UN MOMENT DE SILENCE FAIT SUITE A CE COMPORTEMENT PEU DIGNE D'UN RAPACE, PUIS ALETA SE MOQUE: *"VOILA UN BON REPAS EN PERSPECTIVE, MON CHER EPOUX! LE FERAS-TU ROTIR OU FRIRE?"*
793 - 20/4/52


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
PRINCE VALIANT REPREND SON FAUCON EN MAIN ET EXAMINE SON BUTIN. JAMAIS AUPARAVANT IL N'AVAIT VU UN RAPACE ABATTRE UN CORBEAU! LE RIRE DE SES COMPAGNONS LUI RAPPELLE AMEREMENT QU'IL VA DEVOIR JEUNER OU SE CONTENTER DU PRODUIT DE SA CHASSE!
ALORS, ILS OTENT LEURS ENTRAVES AUX OISEAUX DE PROIE ET LES LAISSENT FILER. CES RAPACES AVAIENT ETE CAPTURES ET DRESSES POUR CETTE UNIQUE CHASSE, ET, AYANT FAIT LEUR PART, ONT GAGNE LEUR LIBERTE...
ET L'AIGLE MAJESTUEUX DU ROI S'ELOIGNE VERS LE SOLEIL, PORTE PAR SES PUISSANTES AILES. LE FAUCON MOROSE DE VAL VOLE JUSQU'A L'ARBRE LE PLUS PROCHE ET S'Y POSE POUR BOUDER. LE PETIT EMERILLON S'ELANCE COMME UNE FLECHE, DECRIT UN GRAND CERCLE, PUIS REVIENT SE POSER EN TOUTE CONFIANCE SUR LE POIGNET D'ALETA,
LES CUISINIERS ACCOMODENT DE LEUR MIEUX LE FESTIN DU SOIR. LE HERON RAPPORTE PAR LE ROI EST ROTI A POINT ET DECORE GRACE A SON SPLENDIDE PLUMAGE. LES PERDRIX D'ALETA SONT DOREES ET JUTEUSES. MAIS LE CORBEAU DE VAL DEFIE L'ART CULINAIRE! IL RESTE MALHEUREUSEMENT UN SIMPLE CORBEAU!
MALGRE LES ORNEMENTS DE PLUMES NOIRES ET LA GROSSE TETE DE CORBEAU, CE PLAT RESSEMBLE ETRANGEMENT A DE LA PERDRIX! VAL SOUPCONNE ALETA D'AVOIR OPERE UNE LEGERE SUBSTITUTION!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
HORS DE LA NUIT SURVIENT RUFUS REGAN, ROMPU DE FATIGUE ET COUVERT DE CICATRICES, HEUREUX DE REVOIR SON FOYER APRES LE LONG VOYAGE PAR TERRE DEPUIS ROME.
"RUFUS A AMENE DES MISSIONNAIRES CHRETIENS AVEC LUI. A PRESENT, NOUS ALLONS POUVOIR FAIRE BAPTISER LES JUMELLES COMME IL SE DOIT."
794 - 27/4/52

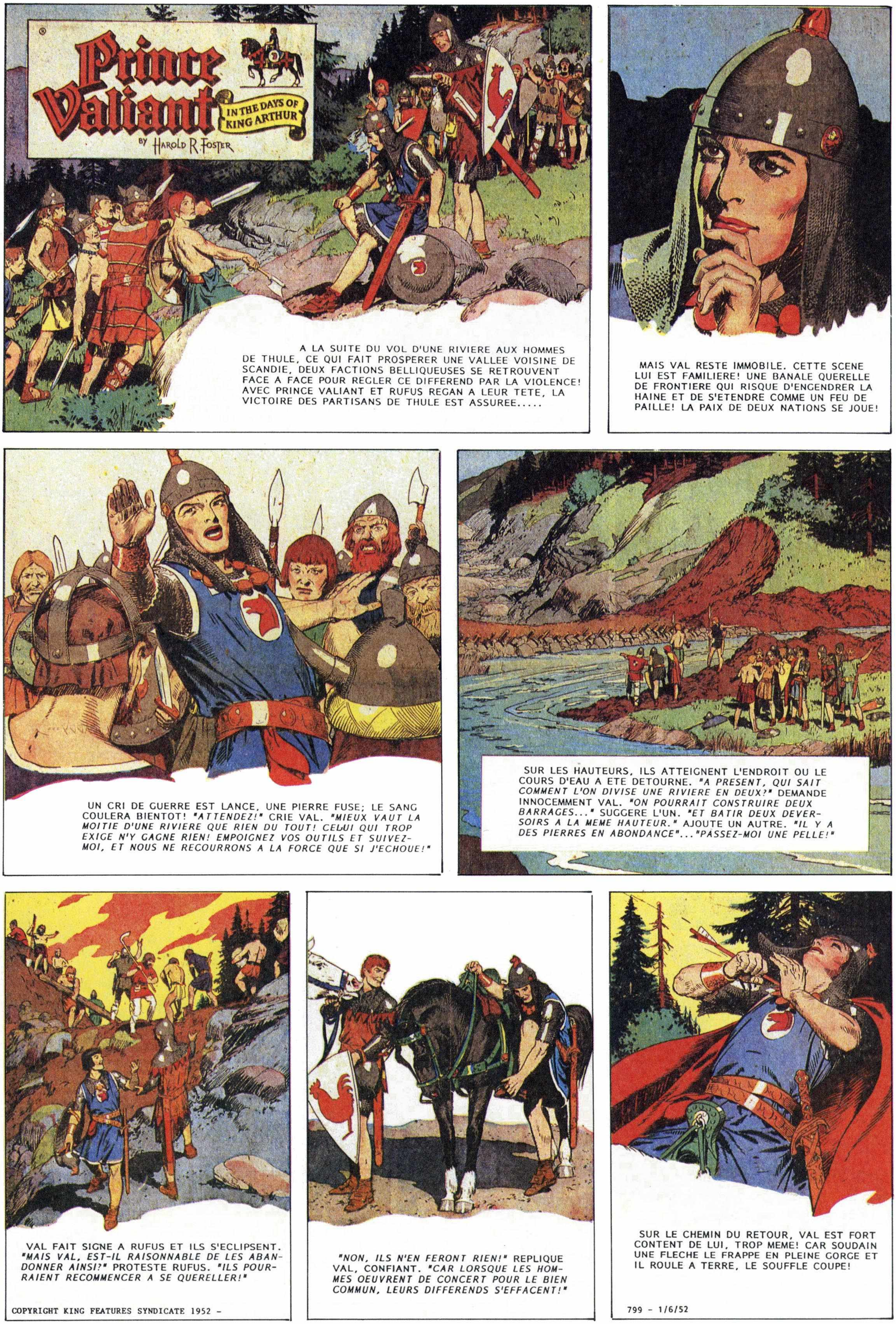
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AU TERME D'UNE ANNEE DE VOYAGE ARDU PAR TERRE ET PAR MER, RUFUS ET EGIL RAMENENT A THULE LES HOMMES D'EGLISE. BIEN PEU ONT SURVECU AU PERIPLE DANGEREUX QUI LES A CONDUIT DE ROME A VIKINGSHOLM. MAIS ILS ONT HATE DE COMMENCER A REPANDRE LA CHRETIENTE CHEZ LES VIKINGS.
UNE FORTERESSE ABANDONNEE EST TRANSFORMEE EN EGLISE, MAIS TROIS CENTS ANS S'ECOULERONT AVANT QUE LES HOMMES DU NORD OBSTINES NE RENONCENT AUX DIEUX GUERRIERS DE LEURS ANCETRES!
RUFUS ET EGIL SE SONT TOUS DEUX CONVERTIS AU CHRISTIANISME ET ONT ENSEIGNE LA LANGUE DU NORD AUX MISSIONNAIRES. AUSSI LES PREPARATIFS DU BAPTEME DES JUMELLES AVANCENT-ILS VITE. ALORS, VAL ANNONCE: "EN TANT QUE PERE ET PRINCE HERITIER DU TRONE, JE CHOISIRAI LEURS PRENOMS, BIEN EVIDEMMENT!"
"ASSIEDS-TOI, EPOUX CHERI," RONRONNE ALETA EN LE FORCANT A SE CALMER. "SOUVIENS-TOI QUE TU ES SEULEMENT PRINCE, TANDIS QUE MOI, JE SUIS LA REINE DES ILES DES BRUMES. J'AI DONC DROIT DE PRESEANCE ET DECIDERAI!"
"L'UNE D'ELLES AURA UN NOM CHARGE DES MELODIES DES VENTS DU SUD; L'AUTRE SERA PRENOMMEE EN HOMMAGE A LA ROBUSTESSE DES NORDIQUES."
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
VAL, QUI A DEJA BRAVE LES PIRES DANGERS, ET N'A JAMAIS RECULE EN FACE DU PERIL, SE REND BIEN VOLONTIERS A CES ORDRES.
POUR LUI, ETRE RUDOYE PAR ALETA REVIENT A AVALER UNE CUILLEREE DE MIEL. IL SAIT AUSSI QUE SOUS CES BOUCLES BLONDES SE CACHE UNE BONNE MESURE D'INGENIOSITE.
LE ROI EMET UNE PROCLAMATION POUR QUE NUL NE MANQUE LA CEREMONIE DU BAPTEME QUI SERA UN EVENEMENT DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE.
795 - 4/5/52

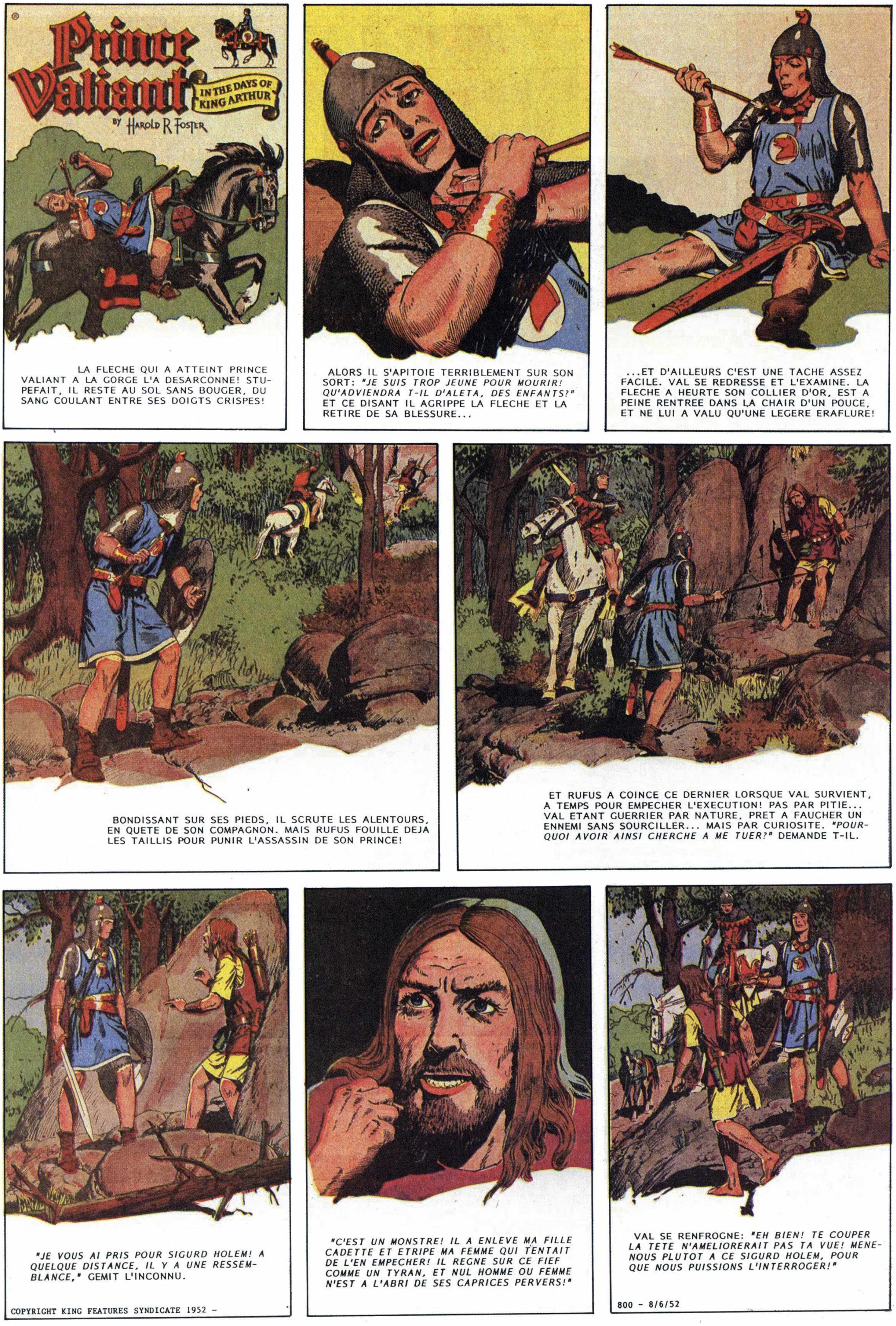
796 - 11/5/52 COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -




Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AINSI VALETA ET KAREN SONT LES PREMIERES A ETRE BAPTISEES DANS LA NOUVELLE EGLISE CHRETIENNE. LES INVITES DE LA CEREMONIE S'EN RETOURNENT A LEURS TACHES, AGRICOLES ET PAISIBLES OU GUERRIERES LORSQU'IL S'AGIT DE PILLER LEURS VOISINS. TOUT EST CALME JUSQU'A CE QUE...
.....DES RUMEURS ALARMANTES ARRIVENT DU SUD. LE ROI N'INTERVIENT QUE RAREMENT LORSQUE SES SUJETS GUERROIENT ENTRE EUX, MAIS CES ENNUIS VIENNENT DE L'AUTRE COTE DE LA FRONTIERE!
PRINCE VALIANT ET RUFUS REGAN, CONTENTS D'ECHAPPER AUX TORPEURS DE LA PAIX ET DU CONFORT, CHEVAUCHENT VERS LE POINT D'ORIGINE DE CET EVENTUEL DANGER.
EN ATTEIGNANT LA VALLEE D'OU VIENNENT CES BRUITS, ILS ENTENDENT UN ETRANGE RECIT: "-UN MATIN, NOUS AVONS TROUVE NOTRE RIVIERE ASSECHEE! LORSQUE NOUS AVONS TENTE DE TRAVERSER LA FRONTIERE POUR EN DECOUVRIR LA RAISON, ON NOUS A CHASSES! A PRESENT NOTRE VALLEE ET NOS TROUPEAUX MEURENT DE SOIF!"
AU BOUT DE DEUX JOURS DE RECONNAISSANCE PRUDENTE, VAL ET RUFUS RETROUVENT ENFIN LA RIVIERE DISPARUE. "REGARDE!" S'ECRIE VAL. "ILS ONT DRESSE UN BARRAGE EN TRAVERS DU COURANT POUR LE DETOURNER VERS UNE AUTRE VALLEE, QUI EST DE LEUR COTE DE LA FRONTIERE!"
"VOYONS UN PEU POUR QUEL MOTIF ILS NOUS L'ONT VOLEE!" DIT RUFUS QUI S'ELANCE. UN VASTE DESERT SE TRANSFORME EN VERTS PATURAGES GRACE A L'EAU QUI Y CREUSE SON CHEMIN ET APPORTE LA VIE....DES CLOTURES ONT ETE EDIFIEES...ET DES MAISONS, COMME S'IL S'AGISSAIT D'UNE AFFAIRE D'IMMOBILIER!
797 - 18/5/52
"AH C'EST AINSI!" DIT DOUCEMENT VAL. "ILS DETRUISENT UNE DE NOS VALLEES POUR IRRIGUER L'UNE DES LEURS. EH BIEN.....NOUS ALLONS LEUR EN DONNER, DE L'EAU!"
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
AINSI LES HOMMES DE SCANDIE ONT VOLE UNE RIVIERE A THULE POUR IRRIGUER L'UNE DE LEURS PROPRES VALLEES!
PRINCE VALAINT ET RUFUS REVIENNENT DE LEUR MISSION DE RECONNAISSANCE. "HOLA LES AMIS! RASSEMBLEZ VOS OUTILS! NOUS ALLONS AIDER CES VOLEURS A GARDER LA RIVIERE - SI BIEN QU'ILS LE REGRETTERONT!"
VAL LES CONDUIT AU-DELA D'UN ESCARPEMENT ROCHEUX JUSQU'A LA VALLEE SUIVANTE ET REVOILA LEUR RIVIERE VOLEE, QUI RETOURNE VERS THULE PAR UNE AUTRE VOIE!
"ILS ONT DETOURNE LE COURS DE L'EAU JUSQU'A LEUR FRONTIERE! NOUS AUSSI NOUS AGIRONT DANS LA LEGALITE ET BATIRONS UN BARRAGE DE NOTRE COTE!"
LES HOMMES DE THULE SE METTENT AU TRAVAIL. DE L'AUBE AU CREPUSCULE, DE GRANDS ROCHERS ARRACHES A LA COLLINE ROULENT JUSQU'AU LIT DE LA RIVIERE ET FONT AINSI MONTER LE NIVEAU DE L'EAU DE PLUS EN PLUS HAUT.
ET CELA CONTINUE, JUSQU'A CE QUE, DE L'AUTRE COTE DE LA FRONTIERE, LA VALEUR DES TERRES BAISSE SOUDAINEMENT. LES HOMMES DE SCANDIE SE HATENT DE GAGNER LES HAUTEURS TANDIS QUE LEUR VALLEE PREND DES ALLURES DE MARECAGE!
ALORS VAL DIT A SES HOMMES D'ECHANGER LEURS OUTILS POUR DES ARMES. IL N'Y A GUERE LONGTEMPS A ATTENDRE AVANT QUE DES PAYSANS FURIEUX NE PASSENT LA FRONTIERE, CHERCHANT LA CAUSE DU SINISTRE.
"DETRUISEZ CE BARRAGE!" HURLENT-ILS EN AVANCANT, L'ARME AU POING. "VENEZ DONC LE FAIRE VOUS-MEME, OU RENDEZ-NOUS NOTRE RIVIERE!" LEUR REPOND-ON EN SIGNE DE DEFI!
HAL FOSTER
LES HOMMES DE THULE SE TOURNENT VERS LEUR PRINCE, EN QUETE DE DIRECTIVES.... MAIS CELUI-CI, ASSIS SUR UN ROCHER, GARDE SA LAME AU FOURREAU!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
798 - 25/5/52


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
A LA SUITE DU VOL D'UNE RIVIERE AUX HOMMES DE THULE, CE QUI FAIT PROSPERER UNE VALLEE VOISINE DE SCANDIE, DEUX FACTIONS BELLIQUEUSES SE RETROUVENT FACE A FACE POUR REGLER CE DIFFEREND PAR LA VIOLENCE! AVEC PRINCE VALIANT ET RUFUS REGAN A LEUR TETE, LA VICTOIRE DES PARTISANS DE THULE EST ASSUREE.....
MAIS VAL RESTE IMMOBILE. CETTE SCENE LUI EST FAMILIERE! UNE BANALE QUERELLE DE FRONTIERE QUI RISQUE D'ENGENDRER LA HAINE ET DE S'ETENDRE COMME UN FEU DE PAILLE! LA PAIX DE DEUX NATIONS SE JOUE!
UN CRI DE GUERRE EST LANCE. UNE PIERRE FUSE; LE SANG COULERA BIENTOT! "ATTENDEZ!" CRIE VAL. "MIEUX VAUT LA MOITIE D'UNE RIVIERE QUE RIEN DU TOUT! CELUI QUI TROP EXIGE N'Y GAGNE RIEN! EMPOIGNEZ VOS OUTILS ET SUIVEZ-MOI, ET NOUS NE RECOURRONS A LA FORCE QUE SI J'ECHOUE!"
SUR LES HAUTEURS, ILS ATTEIGNENT L'ENDROIT OU LE COURS D'EAU A ETE DETOURNE. "A PRESENT, QUI SAIT COMMENT L'ON DIVISE UNE RIVIERE EN DEUX?" DEMANDE INNOCEMMENT VAL. "ON POURRAIT CONSTRUIRE DEUX BARRAGES..." SUGGERE L'UN. "ET BATIR DEUX DEVERSOIRS A LA MEME HAUTEUR." AJOUTE UN AUTRE. "IL Y A DES PIERRES EN ABONDANCE"..."PASSEZ-MOI UNE PELLE!"
VAL FAIT SIGNE A RUFUS ET ILS S'ECLIPSENT. "MAIS VAL, EST-IL RAISONNABLE DE LES ABANDONNER AINSI?" PROTESTE RUFUS. "ILS POURRAIENT RECOMMENCER A SE QUERELLER!"
"NON, ILS N'EN FERONT RIEN!" REPLIQUE VAL, CONFIANT. "CAR LORSQUE LES HOMMES OEUVRENT DE CONCERT POUR LE BIEN COMMUN, LEURS DIFFERENDS S'EFFACENT!"
SUR LE CHEMIN DU RETOUR, VAL EST FORT CONTENT DE LUI, TROP MEME! CAR SOUDAIN UNE FLECHE LE FRAPPE EN PLEINE GORGE ET IL ROULE A TERRE, LE SOUFFLE COUPE!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
799 - 1/6/52

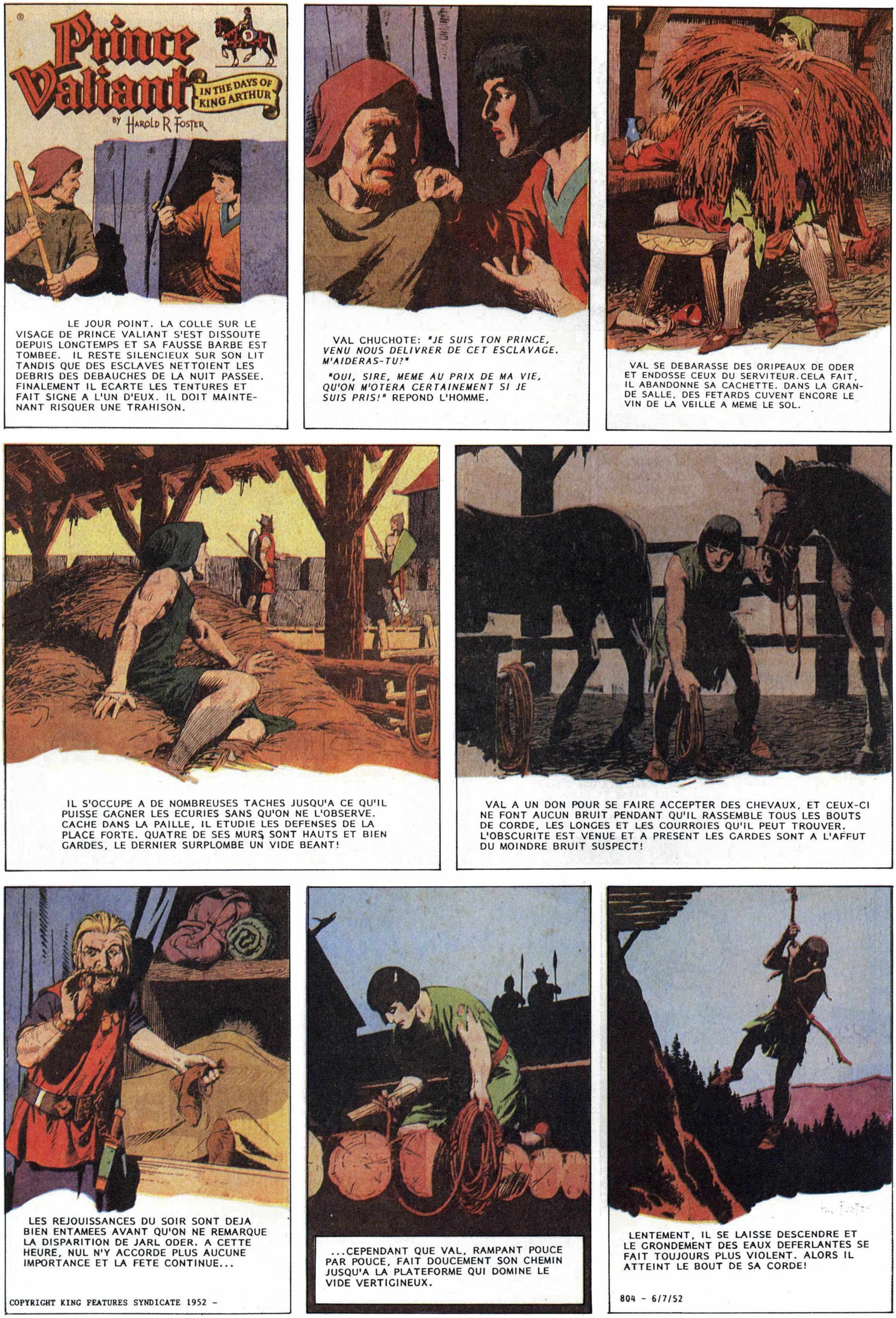


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA FLECHE QUI A ATTEINT PRINCE VALIANT A LA GORGE L'A DESARCONNE! STUPEFAIT, IL RESTE AU SOL SANS BOUGER, DU SANG COULANT ENTRE SES DOIGTS CRISPES!
ALORS IL S'APITOIE TERRIBLEMENT SUR SON SORT: "JE SUIS TROP JEUNE POUR MOURIR! QU'ADVIENDRA T-IL D'ALETA, DES ENFANTS?" ET CE DISANT IL AGRIPPE LA FLECHE ET LA RETIRE DE SA BLESSURE...
...ET D'AILLEURS C'EST UNE TACHE ASSEZ FACILE. VAL SE REDRESSE ET L'EXAMINE. LA FLECHE A HEURTE SON COLLIER D'OR, EST A PEINE RENTREE DANS LA CHAIR D'UN POUCE, ET NE LUI A VALU QU'UNE LEGERE ERAFLURE!
BONDISSANT SUR SES PIEDS, IL SCRUTE LES ALENTOURS, EN QUETE DE SON COMPAGNON. MAIS RUFUS FOUILLE DEJA LES TAILLIS POUR PUNIR L'ASSASSIN DE SON PRINCE!
ET RUFUS A COINCE CE DERNIER LORSQUE VAL SURVIENT, A TEMPS POUR EMPECHER L'EXECUTION! PAS PAR PITIE... VAL ETANT GUERRIER PAR NATURE, PRET A FAUCHER UN ENNEMI SANS SOURCILLER... MAIS PAR CURIOSITE. "POURQUOI AVOIR AINSI CHERCHE A ME TUER?" DEMANDE T-IL.
"JE VOUS AI PRIS POUR SIGURD HOLEM! A QUELQUE DISTANCE, IL Y A UNE RESSEMBLANCE," GEMIT L'INCONNU.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
"C'EST UN MONSTRE! IL A ENLEVE MA FILLE CADETTE ET ETRIPE MA FEMME QUI TENTAIT DE L'EN EMPECHER! IL REGNE SUR CE FIEF COMME UN TYRAN, ET NUL HOMME OU FEMME N'EST A L'ABRI DE SES CAPRICES PERVERS!"
VAL SE RENFROGNE: "EH BIEN! TE COUPER LA TETE N'AMELIORERAIT PAS TA VUE! MENE-NOUS PLUTOT A CE SIGURD HOLEM, POUR QUE NOUS PUISSIONS L'INTERROGER!"
800 - 8/6/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
AINSI DONC, PRINCE VALIANT ET RUFUS S'APPRETENT-ILS A RENCONTRER UN TYRAN COUPABLE DE REDUIRE SES PROPRES GENS EN ESCLAVAGE! LEUR GUIDE, OS, PRETEND QUE SIGURD HOLEM LUI A ENLEVE SA FEMME ET SA FILLE.
BIEN AVANT QU'ILS N'ARRIVENT EN VUE DE LA FORTERESSE, DES GUETTEURS ONT SONNE L'ALARME. UNE TELLE VIGILANCE NE SAURAIT SIGNIFIER AUTRE CHOSE QUE LA CRAINTE OU LA HAINE DES ETRANGERS.
LORSQUE PRINCE VALIANT EST ANNONCE, SIGURD SE LEVE ET FAIT UNE REVERENCE COURTOISE. VAL COMMENCE: *"ON M'A DIT QUE VOUS AVIEZ MIS EN ESCLAVAGE DES HOMMES LIBRES. CELA EST CONTRAIRE A NOS LOIS! QU'AVEZ-VOUS A REPONDRE?"*
"RIEN! ET JE VOUS INTERDIS DE QUESTIONNER MES GENS!" RETORQUE SIGURD. *"LE ROI AGUAR M'A FAIT COMTE A CAUSE DE MES HAUTS FAITS D'ARMES ET M'A DONNE CE FIEF. SANS ORDRES ECRITS DU ROI, VOUS N'AVEZ ICI NULLE AUTORITE! MAIS VOUS POUVEZ PROFITER DE NOTRE HOSPITALITE....... JUSQU'A L'AUBE!"*
ET SIGURD SOURIT AU PRINCE FURIEUX, DU SOURIRE CYNIQUE ET CONFIANT D'UN HOMME SUR DE SON POUVOIR. VAL ETUDIE SON VISAGE FORT, BEAU MAIS MALEFIQUE, ET CEUX DE SES AMIS TROP JOYEUX, ET EPROUVE UN TERRIBLE SENTIMENT D'IMPUISSANCE.
LE DINER SE DEROULE EN SILENCE. LES AMIS DE SIGURD SE RENFROGNENT COMME SI VAL ET RUFUS ETAIENT DES INTRUS VENUS GACHER LEUR PLAISIR. ET VAL REMARQUE LA PRESENCE DE NOMBREUX NOBLES DECHUS OU INDIGNES DE CONFIANCE QUE LE ROI A ECARTE DE LA COUR...
801 - 15/6/52
A L'AUBE, ON CONDUIT VAL ET RUFUS AUX PORTES. *"OU EST PASSE OS, NOTRE GUIDE?"* S'ENQUIERENT-ILS. *"IL A ETE TUE LA NUIT DERNIERE DANS UNE BAGARRE D'IVROGNES,"* REPOND SIGURD AVEC UN REGARD LOURD DE SENS ET UN SOURIRE DUR.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AINSI SIGURD RENVOIE PRINCE VALIANT ET RUFUS D'OU ILS SONT VENUS: *"RAPPELEZ-VOUS QUE CE FIEF M'A ETE OFFERT POUR MA HARDIESSE AU COMBAT! JE NE SAURAIS TOLERER AUCUNE INGERENCE HORMIS CELLE DU ROI LUI-MEME. JE GOUVERNE COMME IL ME PLAIT! DOMMAGE, POUR VOTRE GUIDE. MAIS JARL ODER VA VOUS RACCOMPAGNER A LA FRONTIERE."*
COMME ILS QUITTENT CET ENDROIT LUGUBRE UN CRI DE FEMME RETENTIT, SUIVI D'UN RIRE GRAS - ET LES PORTES CLAQUENT DERRIERE LES CAVALIERS...
VAL DEVINE SANS PEINE QUE LEUR GUIDE A ETE ASSASSINE, CAR IL AVAIT ETE TEMOIN DES CRIMES DE SIGURD. ALORS IL REPORTE SON ATTENTION SUR ODER, CE DANDY VANITEUX, ET UN PLAN PREND FORME DANS SON ESPRIT.
TOUT AU LONG DE LA MATINEE, ILS DESCENDENT LA PISTE ROCAILLEUSE SOUS LES REGARDS ACERES DES GUETTEURS PERCHES AU FAITE DES COLLINES. ENFIN UN BOSQUET LES ABRITE DES INDISCRETS. VAL ALLUME LE FEU DE CAMP DU MIDI, PUIS, TIRANT SON COUTEAU DE CHASSE, SE TOURNE VERS UN ODER STUPEFAIT!
VAL S'ENDUIT LE MENTON DE RESINE BALSAMIQUE GLUANTE ET LA BARBE D'ODER, AINSI QUE SES VETEMENTS, CHANGENT DE PROPRIETAIRE. TANDIS QU'ON LUI EPILE LES SOURCILS, VAL DECLARE: *"CONTINUONS UN MOMENT A CHEVAUCHER, ENSUITE JE M'EN RETOURNERAI, BIEN EN VUE DES SENTINELLES, PENDANT QUE TOI, RUFUS, TU EMMENERAS ODER CHEZ NOUS. ET REVIENS AVEC DES HOMMES!"*
ILS SE SEPARENT ET LES GUETTEURS VOIENT PRINCE VALIANT ET RUFUS TRAVERSER LA FRONTIERE. LA DISTANCE EST TROP GRANDE POUR QU'ILS S'APERCOIVENT QUE L'UN D'EUX EST LIGOTE ET DESARME!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
CEPENDANT, VAL REBROUSSE CHEMIN, ESPERANT QUE SON DEGUISEMENT LUI PERMETTRA D'OBTENIR LA PREUVE DES CRIMES DE SIGURD. L'OUTRE D'HYDROMEL QU'ODER TRANSPORTE TOUJOURS A SON COTE LUI DONNE UNE IDEE.
ET, A LA NUIT TOMBEE, C'EST UN ODER BIEN FATIGUE ET TRES SAOUL QUI FAIT UNE ENTREE VACILLANTE DANS LA GRANDE SALLE ET TREBUCHE JUSQU'A TABLE
802 - 22/6/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
DANS LA LUEUR BLAFARDE ET GRESILLANTE DES TORCHES, LE DEGUISEMENT DE VAL PASSE INAPERCU. AUTOUR DE LUI, LA COUR DE SIGURD HOLEM SE GOINFRE ET BOIT JUSQU'A PLUS SOIF! SCENE BIEN NAVRANTE... ENFIN LES SERVITEURS ENLEVENT LES RELIEFS DE CETTE ORGIE ET SIGURD LANCE UN ORDRE....
...ET UN GROUPE DE SERVANTES JEUNES ET JOLIES APPORTENT DU VIN ET DES ALCOOLS. SIGURD FORCE SES HOTES A GARDER LEURS DISTANCES, MAIS LES PAUVRES FILLES EFFAROUCHEES DOIVENT ENDURER LEURS RAILLERIES BRUTALES ET LEURS BRIMADES.
FEIGNANT L'IVRESSE, VAL ACCOSTE L'UNE D'ELLES. IL CHANCELE MAIS SA VOIX EST BASSE ET CLAIRE: *"JE SUIS PRINCE VALIANT. ETES-VOUS ICI DE VOTRE PLEIN GRE?"* DEMANDE T-IL. *"NON, SIRE. OH, PAR PITIE, LIBEREZ-NOUS DE CET HORRIBLE ENDROIT!"*
VOICI LA PREUVE QU'IL VOULAIT! A PRESENT IL LUI FAUT S'ENFUIR D'ICI. NUL NE LUI PRETE ATTENTION TANDIS QU'A LA FAVEUR DE LA PENOMBRE IL QUITTE LA SALLE. TROIS DES COTES SONT CEINTS DE HAUTS MURS BIEN GARDES, DU DERNIER UNE PLATE-FORME SURPLOMBANT DE NOIRES ABYSSES S'ELEVE. UN BRUIT DE TORRENT MONTE DU VIDE NOIR.
L'AUBE EST PROCHE. IL DOIT TROUVER A SE CACHER. EMPOIGNANT LE BRAS D'UN DE SES VOISINS, IL BREDOUILLE: *"OU EST MON LIT? QU'ON M'EMMENE JUSQU'A MON LIT!"*
SUIVI D'UNE TEMPETE DE RIRES, IL EST CONDUIT A LA COUCHE DE JARL ODER. IL REFERME LES TENTURES DERRIERE LUI.
IL TIENT SA PREUVE! SIGURD, IVRE DE PUISSANCE, A REDUIT DES INNOCENTS EN ESCLAVAGE. MAIS VAL SE RETROUVE PRIS AU PIEGE! PEU A PEU, SON DEGUISEMENT SE DEFAIT! IL RISQUE LA MORT.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
803 - 20/6/52

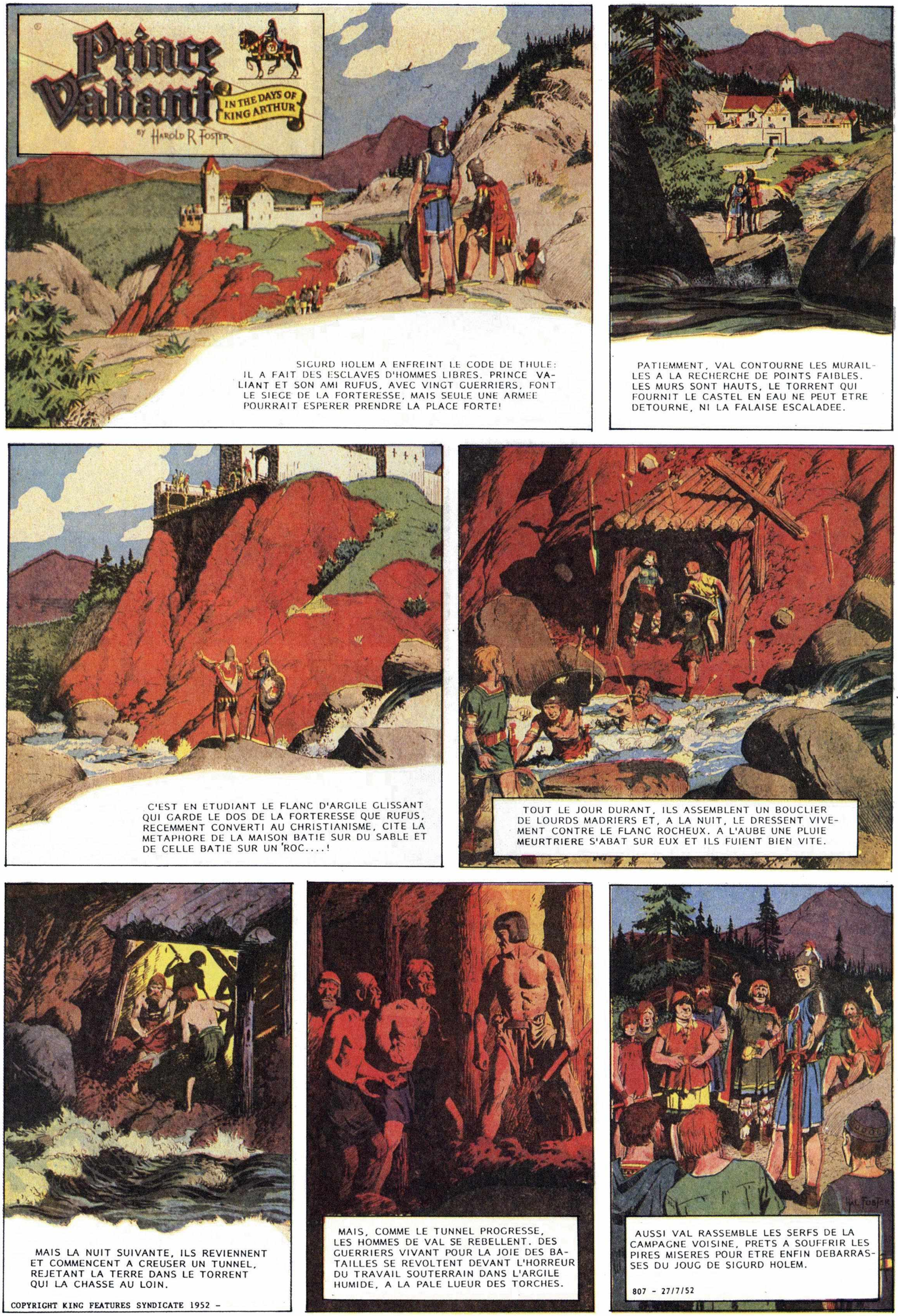


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE JOUR POINT. LA COLLE SUR LE VISAGE DE PRINCE VALIANT S'EST DISSOUTE DEPUIS LONGTEMPS ET SA FAUSSE BARBE EST TOMBEE. IL RESTE SILENCIEUX SUR SON LIT TANDIS QUE DES ESCLAVES NETTOIENT LES DEBRIS DES DEBAUCHES DE LA NUIT PASSEE. FINALEMENT IL ECARTE LES TENTURES ET FAIT SIGNE A L'UN D'EUX. IL DOIT MAINTENANT RISQUER UNE TRAHISON.
VAL CHUCHOTE: "JE SUIS TON PRINCE, VENU NOUS DELIVRER DE CET ESCLAVAGE. M'AIDERAS-TU?"
"OUI, SIRE, MEME AU PRIX DE MA VIE, QU'ON M'OTERA CERTAINEMENT SI JE SUIS PRIS!" REPOND L'HOMME.
VAL SE DEBARASSE DES ORIPEAUX DE ODER ET ENDOSSE CEUX DU SERVITEUR. CELA FAIT, IL ABANDONNE SA CACHETTE. DANS LA GRANDE SALLE, DES FETARDS CUVENT ENCORE LE VIN DE LA VEILLE A MEME LE SOL.
IL S'OCCUPE A DE NOMBREUSES TACHES JUSQU'A CE QU'IL PUISSE GAGNER LES ECURIES SANS QU'ON NE L'OBSERVE. CACHE DANS LA PAILLE, IL ETUDIE LES DEFENSES DE LA PLACE FORTE. QUATRE DE SES MURS SONT HAUTS ET BIEN GARDES, LE DERNIER SURPLOMBE UN VIDE BEANT!
VAL A UN DON POUR SE FAIRE ACCEPTER DES CHEVAUX, ET CEUX-CI NE FONT AUCUN BRUIT PENDANT QU'IL RASSEMBLE TOUS LES BOUTS DE CORDE, LES LONGES ET LES COURROIES QU'IL PEUT TROUVER. L'OBSCURITE EST VENUE ET A PRESENT LES GARDES SONT A L'AFFUT DU MOINDRE BRUIT SUSPECT!
LES REJOUISSANCES DU SOIR SONT DEJA BIEN ENTAMEES AVANT QU'ON NE REMARQUE LA DISPARITION DE JARL ODER. A CETTE HEURE, NUL N'Y ACCORDE PLUS AUCUNE IMPORTANCE ET LA FETE CONTINUE...
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
...CEPENDANT QUE VAL, RAMPANT POUCE PAR POUCE, FAIT DOUCEMENT SON CHEMIN JUSQU'A LA PLATEFORME QUI DOMINE LE VIDE VERTIGINEUX.
LENTEMENT, IL SE LAISSE DESCENDRE ET LE GRONDEMENT DES EAUX DEFERLANTES SE FAIT TOUJOURS PLUS VIOLENT. ALORS IL ATTEINT LE BOUT DE SA CORDE!
804 - 6/7/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT, DECIDE A PROUVER LA FELONIE DE SIGURD HOLEM, ET A METTRE UN TERME A SES IMMONDES PRATIQUES D'ESCLAVAGISME, TENTE UNE PERILLEUSE EVASION AU-DESSUS DE L'ABIME QUI GARDE UN DES COTES DE LA FORTERESSE. MAIS IL N'EN A PAS ENCORE ATTEINT LE FOND QU'IL ARRIVE AU BOUT DE SA CORDE IMPROVISEE!
IL NE LUI RESTE PLUS QU'A FAIRE UN NOEUD COULANT ET A RESTER LA A ATTENDRE...
AU MILIEU DES FESTIVITES, SIGURD DEVIENT SONGEUR. PRINCE VALIANT REVIENDRA, IL EN EST CERTAIN! ET JARL ODER A DISPARU EN ABANDONNANT SES VETEMENTS. SE POURRAIT-IL QU'IL Y AIT ANGUILLE SOUS ROCHE?
D'UN CRI, IL RAMEUTE SES AMIS ENIVRES: *"FOUILLEZ CES LIEUX!"* ORDONNE T-IL. *"TROUVEZ-MOI ODER OU L'ESPION QUI A PRIS SA PLACE!"* EN PEU DE TEMPS, LA FORTERESSE EST PARCOURUE PAR LA LUEUR DES TORCHES COMME CHAQUE CHAMBRE ET CHAQUE RECOIN FONT L'OBJET D'UN EXAMEN SERRE.
A PRESENT, LA LUMIERE EST SUFFISANTE POUR QUE VAL ETUDIE SA POSITION. IL SE MET A OSCILLER D'AVANT EN ARRIERE. TIRANT SON POIGNARD, IL LACHE LA CORDE ET PLONGE LA LAME DANS L'ARGILE DE LA PAROI!
AVEC UNE INFINIE PATIENCE, IL CREUSE SON CHEMIN VERS LE BAS, DANS L'ARGILE GLISSANT, TANDIS QU'EN SURPLOMB, LES ABOIEMENTS DES CHIENS SE MELENT AUX CRIS DES HOMMES.
805 - 13/7/52
IL NE PEUT S'ECHAPPER PAR VOIE DE TERRE CAR LES DOGUES RENIFLERAIENT SA PISTE, AUSSI IL RESTE DANS LE TORRENT, ET EN REMONTE PENIBLEMENT LE COURS.
L'AUBE POINT QUAND ENFIN IL TROUVE UN REFUGE SOUS UN PONT. LE COURS D'EAU A TRACE SA VOIE JUSQUE SOUS LES PORTES MEME DE LA DEMEURE DE SIGURD!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

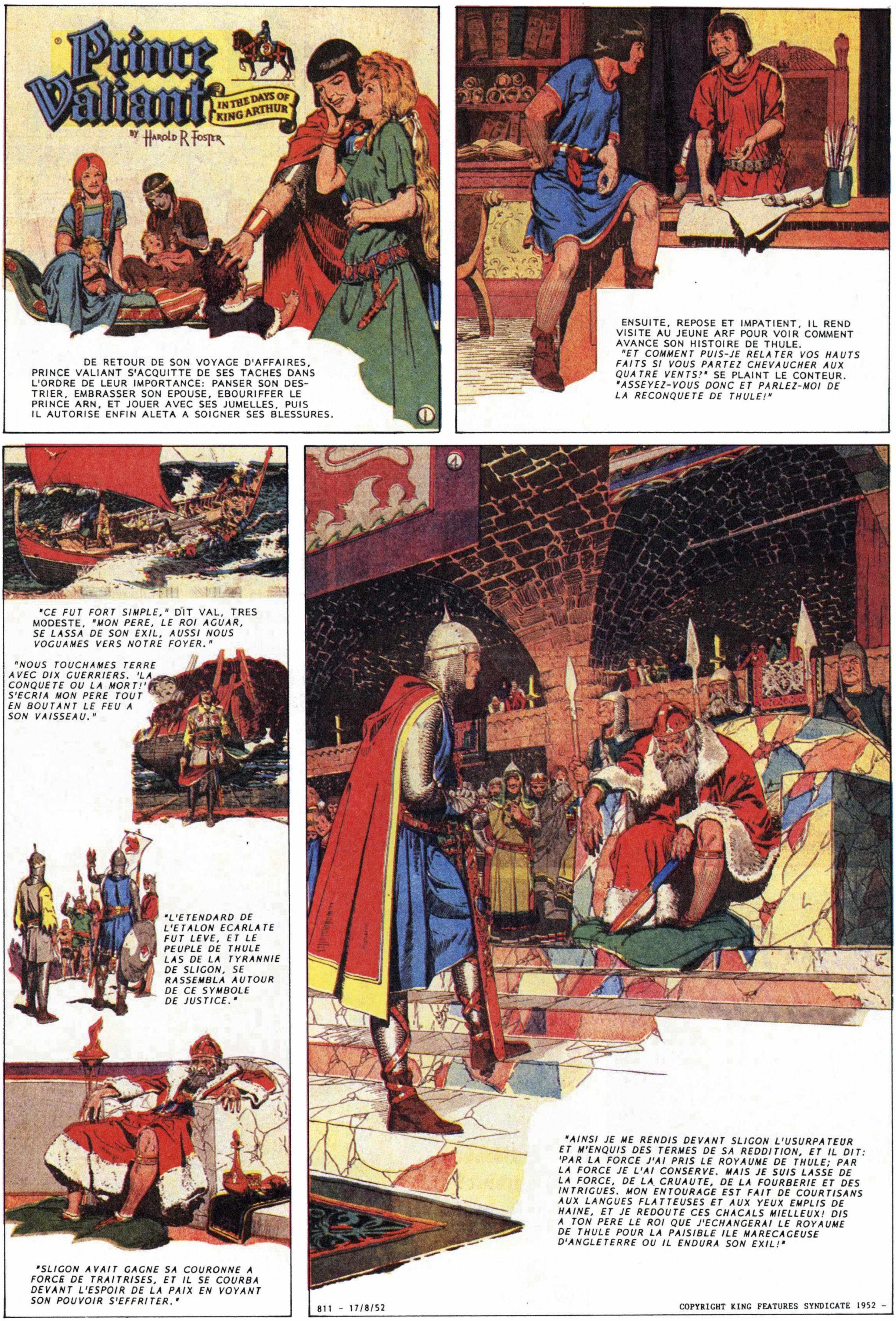
806 - 20/7/52


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SIGURD HOLEM A ENFREINT LE CODE DE THULE: IL A FAIT DES ESCLAVES D'HOMMES LIBRES. PRINCE VALIANT ET SON AMI RUFUS, AVEC VINGT GUERRIERS, FONT LE SIEGE DE LA FORTERESSE, MAIS SEULE UNE ARMEE POURRAIT ESPERER PRENDRE LA PLACE FORTE!
PATIEMMENT, VAL CONTOURNE LES MURAILLES A LA RECHERCHE DE POINTS FAIBLES. LES MURS SONT HAUTS, LE TORRENT QUI FOURNIT LE CASTEL EN EAU NE PEUT ETRE DETOURNE, NI LA FALAISE ESCALADEE.
C'EST EN ETUDIANT LE FLANC D'ARGILE GLISSANT QUI GARDE LE DOS DE LA FORTERESSE QUE RUFUS, RECEMMENT CONVERTI AU CHRISTIANISME, CITE LA METAPHORE DE LA MAISON BATIE SUR DU SABLE ET DE CELLE BATIE SUR UN ROC....!
TOUT LE JOUR DURANT, ILS ASSEMBLENT UN BOUCLIER DE LOURDS MADRIERS ET, A LA NUIT, LE DRESSENT VIVEMENT CONTRE LE FLANC ROCHEUX. A L'AUBE UNE PLUIE MEURTRIERE S'ABAT SUR EUX ET ILS FUIENT BIEN VITE.
MAIS LA NUIT SUIVANTE, ILS REVIENNENT ET COMMENCENT A CREUSER UN TUNNEL, REJETANT LA TERRE DANS LE TORRENT QUI LA CHASSE AU LOIN.
MAIS, COMME LE TUNNEL PROGRESSE, LES HOMMES DE VAL SE REBELLENT. DES GUERRIERS VIVANT POUR LA JOIE DES BATAILLES SE REVOLTENT DEVANT L'HORREUR DU TRAVAIL SOUTERRAIN DANS L'ARGILE HUMIDE, A LA PALE LUEUR DES TORCHES.
AUSSI VAL RASSEMBLE LES SERFS DE LA CAMPAGNE VOISINE, PRETS A SOUFFRIR LES PIRES MISERES POUR ETRE ENFIN DEBARRASSES DU JOUG DE SIGURD HOLEM.
HAL FOSTER
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
807 - 27/7/52

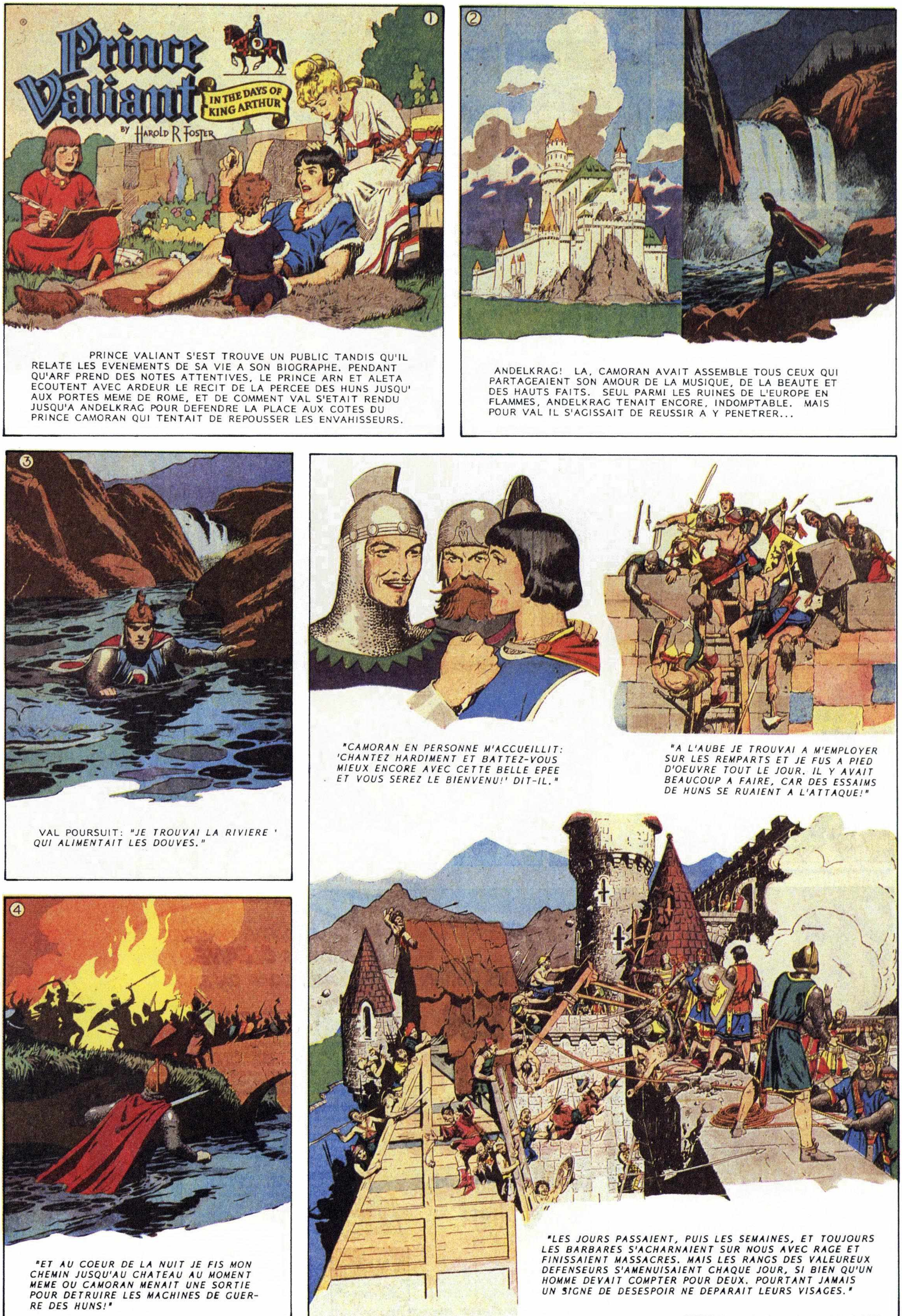
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
DU HAUT DE SES MURS INFRANCHISSABLES, SIGURD HOLEM LANCE DES IMPRECATIONS A PRINCE VALIANT ET SES VINGT HOMMES. ALORS LE MUR TREMBLE ET SE FISSURE SOUS SES MAINS!
SIGURD AVAIT BATI SA FORTERESSE SUR UNE HAUTEUR ARGILEUSE ET DEFIAIT SES ENNEMIS D'EN ATTAQUER LES REMPARTS. MAIS VAL, GRACE AU TUNNEL QU'IL A CREUSE SOUS LA PLACE FORTE AVANT D'Y LIBERER LE COURS DU TORRENT TOUT PROCHE, EN A SAPE LES FONDATIONS! IL LUI A SUFFI D'ATTENDRE QUE L'EAU NE TRANSFORME L'ARGILE EN BOUE ET L'EMPORTE AU LOIN.
UN GRONDEMENT TERRIBLE SE FAIT ENTENDRE, LA TOUR SEMBLE SE DEPLACER LENTEMENT. LE BRUIT S'AMPLIFIE POUR DEVENIR UN MONSTRUEUX RUGISSEMENT TANDIS QUE LA FORTERESSE S'EFFONDRE AU MILIEU D'UN GIGANTESQUE NUAGE DE POUSSIERE!
TANDIS QUE LES DECOMBRES S'ABATTENT, PRINCE VALIANT TIRE L'EPEE CHANTANTE DE SON FOURREAU ET PENETRE DANS LES RUINES. IL LUI RESTE QUELQUES COMPTES A REGLER AVEC SIGURD HOLEM!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
809 - 10/8/52

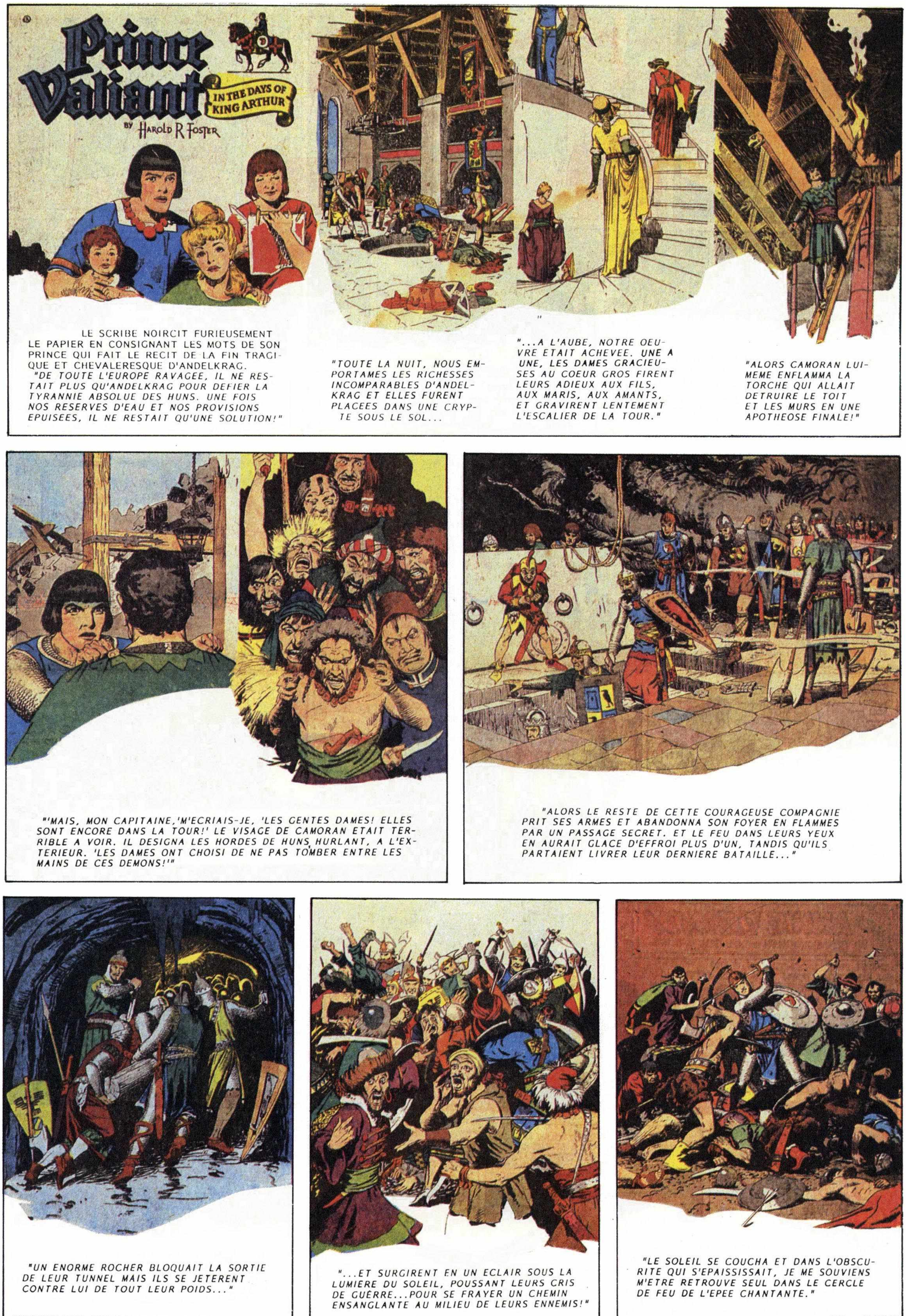
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT TIRE SON EPEE ET MONTE A LA BRECHE POUR ACHEVER SON OEUVRE ET SIGURD HOLEM. UNE SCENE DE DESOLATION ET DE CHAOS L'ATTEND. LA FORTERESSE TOUTE ENTIERE SEMBLE S'ETRE EPARPILLEE DANS L'ABIME CREE PAR L'EAU EN FURIE.
LES DEFENSEURS ONT PERDU TOUTE ARDEUR A COMBATTRE. ILS SORTENT DES DECOMBRES, TREBUCHANT, LES MAINS LEVEES EN SIGNE DE REDDITION.
LENTEMENT, LA POUSSIERE RETOMBE, REVELANT LA SILHOUETTE SINISTRE DE SIGURD HOLEM, PRET A MOURIR SUR LES DERNIERS VESTIGES DE SON DOMAINE.
UN SILENCE PESANT S'ABAT ET LE DUEL COMMENCE. VAL, CALME ET AGILE, SIGURD LE PUISSANT QUI N'A JAMAIS CONNU LA DEFAITE AU COURS DE SON EXISTENCE IMPITOYABLE...
VAL SE DEFEND AVEC L'ENERGIE DU DESESPOIR TANT L'ASSAUT PORTE EST FEROCE. PUIS SIGURD, GUERRIER INVINCIBLE TANT QU'IL LUTTAIT POUR CONQUERIR LE POUVOIR, COMMENCE A PAYER D'EN AVOIR ABUSE. LA MAIN SI SOUVENT LEVEE POUR REMPLIR UNE COUPE DE VIN TROUVE L'EPEE TROP LOURDE.
ALORS VAL SE LANCE A L'ATTAQUE, SON EPEE PAREILLE AUX ECLAIRS D'ETE, ET SIGURD, AVEUGLE PAR LA SUEUR, HOQUETANT PENIBLEMENT, CEDE DU TERRAIN. SOUDAIN UN CRI RETENTIT!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
VAL BONDIT EN ARRIERE, MAIS SIGURD, TROP AFFAIBLI, VA S'ECRASER DANS LE GOUFFRE AVEC LES DERNIERES PIERRES DE SA PLACE FORTE!
HAL FOSTER
ENFIN LES VAINQUEURS EMPLISSENT LEURS COUPES ET BOIVENT POUR SALUER SIGURD, QUI AUTREFOIS FUT UN VALEUREUX GUERRIER.
810 - 10/8/52


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
DE RETOUR DE SON VOYAGE D'AFFAIRES, PRINCE VALIANT S'ACQUITTE DE SES TACHES DANS L'ORDRE DE LEUR IMPORTANCE: PANSER SON DESTRIER, EMBRASSER SON EPOUSE, EBOURIFFER LE PRINCE ARN, ET JOUER AVEC SES JUMELLES, PUIS IL AUTORISE ENFIN ALETA A SOIGNER SES BLESSURES.
1
ENSUITE, REPOSE ET IMPATIENT, IL REND VISITE AU JEUNE ARF POUR VOIR COMMENT AVANCE SON HISTOIRE DE THULE.
"ET COMMENT PUIS-JE RELATER VOS HAUTS FAITS SI VOUS PARTEZ CHEVAUCHER AUX QUATRE VENTS?" SE PLAINT LE CONTEUR. "ASSEYEZ-VOUS DONC ET PARLEZ-MOI DE LA RECONQUETE DE THULE!"
"CE FUT FORT SIMPLE," DIT VAL, TRES MODESTE, "MON PERE, LE ROI AGUAR, SE LASSA DE SON EXIL, AUSSI NOUS VOGUAMES VERS NOTRE FOYER."
"NOUS TOUCHAMES TERRE AVEC DIX GUERRIERS. 'LA CONQUETE OU LA MORT!' S'ECRIA MON PERE TOUT EN BOUTANT LE FEU A SON VAISSEAU."
"L'ETENDARD DE L'ETALON ECARLATE FUT LEVE, ET LE PEUPLE DE THULE LAS DE LA TYRANNIE DE SLIGON, SE RASSEMBLA AUTOUR DE CE SYMBOLE DE JUSTICE."
"SLIGON AVAIT GAGNE SA COURONNE A FORCE DE TRAITRISES, ET IL SE COURBA DEVANT L'ESPOIR DE LA PAIX EN VOYANT SON POUVOIR S'EFFRITER."
4
"AINSI JE ME RENDIS DEVANT SLIGON L'USURPATEUR ET M'ENQUIS DES TERMES DE SA REDDITION, ET IL DIT: 'PAR LA FORCE J'AI PRIS LE ROYAUME DE THULE; PAR LA FORCE JE L'AI CONSERVE. MAIS JE SUIS LASSE DE LA FORCE, DE LA CRUAUTE, DE LA FOURBERIE ET DES INTRIGUES. MON ENTOURAGE EST FAIT DE COURTISANS AUX LANGUES FLATTEUSES ET AUX YEUX EMPLIS DE HAINE, ET JE REDOUTE CES CHACALS MIELLEUX! DIS A TON PERE LE ROI QUE J'ECHANGERAI LE ROYAUME DE THULE POUR LA PAISIBLE ILE MARECAGEUSE D'ANGLETERRE OU IL ENDURA SON EXIL!"
811 - 17/8/52
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA OU VA PRINCE VALIANT LE SUIT ARF, SON ECUYER INFIRME DEVENU ECRIVAIN ET HISTORIEN, QUI SE CONSACRE A REDIGER LA SAGA DE SON MAITRE. S'INSTALLANT CONFORTABLEMENT AVEC SES PARCHEMINS ET SON ENCRIER, IL QUESTIONNE: "ET ENSUITE QU'EST-IL ARRIVE?"
"EH BIEN...UNE FOIS QUE MON PERE A REGAGNE LA COURONNE DE THULE, DES JOURS D'EXALTATION NOUS ATTENDAIENT..."
"BEAUCOUP DE NOBLES PREFERAIENT LA VIE SANS LOIS AUCUNES DU TEMPS DE SLIGON ET IL DEVINT MON DEVOIR, ET MON PLAISIR, DE LEUR MONTRER COMBIEN ERRONE ETAIT LEUR JUGEMENT A L'AIDE D'UNE LANCE, OU DE LEUR FAIRE ADMETTRE MES ARGUMENTS A COUPS D'EPEE...."
...."LA PAIX REVINT ENFIN A THULE...ET AVEC ELLE BIEN DES INVITES CHARMANTS, ET A CE MOMENT MON PERE COMMENCA A ENONCER DIVERSES INSANITES: JE DEVAIS ME MARIER ET ME RANGER... NOUS NOUS PRIMES DE QUERELLE!"
"AUSSI PARTIS-JE A L'AVENTURE VERS DES CONTREES ETRANGES ET LOINTAINES ET UN JOUR JE CROISAI UN PELERIN QUI CRIAIT: 'LE MONDE CIVILISE TOUT ENTIER EST TOMBE DEVANT ATTILA LE HUN! SEUL ANDELKRAG RESISTE ENCORE! AU MILIEU DES FLAMMES ET DU CHAOS DE L'EUROPE DEVASTEE SE DRESSE TOUJOURS ANDELKRAG L'IMPRENABLE!'"
"'COMMENT PUIS-JE ME RENDRE A ANDELKRAG?' LUI DEMANDAI-JE. 'SEULEMENT EN TE FORCANT UN CHEMIN A TRAVERS LES HORDES BARBARES QUI L'ASSIEGENT,' ME REPONDIT-IL. MAIS IL M'INDIQUA POURTANT LA ROUTE.
"A TRAVERS DES DEFILES PERILLEUX, J'ATTEIGNIS FINALEMENT ANDELKRAG, REFUGE DES TROUBADOURS GUERRIERS, OU LA MUSIQUE ET LE RIRE ETAIENT LA REGLE, LES MANIERES CHEVALERESQUES ET LA VIE JOYEUSE LES LOIS. MAIS COMMENT ALLAIS-JE FAIRE POUR PENETRER DANS UNE CITADELLE DONT LES TOURS JAILLISSAIENT AU MILIEU DE LA FUMEE DES BATAILLES ET DES FAROUCHES ASSAUTS DES BARBARES HUNS?"
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
812 - 31/8/52


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT S'EST TROUVE UN PUBLIC TANDIS QU'IL RELATE LES EVENEMENTS DE SA VIE A SON BIOGRAPHE. PENDANT QU'ARF PREND DES NOTES ATTENTIVES, LE PRINCE ARN ET ALETA ECOUTENT AVEC ARDEUR LE RECIT DE LA PERCEE DES HUNS JUSQU'AUX PORTES MEME DE ROME, ET DE COMMENT VAL S'ETAIT RENDU JUSQU'A ANDELKRAG POUR DEFENDRE LA PLACE AUX COTES DU PRINCE CAMORAN QUI TENTAIT DE REPOUSSER LES ENVAHISSEURS.
ANDELKRAG! LA, CAMORAN AVAIT ASSEMBLE TOUS CEUX QUI PARTAGEAIENT SON AMOUR DE LA MUSIQUE, DE LA BEAUTE ET DES HAUTS FAITS. SEUL PARMI LES RUINES DE L'EUROPE EN FLAMMES, ANDELKRAG TENAIT ENCORE, INDOMPTABLE. MAIS POUR VAL IL S'AGISSAIT DE REUSSIR A Y PENETRER...
VAL POURSUIT: "JE TROUVAI LA RIVIERE QUI ALIMENTAIT LES DOUVES."
"ET AU COEUR DE LA NUIT JE FIS MON CHEMIN JUSQU'AU CHATEAU AU MOMENT MEME OU CAMORAN MENAIT UNE SORTIE POUR DETRUIRE LES MACHINES DE GUERRE DES HUNS!"
"CAMORAN EN PERSONNE M'ACCUEILLIT: 'CHANTEZ HARDIMENT ET BATTEZ-VOUS MIEUX ENCORE AVEC CETTE BELLE EPEE ET VOUS SEREZ LE BIENVENU!' DIT-IL."
"A L'AUBE JE TROUVAI A M'EMPLOYER SUR LES REMPARTS ET JE FUS A PIED D'OEUVRE TOUT LE JOUR. IL Y AVAIT BEAUCOUP A FAIRE, CAR DES ESSAIMS DE HUNS SE RUAIENT A L'ATTAQUE!"
"LES JOURS PASSAIENT, PUIS LES SEMAINES, ET TOUJOURS LES BARBARES S'ACHARNAIENT SUR NOUS AVEC RAGE ET FINISSAIENT MASSACRES. MAIS LES RANGS DES VALEUREUX DEFENSEURS S'AMENUISAIENT CHAQUE JOUR, SI BIEN QU'UN HOMME DEVAIT COMPTER POUR DEUX. POURTANT JAMAIS UN SIGNE DE DESESPOIR NE DEPARAIT LEURS VISAGES."
813 9-7-52
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE SCRIBE NOIRCIT FURIEUSEMENT LE PAPIER EN CONSIGNANT LES MOTS DE SON PRINCE QUI FAIT LE RECIT DE LA FIN TRAGIQUE ET CHEVALERESQUE D'ANDELKRAG.
"DE TOUTE L'EUROPE RAVAGEE, IL NE RESTAIT PLUS QU'ANDELKRAG POUR DEFIER LA TYRANNIE ABSOLUE DES HUNS. UNE FOIS NOS RESERVES D'EAU ET NOS PROVISIONS EPUISEES, IL NE RESTAIT QU'UNE SOLUTION!"
"TOUTE LA NUIT, NOUS EMPORTAMES LES RICHESSES INCOMPARABLES D'ANDELKRAG ET ELLES FURENT PLACEES DANS UNE CRYPTE SOUS LE SOL...
"...A L'AUBE, NOTRE OEUVRE ETAIT ACHEVEE. UNE A UNE, LES DAMES GRACIEUSES AU COEUR GROS FIRENT LEURS ADIEUX AUX FILS, AUX MARIS, AUX AMANTS, ET GRAVIRENT LENTEMENT L'ESCALIER DE LA TOUR."
"ALORS CAMORAN LUI-MEME ENFLAMMA LA TORCHE QUI ALLAIT DETRUIRE LE TOIT ET LES MURS EN UNE APOTHEOSE FINALE!"
"'MAIS, MON CAPITAINE,'M'ECRIAIS-JE, 'LES GENTES DAMES! ELLES SONT ENCORE DANS LA TOUR!' LE VISAGE DE CAMORAN ETAIT TERRIBLE A VOIR. IL DESIGNA LES HORDES DE HUNS HURLANT, A L'EXTERIEUR. 'LES DAMES ONT CHOISI DE NE PAS TOMBER ENTRE LES MAINS DE CES DEMONS!'"
"ALORS LE RESTE DE CETTE COURAGEUSE COMPAGNIE PRIT SES ARMES ET ABANDONNA SON FOYER EN FLAMMES PAR UN PASSAGE SECRET. ET LE FEU DANS LEURS YEUX EN AURAIT GLACE D'EFFROI PLUS D'UN, TANDIS QU'ILS PARTAIENT LIVRER LEUR DERNIERE BATAILLE..."
"UN ENORME ROCHER BLOQUAIT LA SORTIE DE LEUR TUNNEL MAIS ILS SE JETERENT CONTRE LUI DE TOUT LEUR POIDS..."
"...ET SURGIRENT EN UN ECLAIR SOUS LA LUMIERE DU SOLEIL, POUSSANT LEURS CRIS DE GUERRE...POUR SE FRAYER UN CHEMIN ENSANGLANTE AU MILIEU DE LEURS ENNEMIS!"
"LE SOLEIL SE COUCHA ET DANS L'OBSCURITE QUI S'EPAISSISSAIT, JE ME SOUVIENS M'ETRE RETROUVE SEUL DANS LE CERCLE DE FEU DE L'EPEE CHANTANTE."
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
815 - 21/9/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT EST SI EXALTE PAR LA FIN DE SON RECIT QUE LE PAUVRE ARF SE DEMENE POUR SUIVRE LES MOTS DU CONTEUR: "APRES AVOIR NOUS-MEMES SONNE LE GLAS D'ANDELKRAG EN Y BOUTANT LE FEU, IL NE NOUS RESTAIT QU'A LIVRER NOTRE DERNIER COMBAT!"
"IL Y EUT D'INNOMBRABLES CHARGES ET AUTANT DE CONTRE-ATTAQUES. A CHAQUE FOIS, NOS RANGS S'ECLAIRCISSAIENT, ET ENFIN JE RESTAI SEUL AU CREPUSCULE... ALORS JE TOMBAI!"
"QUAND ENFIN JE REUSSIS A ME REMETTRE SUR PIEDS, J'ETAIS LE SEUL SURVIVANT DE CE TERRIBLE CHAMP DE BATAILLE, ILLUMINE PAR LE BRASIER FLAMBOYANT D'ANDELKRAG .....ANDELKRAG, RESTEE IMPRENABLE JUSQU'AU BOUT!"
"ET VOILA POUR MON HISTOIRE!" S'EXCLAME VAL. "JE N'IMAGINAIS PAS ETRE CAPABLE DE PARLER AUTANT! ALLONS JOUER AVEC LES JUMELLES ET GATER UN PEU PLUS CES PESTES QUI LE SONT DEJA TROP!"
ARF RASSEMBLE SES NOTES ET SE HATE VERS SON ATELIER. ICI, DES ARTISANS TRANSFERENT SES ECRITS SUR DES PLAQUES RECOUVERTES DE CIRE AVEC UN STYLET A POINTE DURE.
PUIS ON FABRIQUE DES MOULES D'ARGILE A PARTIR DE CES PLAQUES, POUR LES CUIRE DANS UN FOUR JUSQU'A CE QU'ILS SOIENT DURS COMME LA PIERRE. CES MOULES SONT ENCRES, ON POSE UNE FEUILLE DE PARCHEMIN PAR DESSUS, ET LE TOUT FINIT SOUS PRESSE. L'ARGILE NE POURRA DONNER QUE CINQ OU SIX FEUILLES AVANT DE SE CASSER.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
HAL FOSTER
DES ARTISTES ENLUMINENT LES LETTRES MAJUSCULES ET AJOUTENT DES DECORATIONS AVANT QUE LE LIVRE NE SOIT RELIE...MAIS ARRETONS-NOUS LA, CAR SURVIENT UNE INTERRUPTION CAUSEE PAR.....
816 - 28/9/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
UN ORDRE IMPERIEUX VIENT INTERROMPRE LE TRAVAIL D'ARF. "S'IL TE PLAIT, TEND LA CORDE DE MON ARC. JE SUIS ASSEZ FORT, BIEN SUR, MAIS TU LE FERAS MIEUX. JE M'EN VAIS A LA CHASSE COMME MON PERE, PRINCE VALIANT. JE RAMENERAI UN LOUP, OU PEUT-ETRE UN OURS!"
LE PRINCE ARN, GRAND CHASSEUR, QUITTE DONC VIKINGSHOLM PAR LA POTERNE ET SE REND VERS LA CLAIRIERE OU IL SAIT QU'IL TROUVERA DES LAPINS. SA PRUDENCE EST DIGNE D'UNE MEDAILLE.
LES LAPINS NE PRENNENT PAS PEUR..... COMMENT SAURAIENT-ILS QU'UN DES PLUS GRANDS CHASSEURS DE L'AVENIR PREPARE LEUR ANEANTISSEMENT? IL ENCOCHE UNE FLECHE ET BANDE SON ARC!
TOUCHE! CE N'EST PEUT-ETRE PAS VRAIMENT CELUI QU'IL VISAIT, MAIS EN TOUT CAS SA FLECHE A ATTEINT UN BUT. ET IL S'AGIT CERTAINEMENT DU PLUS GROS LAPIN DU MONDE! JAMAIS IL N'A VU DE CHASSEUR RAMENER UN LAPIN ASSEZ GRAND POUR ALLER DE L'EPAULE AU SOL. LE SIEN Y PARVIENT!
IL TOURNE SES PAS VERS SA MAISON, SON BUTIN A LA MAIN, ET LA SE TIENT TILLICUM, SON AMIE PERSONNELLE. DANS UN FLOT DE PAROLES VIBRANT D'EXCITATION, IL LUI RELATE SA REMARQUABLE PROUESSE DE CHASSEUR. MAIS ELLE SE CONTENTE DE SOURIRE ET LUI TEND SON COUTEAU BIEN AIGUISE: "JE VOIS QUE TU N'AS PAS ENCORE DEPECE TON GIBIER!" DIT-ELLE.
"NUL VRAI CHASSEUR NE TUE CE QUI NE PEUT LUI SERVIR. ET IL DOIT ETRE CAPABLE DE NETTOYER, DEPECER ET MANGER CE QU'IL TUE. TELLE EST LA LOI DE MA TRIBU, UNE TRIBU DE CHASSEURS.'
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
ARN DECOUVRE QUE LES LAPINS NE SONT PAS AUSI JOLIS A L'INTERIEUR. IL Y A DU SANG ET D'AUTRES CHOSES ET SON ESTOMAC LUI FAIT UN CURIEUX EFFET. IL LANCE UN REGARD SUPPLIANT A TILLICUM.
EN QUELQUES GESTES PRECIS, ELLE DEPECE LE GIBIER. PUIS, PRENANT LA PETITE MAIN SALE DANS LA SIENNE, RECONDUIT CHEZ LUI UN JEUNE HOMME QUI VIENT D'APPRENDRE QUE LA CHASSE NE CONSISTE PAS UNIQUEMENT A TUER LE GIBIER!
817 - 5/10/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE PRINCE ARN S'ASSIED DEVANT SON DINER, MAIS SON VENTRE EST TOUT CHAMBOULE. VRAI, AUJOURD'HUI, IL EST DEVENU UN GRAND CHASSEUR. MAIS SA TRES BONNE AMIE TILLICUM A INSISTE POUR QU'IL NETTOIE LE LAPIN QU'IL A TUE!
SI LA NURSERY EST PLUS CALME QUE DE COUTUME, IL N'EN EST RIEN AU BORD DE LA MER! LE FJORD TRANQUILLE RESONNE DES CRIS DE BIENVENUE QUI FUSENT POUR FETER L'ENTREE D'UN DRAKKAR VIKING VENU DES OCEANS LOINTAINS!
BOLTAR, LE ROI DES MERS, REVIENT DE COTES PERDUES AVEC UN RICHE BUTIN! MAIS IL NE S'ATTARDE POURTANT PAS; IL S'INTERESSE A UN TRESOR PLUS PRECIEUX QUE CEUX QUI ALOURDISSENT SON VAISSEAU!
EN QUELQUES HEURES, LES MURS MEME DE VIKINGSHOLM TREMBLENT COMME SOUS L'EFFET D'UN SEISME, ALORS QU'IL COURONNE SES RETROUVAILLES,AVEC SA FEMME PAR UNE ETREINTE A LUI BRISER LES COTES ET, D'UN RUGISSEMENT, ANNONCE SA PRESENCE AUX GARDES COMME AU CAVISTE QUI REGNE SUR LES CELLIERS ROYAUX.
ALETA CONSENT A LAISSER LE PRINCE ARN RETOURNER CHEZ TILLICUM ET SON EPOUX, AU GRAND DELICE D'ARN POUR QUI BOLTAR EST LE HEROS LE PLUS BRUYANT DU MONDE ENTIER!
LES GUERRIERS ENDURCIS, COUTURES DES CICATRICES DES BATAILLES, QUI FORMENT L'EQUIPAGE DE BOLTAR AURAIENT DU MAL A RECONNAITRE LEUR CHEF EN LA PERSONNE DE CE JOLI-COEUR TIMIDE ET MALADROIT.
BOLTAR A BIEN DES AMIS ET SES HOMMES LE SUIVRAIENT AU BOUT DU MONDE... MAIS IL COMPTE AUSSI NOMBRE D'ENNEMIS QUI LE HAISSENT AVEC UN ENTHOUSIASME EQUIVALENT!
818 - 12/10/52
ET LORSQUE CES RIVAUX ONT VENT DE LA PRESENCE DU PRINCE ARN A LA DEMEURE DE BOLTAR, ILS OURDISSENT UN SINISTRE COMPLOT VISANT A LE DISCREDITER A LA COUR.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE PRINCE ARN EST LAISSE A LUI-MEME, CAR SON HOTE BOLTAR, A PEINE RENTRE DE VOYAGE, REPORTE UNE BONNE PARTIE DE SON ATTENTION SUR SA FEMME AUX YEUX SOMBRES. TILLICUM EST SI CAPTIVEE PAR SON RECIT QUE LE ROYAL INVITE EN PROFITE.....
.....POUR ECHAPPER A SON OEIL VIGILANT ET PART EN EXPLORATION. LA MAISON DE BOLTAR EST UN ENDROIT INTERESSANT. LES HOMMES S'ACTIVENT A LA TACHE, LE BETAIL EST ASSOUPI, LES CHEVAUX TIRENT LEURS CHARRETTES, LES PORTES SONT OUVERTES!
ARN PREND SON ARC ET MARCHE A L'AVENTURE DANS UN MONDE NOUVEAU ET ETRANGE OU UN HOMME POURRAIT RENCONTRER UN OURS OU UN LOUP FEROCE.
AU LIEU DE CELA, IL TROUVE UN HOMME CACHE DERRIERE UN BUISSON ET CET HOMME MANGE DES BISCUITS. ARN N'AIME PAS BEAUCOUP CET HOMME, MAIS IL EST GENTIL ET LES BISCUITS SONT BONS. *"JE VOIS QUE TU ES UN CHASSEUR,"* DIT L'HOMME. *"IL SE TROUVE QUE JE SAIS JUSTEMENT OU ON TROUVE LE MEILLEUR GIBIER DE TOUT LE PAYS"....*
.....*"C'EST JUSTE PAR ICI AU MILIEU DE CES ARBRES! VIENS, JE VAIS TE MONTRER."* ET IL ENTRAINE L'ENFANT AU COEUR DE L'EPAISSE FORET.
UN BRUTAL FRACAS DE BRANCHES BRISEES. UN CRI ETOUFFE.....PUIS LES TAILLIS REDEVIENNENT SILENCIEUX!
TILLICUM S'EST APERCUE QUE SON JEUNE PROTEGE RESTAIT HORS DE VUE PLUS LONGTEMPS QUE DE COUTUME. IL NE REPOND PAS A SES APPELS. SON ARC A DISPARU, LES PORTES SONT GRANDES OUVERTES.
SES YEUX PERCANTS DECHIFFRENT CE QUE RACONTENT TRACES DE PAS ET MIETTES. UN HOMME ETAIT ASSIS LA, ARN ETAIT LA ET A MANGE DES BISCUITS....ET CES BISCUITS NE VENAIENT PAS DE LA MAISON DE BOLTAR!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
819 - 19/10/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TILLICUM ETUDIE LES TRACES: LES PETITES TRACES DU PRINCE ARN ET CELLES D'UN INCONNU, DES MIETTES DE BISCUITS QUI NE VENAIENT PAS DE LEUR MAISON...
ENLEVE! ALORS TOUTE L'HORREUR DE LA SITUATION LUI GLACE LES SANGS! ELLE A ASSUME LA PLEINE RESPONSABILITE D'ARN ET CELUI-CI EST ENLEVE PENDANT SON SEJOUR EN INVITE A LA DEMEURE DE BOLTAR, SON MARI!
LA PISTE EST FACILE A SUIVRE DANS LES HAUTES HERBES. ELLE MENE A LA FORET VOISINE ET A UN ENDROIT OU LES TAILLIS ONT ETE PIETINES. DANS L'HERBE, ELLE TROUVE LE PETIT ARC D'ARN.
SES YEUX NOIRS S'ETRECISSENT JUSQU'A DEVENIR DES TETES D'EPINGLE INCANDESCENTES, SA BOUCHE PREND UN PLI DETERMINE. A NOUVEAU, ELLE REDEVIENT LA CREATURE DES FORETS POUR QUI LES MYSTERES DE LA NATURE SONT SI FAMILIERS QU'UNE TIGE DE FEUILLE ROMPUE, UN BRIN D'HERBE ECRASE OU UNE TOILE D'ARAIGNEE DECHIREE PRENNENT VALEUR DE SIGNES INFAILLIBLES!
UN ENDROIT MARECAGEUX REVELE LES TRACES DE DEUX HOMMES; C'EST QUE L'ON PORTE ARN! L'EAU DANS LES TRACES EST CLAIRE, ELLES REMONTENT A UNE HEURE AU MOINS. ELLE ABANDONNE SA JUPE QUI L'ENCOMBRE ET SE MET A COURIR.
MAIS LA PISTE CONDUIT AU-DESSUS D'UN HAUT EPERON ROCHEUX OU LES TRACES NE SONT PLUS VISIBLES. COMME UN CHIEN DE CHASSE BIEN ENTRAINE, ELLE QUADRILLE LE TERRAIN A LA RECHERCHE D'UN SIGNE DE LEUR PASSAGE....ET LE TROUVE.....
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
.....QUELQUES MYRTILLES ENCORE VERTES, LOIN DU BUISSON LE PLUS PROCHE. ELLE SE REPRESENTE UN DES RAVISSEURS ATTRAPANT UNE POIGNEE DE BAIES ET REJETANT LES TROP VERTES. TILLICUM POURSUIT SON CHEMIN, SACHANT QU'ELLE EST DANS LA BONNE DIRECTION, CHERCHANT D'AUTRES SIGNES.
H.. FOSTER
LE JOUR BAISSE ET ELLE TRAVERSE LE PROMONTOIRE ROCHEUX JUSQU'A LA FORET QUI REPREND SES DROITS...SOUDAIN ELLE S'IMMOBILISE, LA TETE HAUTE...UNE LEGERE ODEUR LUI PARVIENT, INHABITUELLE AU MILIEU DES PARFUMS DE LA FORET!
820 - 26/10/52

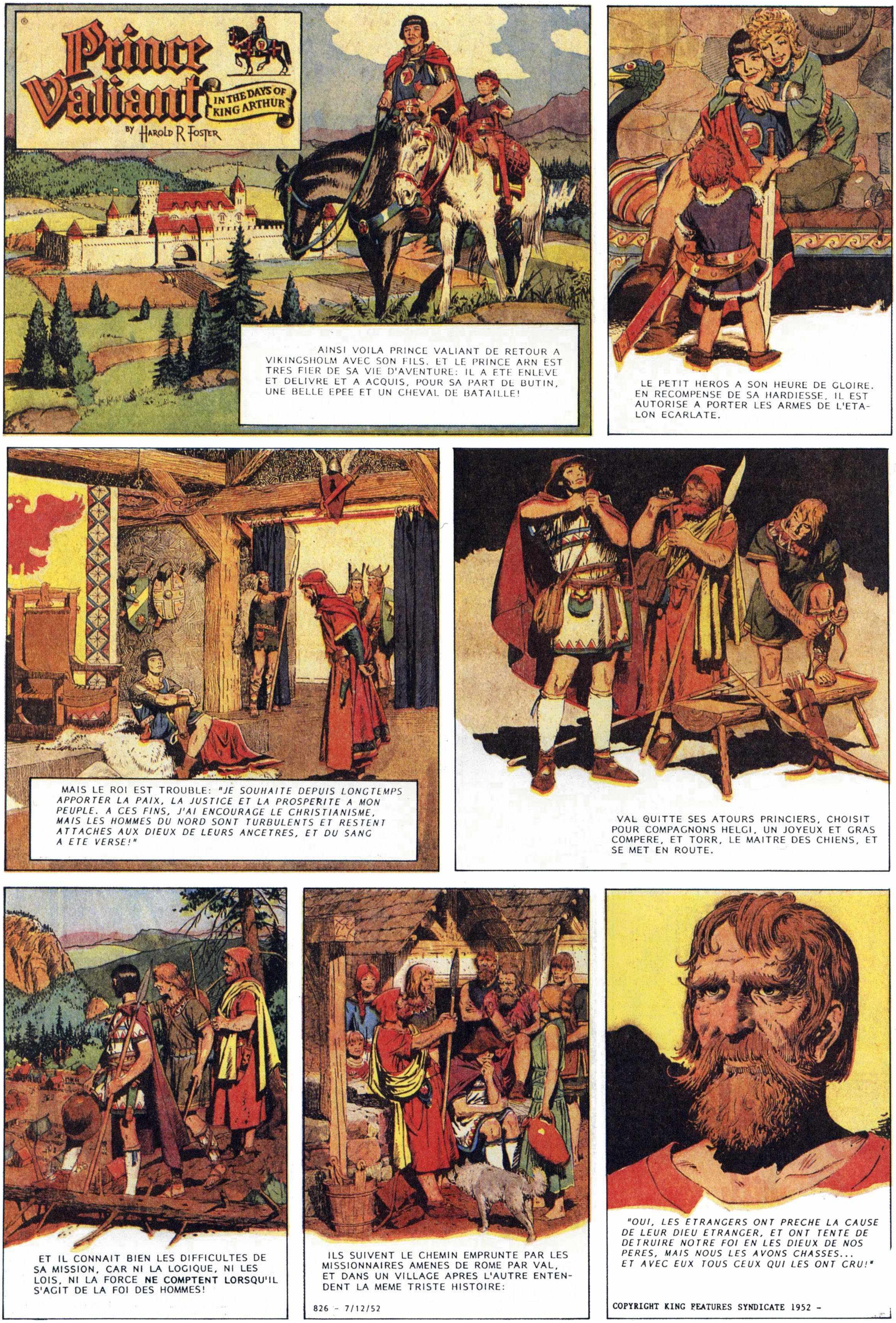
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TILLICUM FAIT HALTE, LA TETE HAUTE, CHERCHANT L'ORIGINE DE L'ODEUR FAMILIERE, INHABITUELLE DANS LA FORET. CELA FAIT DES HEURES QU'ELLE COURT, ET POURTANT ELLE N'EPROUVE AUCUNE FATIGUE. TOUS SES SENS RESTENT EN ALERTE, CAR IL LUI FAUT RETROUVER LE PRINCE ARN A TOUT PRIX, MEME SI LA MORT L'ATTEND AU BOUT DU CHEMIN.
SUIVANT L'ODEUR CONTRE LE VENT, ELLE PARVIENT A SA SOURCE. LA NUIT TOMBE ET IL FAIT JUSTE ASSEZ CLAIR POUR QU'ELLE DISTINGUE UN CAMPEMENT OU ON A PREPARE DES COUCHES DE BRANCHAGES POUR QUATRE. L'ODEUR CARACTERISTIQUE DES CHEVAUX FLOTTE ICI: A PRESENT LES RAVISSEURS D'ARN NE SONT PLUS A PIED!
TILLICUM RAVIVE LA DERNIERE BRAISE DU FEU DE CAMP. PUIS ELLE Y AJOUTE UNE BRASSEE DE BRANCHES D'EPICEA, CAR LES MOUSTIQUES DES TERRES NORDIQUES SONT PLUS UNE MENACE EMPOISONNEE QU'UN SIMPLE TRACAS. ELLE DORT LA, RASSEMBLANT SES FORCES COMME UN AVARE RASSEMBLERAIT SON OR. ELLE EST BIEN PEU VETUE, ET POUR CETTE RAISON.....
.....A LA FIN DU JOUR, BOLTAR, INQUIET DE SON ABSENCE ET DE LA DISPARITION D'ARN, SE MET A SA RECHERCHE. IL RETROUVE L'ARC DU JEUNE PRINCE ET, UN PEU PLUS LOIN, LA JUPE DE TILLICUM. ELLE A LAISSE UNE PISTE QU'IL SAURA SUIVRE! TOUTE LA LONGUE NUIT DURANT, BOLTAR CONTINUE SA TRAQUE. QUAND SES COMPAGNONS N'EN PEUVENT PLUS, IL CONTINUE SEUL, A LA LUEUR DE LA LUNE, GUETTANT LES MOINDRES BRANCHES BRISEES QUI DETONENT DANS LA FORET IMMUABLE COMME DES SIGNAUX REVELATEURS!
AU-DELA DE LA CRETE ROCHEUSE, LA VOIE EST MARQUEE PAR SON BANDEAU, SES BRACELETS, DES LAMBEAUX DE VETEMENTS...
821 - 2/11/52
COMME UN VIOLON PARFAITEMENT ACCORDE, TILLICUM EST EN ACCORD AVEC LA NATURE. A L'INSTANCT PRECIS OU LA LUMIERE DEVIENT SUFFISANTE POUR SUIVRE LA PISTE, ELLE S'EVEILLE ET SE MET EN ROUTE A PETITES FOULEES. POUR ELLE, C'EST UNE QUESTION DE VIE OU DE MORT! MAIS ELLE NE PENSE PAS A AGIR DE FACON HEROIQUE, JUSTE A AGIR!
SUIVRE LA PISTE DE QUATRE CHEVAUX EST FACILE, MAIS ELLE NE TROUVE NULLE TRACE D'UN ENDROIT OU ILS SE SERAIENT ARRETES. ELLE SE NOURRIT DE CHAMPIGNONS, DE BAIES ET DE RACINES... IL LUI FAUT TENIR PLUS LONGTEMPS QUE LES CHEVAUX!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

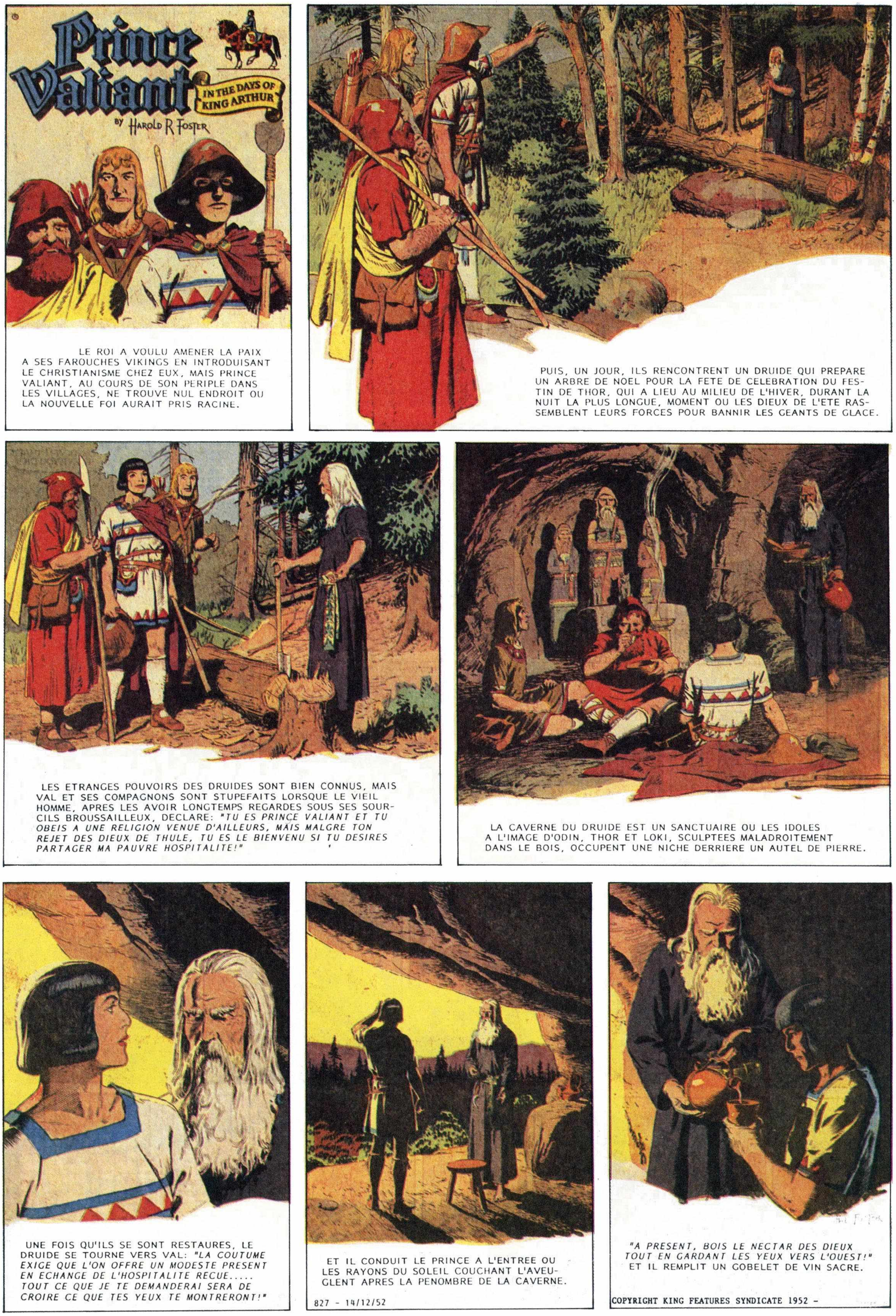
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AU BORD D'UN RUISSEAU, ELLE FAIT HALTE. CAR VOICI DEUX JOURS QU'EL LE SUIT A PIED LA PISTE DES RAVISSEURS D'ARN, ET A PRESENT CE RUISSEAU PORTE ENCORE LES TRACES FRAICHES DE LEUR PASSAGE! ILS SONT TOUT PRES!
ELLE AVANCE SANS BRUIT. LE SILENCE EST MAINTENANT PLUS IMPORTANT QUE LA RAPI DITE, CAR LE JOUR PALIT ET SES ENNEMIS S'ARRETERONT CERTAINEMENT AU PROCHAIN ENDROIT OU ILS POURRONT CAMPER.
DEJA ELLE ENTEND DES VOIX, LE BRUIT D'UNE HACHE, LE CLIQUETIS DES HARNAIS. ELLE S'APPROCHE POUR ATTEINDRE UNE POSITION D'OU ELLE POURRA GUETTER ET ATTENDRE...
ET COMME LES RAVISSEURS S'INSTALLENT POUR LA NUIT, ILS PARLENT ET RIENT SANS CRAINTE, SE FELICITANT DE LEUR ADRESSE, CAR ILS NE SE DOUTENT PAS QU'ON LES A SUIVIS.....ET TILLICUM APPREND AINSI QUI EST DERRIERE CE COMPLOT ODIEUX ET QUELLE EN EST LA RAISON!
EXCEPTE LA LOURDE RESPIRATION DES HOMMES QUI DORMENT, AUCUN SON NE TROUBLE LA NUIT. EN UNE SEULE OCCASION, LE REFLET DES BRAISES SUR UNE LAME BIEN AFFUTEE DECHIRE L'OBSCURITE!
A PRESENT QU'IL N'EST PLUS UN PETIT CAP-TIF SOLITAIRE PUISQUE SA MEILLEURE AMIE EST LA, LE PRINCE ARN ACCOMPLIT LA BESO-GNE QU'ON A EXIGE DE LUI AVEC LE PLUS GRAND ENTHOUSIASME.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
L'AUBE SURVIENT ET AVANT PEU, LES RAVISSEURS TROUVENT LES TRACES SI GENEREUSEMENT LAISSEES PAR ARN. ILS SAUTENT EN SELLE ET REMONTENT LA PISTE POUR RECUPERER LEUR CAPTIF.
ALORS TILLICUM ET ARN QUITTENT LEUR CACHETTE TOUTE PROCHE ET RASSEMBLENT LES PROVISIONS DONT ILS AURONT BESOIN POUR LEUR LONG VOYAGE DE RETOUR.
822 - 9/11/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PROFITANT DE CE QUE LES RAVISSEURS SE SONT ELANCES SUR UNE FAUSSE PISTE POUR RAMENER LEUR OTAGE, ARN ET TILLICUM LEUR DEROBENT LA NOURRITURE ET LES ARMES QUI LEUR SERONT NECESSAIRES SUR LE CHEMIN DU RETOUR.
LES CAVALIERS, S'ATTENDANT A TROUVER UN PETIT GARCON SANS DEFENSE, RENCONTRENT UNE CHOSE QUI LES TERRIFIE!
BOLTAR, LES YEUX ROUGIS DE FATIGUE, UNE RAGE BRULANTE AU COEUR, SA GRANDE HACHE DE BATAILLE AU POING, S'AVANCE FURIEUSEMENT VERS EUX!
ILS S'ENFUIENT, PRIS DE PANIQUE, MAIS LA VUE DU CHAPEAU D'ARN DANS LES MAINS DE L'UN D'EUX LEUR DEVOILE LEUR VERITABLE IDENTITE. D'UN GESTE PUISSANT, IL LANCE SA HACHE!
TILLICUM ENTEND LE RUGISSEMENT FAMILIER, UN CRI D'HORREUR, ET LE FRACAS DES SABOTS; ELLE ENCOCHE UNE FLECHE ET, COMME ILS SE PRECIPITENT DEVANT ELLE, FRAPPES D'EFFROI, VIDE UNE SECONDE SELLE DE SON CAVALIER!
BOLTAR PENETRE DANS LA CLAIRIERE ET S'IMMOBILISE, SA COLERE S'EVANOUISSANT A LA VUE DE SA FEMME. TILLICUM SE TIENT PRETE, ENTRE SON JEUNE PROTEGE ET SON ENNEMI BLESSE, TELLE LA DEESSE DIANE. LENTEMENT, HUMBLEMENT PRESQUE, LE HARDI FILS DE NEPTUNE S'APPROCHE DE SA NYMPHE DES BOIS ET L'ENVELOPPE DE SES BRAS PUISSANTS.
823 - 16/11/52
ALORS ILS CHARGENT LES DEUX BETES SANS CAVALIER ET S'EN RETOURNENT CHEZ EUX.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

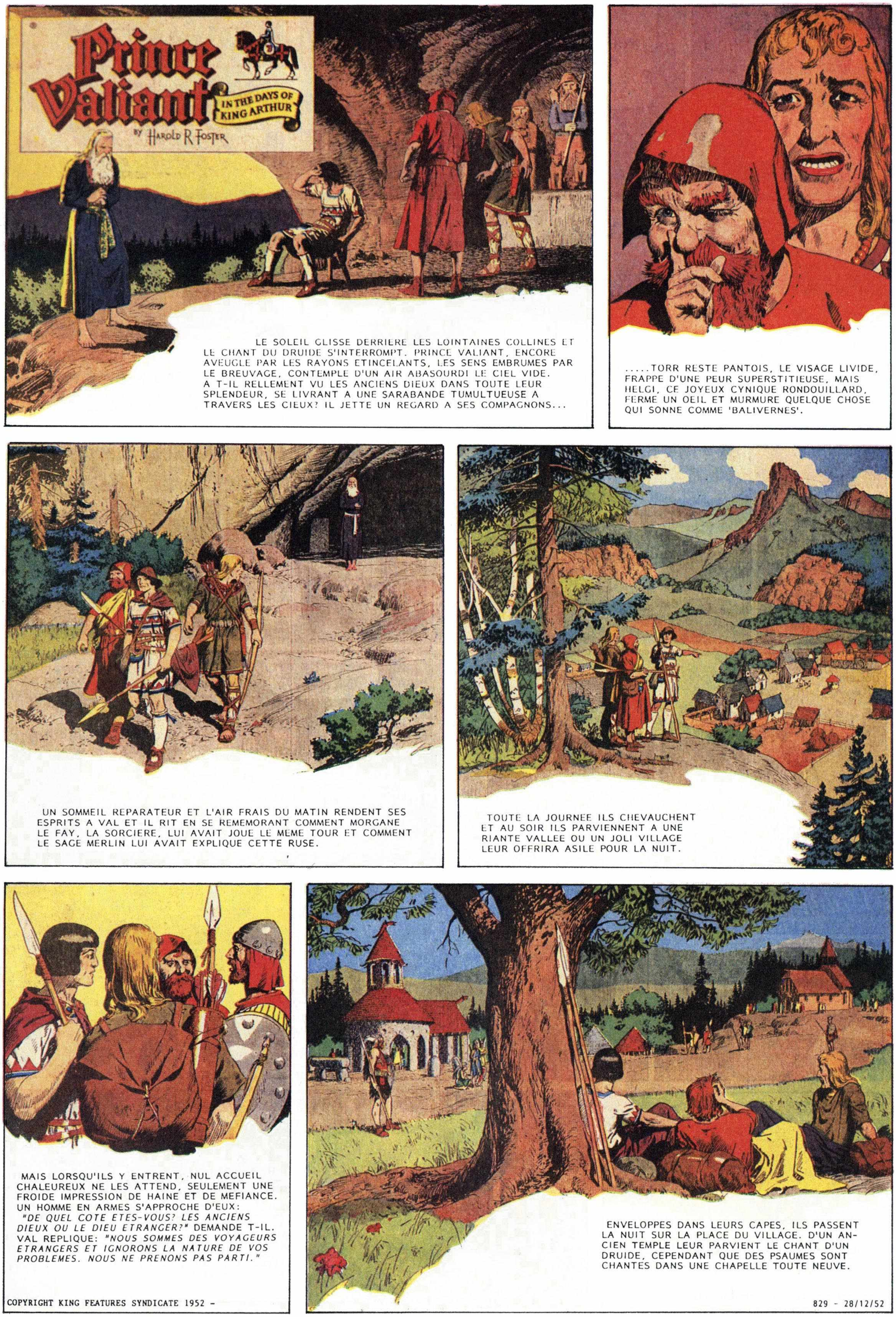
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
REVENANT D'AVOIR SAUVE LE PRINCE ARN D'UN ENLEVEMENT PENDANT QU'IL ETAIT LEUR INVITE, BOLTAR ET TILLICUM RENTRENT POUR DECOUVRIR L'ARRIVEE D'UN AUTRE DE LEURS AMIS.
C'EST PRINCE VALIANT, HORRIFIE A L'IDEE QU'ON LUI A VOLE SON FILS. IL ORGANISAIT LES RECHERCHES LORSQUE TOUS TROIS REAPPARAISSENT!
"CE FORFAIT A ETE COMMIS PAR DES HOMMES DE CAERLOFT, LA OU DEMEURENT DES ENNEMIS DE BOLTAR," EXPLIQUE TILLICUM. *"LEUR BUT ETAIT DE S'EN PRENDRE A BOLTAR POUR LUI FAIRE ENCOURIR LA COLERE DU ROI!"*
DANS UN SILENCE DE MORT, LES DEUX HOMMES PRENNENT LES ARMES ET MARCHENT JUSQU'AU RIVAGE. DES GUERRIERS DEJA PRETS AU COMBAT SE MASSENT PRES DU DRAKKAR DE BOLTAR.
DES QUE TOUT EST EN ORDRE, ILS PRENNENT LA MER ET FONT ROUTE VERS CAERLOFT EN LONGEANT LA COTE. LA, IL Y AURA NOMBRE DE VIEUX COMPTES A REGLER...
SUR LA HAUTE TOUR QUI SURPLOMBE LE VILLAGE DE CAERLOFT LA TERREUR REGNE. LES SURVIVANTS DU PARTI DE RAVISSEURS SONT RENTRES POUR RAPPORTER LA NOUVELLE DE LEUR ECHEC. *"MAIS NOUS N'AVONS RIEN A CRAINDRE,"* ARGUMENTE LEUR CHEF, *"CAR BOLTAR NE NOUS A VU QUE LE TEMPS D'UN REGARD ET NE PEUT SAVOIR QUI NOUS SOMMES, NI D'OU NOUS VENONS!"*
SI CES MOTS APPORTENT QUELQUE RECONFORT, IL EST DE COURTE DUREE, CAR LE GUETTEUR HURLE: *"LE DRAKKAR DE BOLTAR! IL ENTRE DANS LE PORT!"*
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
824 - 23/11/52

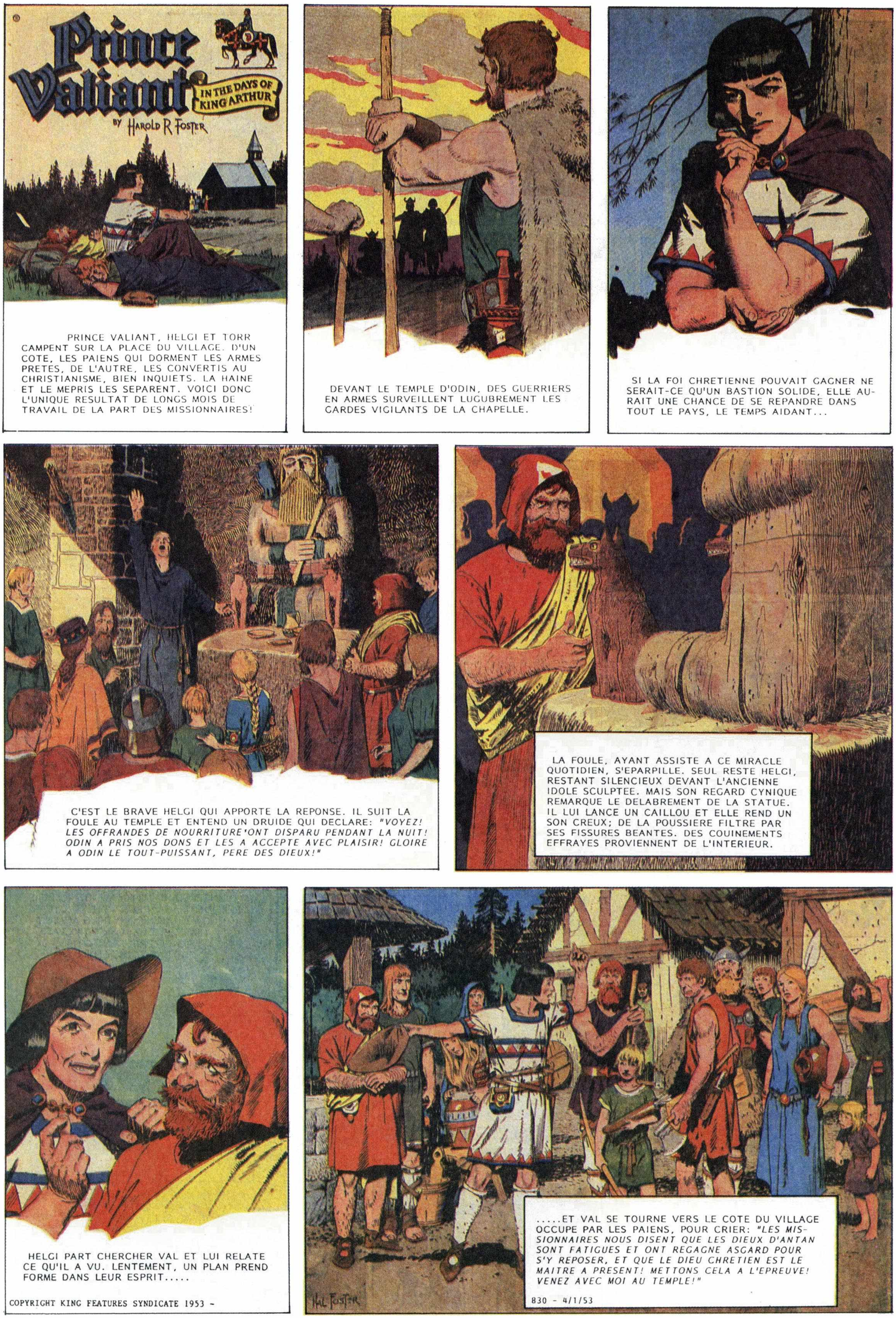
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA CULPABILITE SE MELE A LA PEUR SUR LES QUATRE VISAGES INQUIETS QUI SE MONTRENT AU FAITE DES REMPARTS. CEUX QUI AVAIENT ESPERE FAIRE TOMBER BOLTAR EN DISGRACE EN ENLEVANT LE PETIT-FILS DU ROI VOIENT LEUR PLAN S'ECROULER SOUS LEURS YEUX...
ET DU PONT DU VAISSEAU, BOLTAR, VAL ET TILLICUM LEVENT LES YEUX. IL Y A QUELQUE CHOSE DE MENACANT DANS LEURS REGARDS SINISTRES.
LE TRIO GRAVIT LE CHEMIN QUI CONDUIT A LA HAUTE TOUR, TANDIS QU'A LEURS PIEDS, LE VAISSEAU DE GUERRE PLEIN A CRAQUER ATTEND DEVANT LA VILLE.
VAL PARLE LE PREMIER: "VOUS ETES ACCUSES DU CRIME DE RAPT SUR LA PERSONNE D'UN PRINCE DE LA MAISON ROYALE. AVOUEZ-VOUS ETRE COUPABLES DE CE FORFAIT?"
AVANT QU'ILS N'AIENT REPONDU, TILLICUM AJOUTE: "CES TROIS HOMMES FAISAIENT PARTI DES RAVISSEURS DU PRINCE ARN!"
"ARMEZ-VOUS ET SORTEZ DANS LA COUR!" ORDONNE VAL. PUIS IL ECHANGE UN REGARD AVEC BOLTAR ET, POUR LA PREMIERE FOIS, ILS SE PERMETTENT UN SOURIRE.
LA VISITE SE FAIT PLUS ALLEGRE, BRUYANTE MEME. LES CRIMINELS SONT DES HOMMES HARDIS ET L'HEURE DU DINER APPROCHE QUAND ENFIN ILS COMPRENNENT LEUR ERREUR.
ALORS LES ARMES SONT SOIGNEUSEMENT NETTOYEES ET RANGEES, ET TILLICUM PANSE LEURS BLESSURES.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
DES MURMURES DE MECONTENTEMENT LES SUIVENT TANDIS QU'ILS QUITTENT CAERLOFT MAIS NULLE VIOLENCE NE S'ENSUIT CAR VAL ET BOLTAR PORTENT DES NOMS CELEBRES.
ET AINSI ILS REGAGNENT LEUR BORD ET FONT VOILE VERS LEURS FOYERS.
825 - 30/11/52


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AINSI VOILA PRINCE VALIANT DE RETOUR A VIKINGSHOLM AVEC SON FILS. ET LE PRINCE ARN EST TRES FIER DE SA VIE D'AVENTURE: IL A ETE ENLEVE ET DELIVRE ET A ACQUIS, POUR SA PART DE BUTIN, UNE BELLE EPEE ET UN CHEVAL DE BATAILLE!
LE PETIT HEROS A SON HEURE DE GLOIRE. EN RECOMPENSE DE SA HARDIESSE, IL EST AUTORISE A PORTER LES ARMES DE L'ETALON ECARLATE.
MAIS LE ROI EST TROUBLE: "JE SOUHAITE DEPUIS LONGTEMPS APPORTER LA PAIX, LA JUSTICE ET LA PROSPERITE A MON PEUPLE. A CES FINS, J'AI ENCOURAGE LE CHRISTIANISME, MAIS LES HOMMES DU NORD SONT TURBULENTS ET RESTENT ATTACHES AUX DIEUX DE LEURS ANCETRES, ET DU SANG A ETE VERSE!"
VAL QUITTE SES ATOURS PRINCIERS, CHOISIT POUR COMPAGNONS HELGI, UN JOYEUX ET GRAS COMPERE, ET TORR, LE MAITRE DES CHIENS, ET SE MET EN ROUTE.
ET IL CONNAIT BIEN LES DIFFICULTES DE SA MISSION, CAR NI LA LOGIQUE, NI LES LOIS, NI LA FORCE NE COMPTENT LORSQU'IL S'AGIT DE LA FOI DES HOMMES!
ILS SUIVENT LE CHEMIN EMPRUNTE PAR LES MISSIONNAIRES AMENES DE ROME PAR VAL, ET DANS UN VILLAGE APRES L'AUTRE ENTENDENT LA MEME TRISTE HISTOIRE:
826 - 7/12/52
"OUI, LES ETRANGERS ONT PRECHE LA CAUSE DE LEUR DIEU ETRANGER, ET ONT TENTE DE DETRUIRE NOTRE FOI EN LES DIEUX DE NOS PERES, MAIS NOUS LES AVONS CHASSES... ET AVEC EUX TOUS CEUX QUI LES ONT CRU!"
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE ROI A VOULU AMENER LA PAIX A SES FAROUCHES VIKINGS EN INTRODUISANT LE CHRISTIANISME CHEZ EUX, MAIS PRINCE VALIANT, AU COURS DE SON PERIPLE DANS LES VILLAGES, NE TROUVE NUL ENDROIT OU LA NOUVELLE FOI AURAIT PRIS RACINE.
PUIS, UN JOUR, ILS RENCONTRENT UN DRUIDE QUI PREPARE UN ARBRE DE NOEL POUR LA FETE DE CELEBRATION DU FESTIN DE THOR, QUI A LIEU AU MILIEU DE L'HIVER, DURANT LA NUIT LA PLUS LONGUE, MOMENT OU LES DIEUX DE L'ETE RASSEMBLENT LEURS FORCES POUR BANNIR LES GEANTS DE GLACE.
LES ETRANGES POUVOIRS DES DRUIDES SONT BIEN CONNUS, MAIS VAL ET SES COMPAGNONS SONT STUPEFAITS LORSQUE LE VIEIL HOMME, APRES LES AVOIR LONGTEMPS REGARDES SOUS SES SOURCILS BROUSSAILLEUX, DECLARE: *"TU ES PRINCE VALIANT ET TU OBEIS A UNE RELIGION VENUE D'AILLEURS, MAIS MALGRE TON REJET DES DIEUX DE THULE, TU ES LE BIENVENU SI TU DESIRES PARTAGER MA PAUVRE HOSPITALITE!"*
LA CAVERNE DU DRUIDE EST UN SANCTUAIRE OU LES IDOLES A L'IMAGE D'ODIN, THOR ET LOKI, SCULPTEES MALADROITEMENT DANS LE BOIS, OCCUPENT UNE NICHE DERRIERE UN AUTEL DE PIERRE.
UNE FOIS QU'ILS SE SONT RESTAURES, LE DRUIDE SE TOURNE VERS VAL: *"LA COUTUME EXIGE QUE L'ON OFFRE UN MODESTE PRESENT EN ECHANGE DE L'HOSPITALITE RECUE..... TOUT CE QUE JE TE DEMANDERAI SERA DE CROIRE CE QUE TES YEUX TE MONTRERONT!"*
ET IL CONDUIT LE PRINCE A L'ENTREE OU LES RAYONS DU SOLEIL COUCHANT L'AVEUGLENT APRES LA PENOMBRE DE LA CAVERNE.
827 - 14/12/52
"A PRESENT, BOIS LE NECTAR DES DIEUX TOUT EN GARDANT LES YEUX VERS L'OUEST!" ET IL REMPLIT UN GOBELET DE VIN SACRE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
1
PRINCE VALIANT VIDE LE GOBELET DE SON HYDROMEL SANCTIFIE PENDANT QUE LE DRUIDE ENTONNE UNE RUNE MAGIQUE. IL MURMURE UNE PRIERE EN SE PREPARANT A ETRE LE TEMOIN DES POUVOIRS TERRIBLES DE L'ANCIEN CULTE.
2
LA BOISSON FORTE LUI FAIT TOURNER LA TETE, LES RAYONS DU SOLEIL COUCHANT L'EBLOUISSENT, ET LE CHANT RUNIQUE LE PLONGE DANS LA CONFUSION. IL A L'IMPRESSION DE FLOTTER, D'ECHAPPER A LA REALITE. SEULE LA VOIX DU DRUIDE LUI PARVIENT ENCORE, LOINTAINE.
3
"VOIR, C'EST CROIRE! REGARDE! VOICI BIFROST, LE PONT ARC-EN-CIEL SUR LEQUEL LES DIEUX CHEMINENT ENTRE LA TERRE ET LES CIEUX! LES VALKYRIES CHEVAUCHENT POUR EMPORTER LES AMES DES GUERRIERS MORTS VERS LE VALHALLA, LE CHARIOT SOLEIL DE SOL TRAVERSE LE CIEL ET MANI LA LUNE LE SUIT, POURSUIVIE PAR LES LOUPS DE L'OBSCURITE!
"VOIS! THOR, DIEU DU TONNERRE, PARCOURT LE FIRMAMENT POUR ALLER COMBATTRE LES GEANTS! VOIS ET CROIS! CAR LA, VEILLANT SUR TOUS, SE TIENT ODIN!"
ALORS LE SOLEIL DISPARAIT DERRIERE LES COLLINES ET LE SORT EST ROMPU...
HAL FOSTER
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
828 - 21/12/52


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE SOLEIL GLISSE DERRIERE LES LOINTAINES COLLINES ET LE CHANT DU DRUIDE S'INTERROMPT. PRINCE VALIANT, ENCORE AVEUGLE PAR LES RAYONS ETINCELANTS, LES SENS EMBRUMES PAR LE BREUVAGE, CONTEMPLE D'UN AIR ABASOURDI LE CIEL VIDE. A T-IL RELLEMENT VU LES ANCIENS DIEUX DANS TOUTE LEUR SPLENDEUR, SE LIVRANT A UNE SARABANDE TUMULTUEUSE A TRAVERS LES CIEUX? IL JETTE UN REGARD A SES COMPAGNONS...
.....TORR RESTE PANTOIS, LE VISAGE LIVIDE, FRAPPE D'UNE PEUR SUPERSTITIEUSE, MAIS HELGI, CE JOYEUX CYNIQUE RONDOUILLARD, FERME UN OEIL ET MURMURE QUELQUE CHOSE QUI SONNE COMME 'BALIVERNES'.
UN SOMMEIL REPARATEUR ET L'AIR FRAIS DU MATIN RENDENT SES ESPRITS A VAL ET IL RIT EN SE REMEMORANT COMMENT MORGANE LE FAY, LA SORCIERE, LUI AVAIT JOUE LE MEME TOUR ET COMMENT LE SAGE MERLIN LUI AVAIT EXPLIQUE CETTE RUSE.
TOUTE LA JOURNEE ILS CHEVAUCHENT ET AU SOIR ILS PARVIENNENT A UNE RIANTE VALLEE OU UN JOLI VILLAGE LEUR OFFRIRA ASILE POUR LA NUIT.
MAIS LORSQU'ILS Y ENTRENT, NUL ACCUEIL CHALEUREUX NE LES ATTEND, SEULEMENT UNE FROIDE IMPRESSION DE HAINE ET DE MEFIANCE. UN HOMME EN ARMES S'APPROCHE D'EUX: *"DE QUEL COTE ETES-VOUS? LES ANCIENS DIEUX OU LE DIEU ETRANGER?"* DEMANDE T-IL. VAL REPLIQUE: *"NOUS SOMMES DES VOYAGEURS ETRANGERS ET IGNORONS LA NATURE DE VOS PROBLEMES. NOUS NE PRENONS PAS PARTI."*
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1952 -
ENVELOPPES DANS LEURS CAPES, ILS PASSENT LA NUIT SUR LA PLACE DU VILLAGE. D'UN ANCIEN TEMPLE LEUR PARVIENT LE CHANT D'UN DRUIDE, CEPENDANT QUE DES PSAUMES SONT CHANTES DANS UNE CHAPELLE TOUTE NEUVE.
829 - 28/12/52



COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -

COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 - 831 - 11/1/53

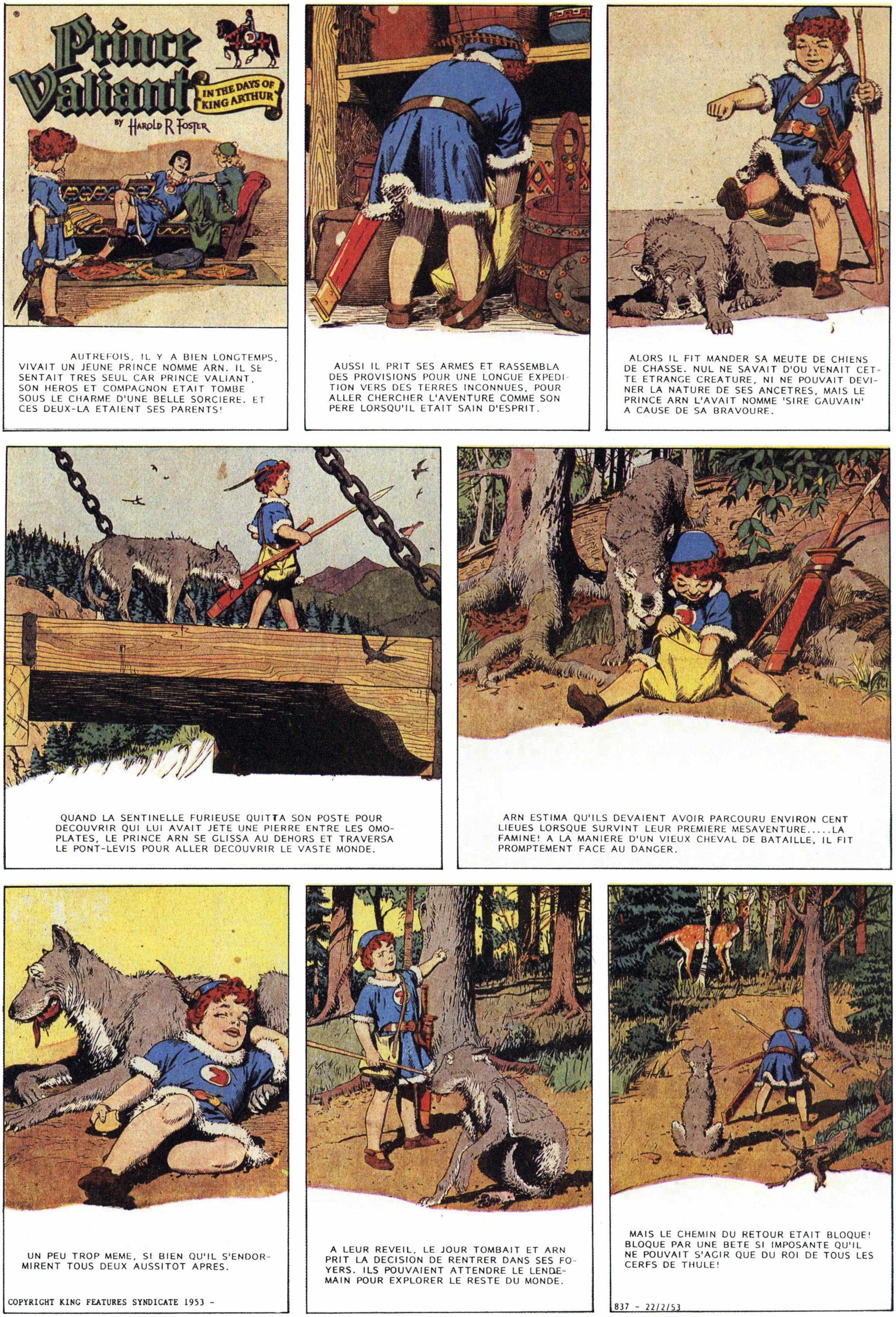
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT SE DRESSE AU MILIEU DES DECOMBRES VERMOULUS DE L'IDOLE PAIENNE ET CONTEMPLE LES VISAGES STUPEFAITS ET TRISTES DES HOMMES DU NORD. SON COEUR S'EMPLIT DE COMPASSION ENVERS CES GENS SIMPLES DONT LA FOI ANCESTRALE VIENT D'ETRE DETRUITE.
"DEPUIS TROP LONGTEMPS VOUS AVEZ CONFONDU LE BOIS SCULPTE ET LE MYSTERE POUR LA VERITE. POURQUOI NE PAS ALLER A LA CHAPELLE CHRETIENNE Y ENTENDRE LA VERITE?"
MAIS CETTE NUIT-LA LA CHAPELLE EST LA PROIE DES FLAMMES. DES FLAMMES QUI POURRAIENT BIEN SIGNIFIER LE COMMENCEMENT D'UNE GUERRE DE RELIGION DANS CE PETIT VILLAGE! LE DRUIDE, SOUPCONNE VAL, A CHERCHE A SE VENGER!
A L'AUBE, UNE FOULE DE CURIEUX SE MASSE DEVANT LES RUINES ET LE MISSIONNAIRE PREND LA PAROLE: "SOUVENT ON TENTERA DE REDUIRE CETTE MAISON EN POUSSIERE, MAIS A CHAQUE FOIS ELLE RENAITRA DE SES CENDRES, PLUS GRANDE, PLUS BELLE, CAR NOUS LA REBATIRONS!"
"QUI EST VOLONTAIRE POUR NOUS AIDER?" DES MAINS SE LEVENT, PUIS D'AUTRES..... ET BIENTOT TOUT LE VILLAGE SE MET A LA TACHE. "VENEZ, NOTRE TRAVAIL ICI EST TERMINE!" DIT VAL, PUIS, AU DRUIDE: "ET FAIS-EN DE MEME! EN RESTANT ICI, TU NE FERAS QU'ENGENDRER LES QUERELLES!"
AU SOMMET DE LA COLLINE, VAL FAIT VOLTE-FACE. TOUS LES EFFORTS DU ROI POUR QUE LA PAIX REGNE A THULE, LE LONG VOYAGE A ROME POUR QUERIR LES PRETRES, LE PERILLEUX LABEUR DES MISSIONNAIRES...TOUT CA POUR CET UNIQUE VILLAGE CHRETIEN! ENFIN, IL FAUT BIEN COMMENCER QUELQUE PART!
ALORS QU'IL MEDITE SUR CES CHOSES, VAL TOMBE ACCIDENTELLEMENT DANS UN MARECAGE. UNE SIMPLE MALADRESSE QUI POUR LUI VA MARQUER LE DEBUT D'UNE FOLLE AVENTURE!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
832 - 18/1/52

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT TOMBE DANS LA BOUE, POUR LA PLUS GRANDE JOIE DE TOUS, LUI EXCEPTE! IL S'EN EXTIRPE MAIS QUELQUE PART DANS CETTE GADOUE, LEUR UNIQUE PIERRE A FEU S'EST PERDUE.
MEME EN TROUVANT UN AUTRE SILEX, LE SEUL FER DONT ILS POURRAIENT TIRER DES ETINCELLES EST CELUI DE LEURS COUTEAUX ET AUCUN D'EUX N'EST PRET A RISQUER D'ABIMER SA PRECIEUSE LAME A DOUBLE TRANCHANT QUI SERT D'OUTIL ET D'ARME.
AUSSI VAL EMPLOIE T-IL LA MANIERE LA PLUS PRIMITIVE DE FAIRE DU FEU, ET TORR SCULPTE UN POELON EN ARGILE.
EN TEMPS VOULU, LE POELON EST CUIT ET ILS PEUVENT EMPORTER LEUR FEU AVEC EUX.
ALORS QU'ILS TRAVERSENT UNE PRAIRIE HUMIDE, HELGI AJOUTE DU CHARBON DE BOIS TOUT FRAIS DANS LEUR FEU ET FAIT TOURNOYER LE TOUT AU-DESSUS DE SA TETE POUR ATTISER LA FLAMME.
MAIS LE VOILA QUI S'ENVOLE POUR ALLER DISPARAITRE DANS LES HAUTES HERBES...
ILS MARCHENT VERS L'ENDROIT D'OU S'ELEVE UNE SPIRALE DE FUMEE: C'EST LA QUE S'EST ECRASE LEUR PRECIEUX BRASIER!
MAIS AVANT QU'ILS N'Y PARVIENNENT, UN BRUTAL COUP DE VENT LE FRAPPE ET UNE FLAMME CREPITANTE ET MENACANTE S'ELEVE EN RUGISSANT ET LES FORCE A RECULER!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
833 - 25/1/33

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
APRES LA PERTE DE SA PIERRE A FEU, PRINCE VALIANT ET SES COMPAGNONS ONT FABRIQUE UN BRASIER PORTATIF AFIN D'EMMENER LEUR FEU AVEC EUX. MAIS EN LE FAISANT TOURNOYER POUR RAVIVER LA FLAMME, HELGI A LAISSE LE RECIPIENT LUI ECHAPPER ET ALLER EMBRASER LA PRAIRIE! PENDANT UN BREF INSTANT, ILS TENTENT D'ETEINDRE LE FEU AVEC LEURS CAPES.....
.....MAIS LES FLAMMES GRONDANTES BONDISSENT A TRAVERS LES HERBES SECHES DE L'AUTOMNE, AFFAMEES! VAL, HELGI ET TORR COURENT POUR SAUVER LEURS VIES!
DANS LES PROFONDEURS FRAICHES ET OMBRAGEES DE LA FORET, ILS S'ARRETENT POUR SOUFFLER, ESPERANT QUE LE FEU DE PRAIRIE S'ETEINDRA DE LUI-MEME. MAIS TANDIS QU'ILS REGARDENT, UN GRAND PIN, PUIS UN AUTRE, EXPLOSENT COMME DES TORCHES SOUS L'EFFET DE LA CHALEUR!
BIENTOT LA FORET TOUTE ENTIERE EST EN FLAMMES DERRIERE EUX! ILS SE RUENT EN AVANT, FUYANT LA FUMEE ET LA TERRIBLE CHALEUR JUSQU'A CE QUE... LEUR CHEMIN SOIT BLOQUE PAR LA SINISTRE LUEUR D'UN AUTRE INCENDIE DROIT DEVANT EUX!
COMMENT VAL AURAIT-IL PU SAVOIR QUE L'EFFROYABLE COURANT D'AIR CHAUD, EN MONTANT, ALLAIT PROJETER DES BRANCHES ENFLAMMEES HAUT DANS LES AIRS, JUSQU'A DES LIEUES MEME, POUR Y DECLENCHER D'AUTRES INCENDIES?
TREBUCHANT AVEUGLEMENT, ILS PARVIENNENT A UN ESCARPEMENT ROCHEUX. *"PAR LA!"* CRIE VAL, *"NOUS POUVONS SUIVRE CETTE BANDE ROCHEUSE ET CONTOURNER LES FLAMMES!"* SE COUVRANT LE VISAGE DE LEURS CAPES FUMANTES, ILS TRAVERSENT LES MURAILLES DE FEU EN DIRECTION DE L'ETENDUE NOIRCIE AU DELA.....
.....ET DE LA MORT LENTE! CAR LE FEU CONSUME AUSSI L'OXYGENE DE L'AIR. DANS UN MONDE DE CHALEUR ETOUFFANTE, DE GAZ ET DE FUMEE, LES TROIS HOMMES S'ECROULENT A TERRE, SUFFOQUANT!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 - 834 - 1/2/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
L'INCENDIE DE FORET FAIT RAGE A TRAVERS LES COLLINES, LAISSANT UN SILLAGE DE DESOLATION NOIRE ET SANS VIE. L'AIR LUI-MEME EST CONSUME. SUR UNE CRETE DENUDEE, PRINCE VALIANT, HELGI ET TORR SONT ETENDUS, IMMOBILES, DANS LA CHALEUR ECRASANTE.
ALORS SURVIENT LA PLUIE! D'ABORD, LA CHALEUR EST MAITRESSE ET LA CHANGE EN VAPEUR. MAIS PEU A PEU, LA PLUIE OBSTINEE REMPORTE LE COMBAT, AMENANT AVEC ELLE DE L'AIR PUR VENU DES CIEUX.
LA LONGUE NUIT EST FINIE, ET LENTEMENT VAL ET TORR S'EN REVIENNENT DES FRONTIERES DE LA MORT. MAIS HELGI RESTE EN PAIX, LE PENIBLE VOYAGE DE RETOUR NE LE SERA PAS POUR LUI.
ILS ERIGENT UNE SEPULTURE A L'ENDROIT DE SA DERNIERE DEMEURE ET VAL PRIE POUR QUE LE JOVIAL COQUIN TROUVE LA PAIX ETERNELLE AU PARADIS TANDIS QUE TORR SUPPLIE ODIN D'ENVOYER L'AME DE HELGI AU VALHALLA.
LE RETOUR A VIKINGSHOLM SE FAIT DANS LA TRISTESSE. VAL A TERRIBLEMENT BESOIN DU RECONFORT D'ALETA POUR CALMER SON CHAGRIN. MAIS ELLE N'EST POINT LA POUR L'ACCUEILLIR. ON LUI APPREND QU'ELLE EST PARTIE CHASSER AVEC SON FILS ET LE ROI.
ET ON LUI INTERDIT L'ACCES A LA NURSERY: LES JUMELLES SONT ENDORMIES, ET NI LES ROIS NI LES PRINCES EUX-MEME NE POURRONT FAIRE BOUGER KATWIN ET TILLICUM...
MALHEUREUX ET SOLITAIRE, IL SE BAIGNE ET SE CHANGE. SA FEMME EST UN OISEAU SANS CERVELLE ET EGOISTE, SONGE T-IL, QUI NE SE PREOCCUPE QUE DE SON PLAISIR ALORS QU'IL A BESOIN D'ELLE.
ALORS ELLE APPARAIT, LES YEUX BRILLANT DE JOIE A LA NOUVELLE DU RETOUR DE VAL. ELLE GRIMPE QUATRE A QUATRE L'ESCALIER, IMPATIENTE DE TOMBER DANS SES BRAS.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
835 6/2/58

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VOILA ALETA REVENUE DE SA PROMENADE, RAVIE D'APPRENDRE LE RETOUR DE SON EPOUX. MAIS UNE FOIS EN HAUT DES MARCHES, IL N'Y A PAS DE BRAS CALINS POUR L'ACCUEILLIR.
VAL AUSSI VIENT DE RENTRER D'UN VOYAGE TRAGIQUE ET PERILLEUX. NE TROUVANT PERSONNE POUR L'ACCUEILLIR, IL A PASSE CES DERNIERES HEURES A BROYER DU NOIR, ET MAINTENANT IL BOUDE.
AU MOMENT OU ELLE LE TROUVE ENFIN, L'ENTHOUSIASME D'ALETA S'EST CONSIDERABLEMENT REFROIDI. ET LE NEGLIGENT "BONJOUR" QU'IL LUI LANCE NE FAIT RIEN POUR ARRANGER LES CHOSES.
"J'ESPERE QUE TU AS FAIT BON VOYAGE," MURMURE T-ELLE EN MARCHANT VERS LA PENDERIE.
"NE TE LEVE SURTOUT PAS SI TU ES FATIGUE," POURSUIT-ELLE EN S'ASSEYANT POUR OTER SES BOTTES DE CHEVAL.
IL A LE MALHEUR DE PERSIFLER: "PAS FATIGUE, SEULEMENT FRAPPE PAR L'ENNUI. APRES LES AVENTURES DU VOYAGE, UN FOYER SANS FEMME POUR VOUS PARLER, NI ENFANTS AVEC QUI JOUER, PARAIT SINISTRE."
"ALORS REPART DONC POUR UNE AUTRE AVENTURE, PAUVRE IDIOT!" LANCE T-ELLE EN SECOUANT VIGOUREUSEMENT SES BOTTES.
VAL SAUTE SUR PIEDS, FURIEUX. ALETA NE RECULE PAS, SE RAPPROCHE MEME... ENCORE UN PEU. ELLE SE PERMET UN LONG BATTEMENT DE CILS TRES CALCULE.
LE PRINCE ARN FAIT ALORS IRRUPTION, ESSOUFFLE COMME A SON HABITUDE, ET SE FIGE SUR PLACE, HORRIFIE! SA MERE VA ETRE BROYEE A MORT!
"UN JOUR MAMAN TAQUINERA TROP MON PERE ET AURA TOUS LES OS CASSES!" PREVOIT-IL LUBUBREMENT. "POURTANT ON DIRAIT BIEN QUE CA LUI PLAIT!" S'ETONNE T-IL, NE COMPRENANT RIEN AUX FEMMES LUI NON PLUS...
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
836 - 15/2/53



Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AUTREFOIS, IL Y A BIEN LONGTEMPS, VIVAIT UN JEUNE PRINCE NOMME ARN. IL SE SENTAIT TRES SEUL CAR PRINCE VALIANT, SON HEROS ET COMPAGNON ETAIT TOMBE SOUS LE CHARME D'UNE BELLE SORCIERE. ET CES DEUX-LA ETAIENT SES PARENTS!
AUSSI IL PRIT SES ARMES ET RASSEMBLA DES PROVISIONS POUR UNE LONGUE EXPEDITION VERS DES TERRES INCONNUES, POUR ALLER CHERCHER L'AVENTURE COMME SON PERE LORSQU'IL ETAIT SAIN D'ESPRIT.
ALORS IL FIT MANDER SA MEUTE DE CHIENS DE CHASSE. NUL NE SAVAIT D'OU VENAIT CETTE ETRANGE CREATURE, NI NE POUVAIT DEVINER LA NATURE DE SES ANCETRES, MAIS LE PRINCE ARN L'AVAIT NOMME 'SIRE GAUVAIN' A CAUSE DE SA BRAVOURE.
QUAND LA SENTINELLE FURIEUSE QUITTA SON POSTE POUR DECOUVRIR QUI LUI AVAIT JETE UNE PIERRE ENTRE LES OMOPLATES, LE PRINCE ARN SE GLISSA AU DEHORS ET TRAVERSA LE PONT-LEVIS POUR ALLER DECOUVRIR LE VASTE MONDE.
ARN ESTIMA QU'ILS DEVAIENT AVOIR PARCOURU ENVIRON CENT LIEUES LORSQUE SURVINT LEUR PREMIERE MESAVENTURE.....LA FAMINE! A LA MANIERE D'UN VIEUX CHEVAL DE BATAILLE, IL FIT PROMPTEMENT FACE AU DANGER.
UN PEU TROP MEME, SI BIEN QU'IL S'ENDORMIRENT TOUS DEUX AUSSITOT APRES.
A LEUR REVEIL, LE JOUR TOMBAIT ET ARN PRIT LA DECISION DE RENTRER DANS SES FOYERS. ILS POUVAIENT ATTENDRE LE LENDEMAIN POUR EXPLORER LE RESTE DU MONDE.
MAIS LE CHEMIN DU RETOUR ETAIT BLOQUE! BLOQUE PAR UNE BETE SI IMPOSANTE QU'IL NE POUVAIT S'AGIR QUE DU ROI DE TOUS LES CERFS DE THULE!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
837 - 22/2/53

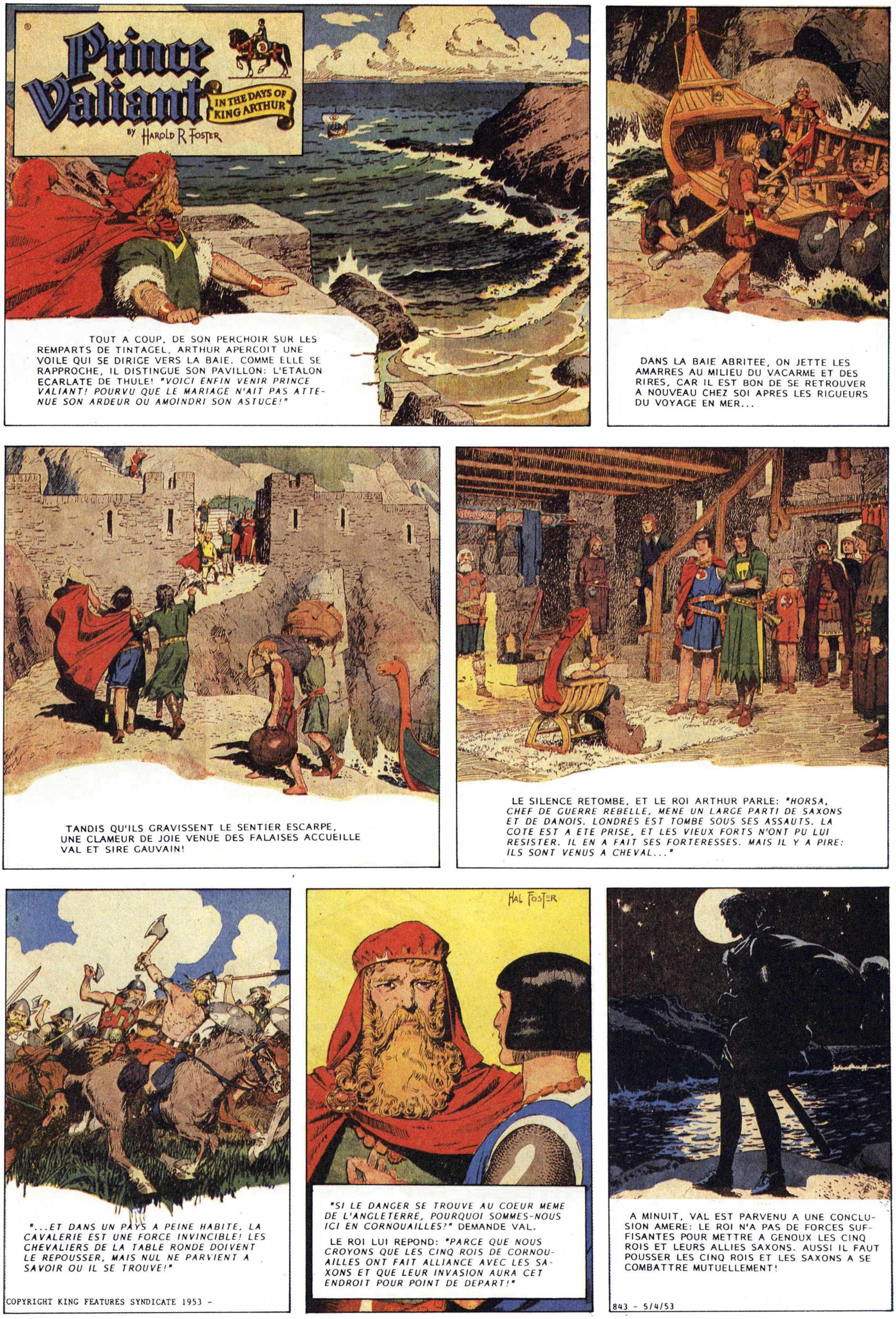
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PENDANT UN LONG MOMENT, LE GRAND CERF CONTEMPLA ARN D'UN AIR DE DEFI. ALORS LE PRINCE DEGAINA SON EPEE ETINCELANTE ET LE TERRIBLE ANIMAL S'EN-FUIT, FRAPPE DE PANIQUE.
ARN SE RETOURNA ET REGARDA SIRE GAU-VAIN AVEC STUPEFACTION.....SON DOGUE ETAIT SI BRAVE QUE, POUR MONTRER SON MEPRIS DU DANGER, IL S'ETAIT ASSIS ET AVAIT FERME LES YEUX.
A NOUVEAU, LES CROCS IMPITOYABLES DE LA FAMINE MENACAIENT LES AVENTURIERS. MAIS CETTE FOIS LE DANGER ETAIT REEL:IL NE RESTAIT PLUS DE BISCUITS, SEULEMENT DU PAIN ET DE LA VIANDE.
LORSQU'IL DEVIENDRAIT UN GUERRIER, IL SERAIT ROI DE CE PAYS ET EN FERAIT LA CONQUETE, DECIDA ARN, ET ICI IL BATIRAIT SON CHATEAU. MAIS ENTRETEMPS, PLONGEANT LES YEUX SUR UN MONDE OBSCUR, IL SE SOUVENAIT DE LA DOUCEUR DES CALINS DE SA MAMAN.
LA FORET EN CONTREBAS ETAIT NOIRE ET PARAISSAIT RECELER TOUS LES PERILS POSSIBLES ET IMAGINABLES. ARN SE SURPRIT A PENSER QUE LE MONDE ETAIT BIEN VASTE ET SOLITAIRE. IL LUI' FUT AGREABLE D'ENTENDRE LE SON LOINTAIN DES CORNES D'APPEL.
LE BRUIT PLAINTIF D'UNE AME PERDUE PLEURANT DANS L'OBSCURITE PARVINT AUX OREILLES D'UN BRAVE PAYSAN: *"UN SON SI TRISTE NE PEUT QUE SIGNIFIER UN APPEL DE DETRESSE!"* DECLARA T-IL EN ALLUMANT UNE LANTERNE SOURDE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
ET CE SON LE CONDUISIT A UN CHIEN ETRANGE ET MAGNIFIQUE QUI ATTIRAIT L'ATTENTION SUR UN PETIT GARCON AYANT BIEN BESOIN DE RECONFORT!
ALORS L'HOMME ENTENDIT LE BRUIT LOIN-TAIN DES CORNES ET COMPRIT LEUR MESSA-GE. PRENANT LA SIENNE, IL EMIT LA NOTE EQUIVALANT A 'TOUT VA BIEN' OU 'LE DAN-GER EST PASSE'.
838 - 1/3/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
MEME UN HARDI EXPLORATEUR COMME ARN, FILS DE PRINCE VALIANT, TROUVE QU'IL EST BON DE PARTAGER LA CHALEUR D'UNE HUTTE DE PAYSANS, SURTOUT PAR UNE NUIT AUSSI NOIRE.
IL REUSSIT A ENGLOUTIR UN DINER D'UNE TAILLE RESPECTABLE. PUIS, S'INCLINANT DEVANT SON HOTESSE, DIT: *"JE COMMENCE A AVOIR DROLEMENT SOMMEIL, MADAME! POURRIEZ-VOUS M'INDIQUER MA CHAMBRE?"*
IL N'Y A PAS ICI DE LONGS COULOIRS GLACIAUX A TRAVERSER POUR ARRIVER JUSQU'A SON LIT. IL LUI FAUDRA SE SOUVENIR D'EN PARLER A SA MERE: CE SERAIT BIEN MIEUX S'ILS DORMAIENT TOUS PAR TERRE DEVANT LE FOURNEAU DE LA CUISINE!
EN ROUTE VERS SA DEMEURE, UNE CHOSE MERVEILLEUSE SE PASSE. ILS RENCONTRENT UN SPLENDIDE CHEVALIER, MONTE SUR UN GRAND DESTRIER. DANS TOUT THULE, SEUL PRINCE VALIANT EST AINSI ARME ET HARNACHE!
LE CHEVALIER LUI PROPOSE DE L'EMMENER, ET LE PRINCE ARN LUI EXPLIQUE QUE SON PERE EST UN PRINCE GUERRIER DE GRAND RENOM, MAIS QUE SA MERE EST UNE SORCIERE QUI PEUT JETER DES SORTS RIEN QU'EN CLIGNANT DES YEUX. ET, EN DESIGNANT SON CHIEN, IL CONCLUT: *"ALORS MON PERE EST D'HUMEUR FOLATRE, JUSTE COMME SIRE GAUVAIN QUI EST LA!"*
LE CHEVALIER JETTE UN COUP D'OEIL A SA MEUTE DE CHIENS ET FREMIT D'HORREUR. *"POURQUOI L'APPELLES-TU SIRE GAUVAIN?"*
"PARCE QU'IL N'EST PAS TRES MALIN ET ADORE JOUER. MAIS IL A GRAND COEUR ET EST PLUS BRAVE QU'AUCUN AUTRE BRAVE, M'A DIT MON PERE!"
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
"JE DEVRAIS M'ENTRETENIR AVEC TON PERE AU SUJET DE SES CAPACITES DESCRIPTIVES," BOUGONNE LE CHEVALIER QUI SE RENFROGNE. *"JE CRAINS QU'IL NE FAILLE UN CERVEAU PLUS ALERTE QUE LE SIEN POUR BRIDER UNE LANGUE TROP LONGUE!"*
LE PRINCE ARN, DE RETOUR D'UNE PERILLEUSE QUETE, ET RAMENANT A SES COTES UN FIER CHEVALIER, S'ETONNE DE VOIR QUE SEUL SON CHIEN EST ACCLAME! MEME SON PERE AGITE LES BRAS ET CRIE: *"SIRE GAUVAIN! SIRE GAUVAIN! BIENVENUE, GAUVAIN!"*
839 - 8/3/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VOICI LE PRINCE ARN DE RETOUR, RAMENANT DE SES AVENTURES UN FIER COMPAGNON QUI PORTE PAR LE PLUS GRAND HASARD LE MEME NOM QUE SON CHIEN: 'SIRE GAUVAIN'. MAIS LES RETROUVAILLES SONT SI BRUYANTES QUE NUL NE LUI PRETE LA MOINDRE ATTENTION.
IL A PASSE LA NUIT DEHORS ET BRULE D'ENVIE DE RELATER SES EXPLOITS, MAIS LE REGARD QUE LUI LANCE SA MAMAN LUI FAIT SOUVENIR DE CERTAINES REGLES AU SUJET DES SORTIES QU'IL ETAIT AUTORISE A ENTREPRENDRE TOUT SEUL...
AUSSI IL DECIDE DE PARTIR SE METTRE AU CALME DANS LE CHENIL. PEUT-ETRE OUBLIERONT-ILS LES REGLES? ET POURQUOI PAS, PUISQUE LUI L'A BIEN FAIT?
IL Y A DES JOURS OU TOUT PARAIT SE DRESSER CONTRE VOUS! TOUTEFOIS, COMME UN CHASSEUR INVETERE, IL PREND SOIN DE SON DOGUE, EXAMINE SES PATTES A LA RECHERCHE D'ECORCHURES, EN OTANT DES EPINES.....
.....D'HABITUDE, ON PEUT COMPTER SUR MAMAN POUR S'INTERESSER AUX FAITS ET GESTES DU JEUNE PRINCE, OU MEME POUR SE JOINDRE A LUI, MAIS AUJOURD'HUI ELLE SE CONTENTE DE RESTER LA SANS RIEN DIRE, AVEC TOUJOURS CE MEME REGARD...
SANS UN MOT, ELLE CONTOURNE LE FLANC DU PRINCE, SOULEVE SA TUNIQUE, ET COMMET UN ACTE DE GRANDE VILENIE SUR SA PERSONNE ROYALE!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
PUIS ELLE S'ELOIGNE ET L'ON DIRAIT BIEN QUE LEUR LONGUE AMITIE EST TERMINEE...
HAL FOSTER
MAIS A LA PORTE, ELLE FAIT VOLTE-FACE ET LE REGARDE. SOUDAIN, TOUT REDEVIENT COMME AVANT!
840 - 15/5/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VOICI PRINCE VALIANT ET SIRE GAUVAIN REUNIS, ET LES MURS GRIS DE VIKINGSHOLM RENVOIENT LES ECHOS DE LEURS RIRES! LE SOIR, ILS FESTOIENT, COMME DES BRAVES QUI SAVENT QUE DEMAIN LEUR APPORTERA DES AFFAIRES SERIEUSES, ET PEUT-ETRE UN DANGER MORTEL.....
LE ROI ARTHUR A ENVOYE GAUVAIN AU-DELA DES MERS POUR QUERIR VAL EN VUE D'UNE MISSION DESESPEREE...UNE MISSION QUI A DU COUTER LA VIE A BIEN DES HOMMES HARDIS!
CHAQUE ANNEE, DES MESSAGERS VENUS DES ILES DES BRUMES VIENNENT INFORMER LEUR REINE DES AFFAIRES D'ETAT DANS SON ILE. CETTE FOIS, LES NOUVELLES SONT ALARMANTES: SON PEUPLE EST EN GRAND DANGER!
IL SUFFIT A VAL DE BOUCLER LA CEINTURE QUI CONTIENT LES OUTILS NECESSAIRES A SA PRATIQUE, ET LE VOILA PRET! MAIS LES BESOINS D'ALETA SONT PLUS ELABORES. BIJOUX, PARURES D'OR, ESSENCES RARES, FOULARDS DE SOIE ET ROBES DE MILLE TEINTES, VETEMENTS D'ENFANTS, COUVERTURES CHAUDES ET AINSI DE SUITE.....
DE NOUVEAUX ADIEUX ONT LIEU: "VOUS AUTRES GARCONS DEVEZ ALLER AU PLUS VITE SOUTENIR LE ROI ARTHUR ET RESOUDRE SES PROBLEMES SANS ENCOURIR DE DANGERS INUTILES, PUIS VOUS VIENDREZ ME CHERCHER AUX ILES DES BRUMES. ESSAYEZ D'Y ETRE POUR LES FESTIVITES DE PRINTEMPS!"
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
ENFIN UNE QUETE, DES JOURS PERILLEUX QUI LES ATTENDENT, QUELQUE COMBAT MAGNIFIQUE CONTRE DE VALEUREUX ENNEMIS! QUE POURRAIENT DEMANDER DE PLUS DE JEUNES ET FIERS CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE?
MAIS LA VEILLE DE SON DEPART, ALETA RENCONTRE UN SERIEUX TRACAS: IL Y A DE LA MUTINERIE DANS L'AIR!
841 - 22/3/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TILLICUM, LIEE PAR L'HONNEUR AU SORT DU PRINCE ARN, ET A CELUI D'ALETA, REFUSE DE RESTER A L'ARRIERE-GARDE! ELLE EXIGE QUE SA MAITRESSE L'EMMENE AUSSI DANS SON ROYAUME DES ILES DES BRUMES POUR Y REGLER LES AFFAIRES DE L'ETAT!
MAIS ALETA COMPREND DES CHOSES QUE SEULES LES FEMMES COMPRENNENT, ET NE SE CONTENTE PAS D'EXPLIQUER QU'IL EXISTE DES DEVOIRS QU'ELLE SEULE DOIT ASSUMER: ELLE ENVOIE UN VAISSEAU QUERIR BOLTAR, L'EPOUX DE TILLICUM!
ET SON MESSAGE EST D'UNE TELLE IMPORTANCE QUE BOLTAR RENONCE AUSSITOT A PILLER DES CITES FORTIFIEES ET A RANCONNER DES PAYS LOINTAINS POUR RENTRER AUSSI VITE QUE L'OCEAN LE LUI PERMET!
AINSI IL ARRIVE A TEMPS POUR ASSISTER A UN GRAND EVENEMENT. IL PROPOSE D'ABANDONNER SES VOYAGES POUR ATTENDRE LA QUE SON PREMIER-NE VOIE LE JOUR. MAIS TILLICUM FINIT PAR LE RENVOYER A LA TACHE! IL N'EST PAS TOUJOURS CONFORTABLE D'HEBERGER A DEMEURE UN SEISME HUMAIN, AUTANT QUE L'ON PUISSE L'AIMER!
ALETA VOGUE VERS LE SUD EN DIRECTION DE SON ROYAUME, SA ROUTE GARDEE PAR UNE FLOTILLE DE VAISSEAUX DU ROI AGUAR ET UNE GARDE DE BRAVES JEUNES GUERRIERS.
A BORD D'UN VAISSEAU BALLOTTE PAR LES ORAGES, PRINCE VALIANT ET GAUVAIN CONTOURNENT LA POINTE NORD DE L'ANGLETERRE ET VOGUENT SUR LA MER D'IRLANDE.
SUR LES HAUTEURS DU CHATEAU DE TINTAGEL, LE ROI ARTHUR ARPENTE LA FALAISE, LUTTANT POUR CONTENIR SON COEUR REMPLI DE DESESPOIR.
CAR UNE FOIS DE PLUS LES SAXONS ONT DEBARQUE EN FORCE, AMENANT AVEC EUX UN NOUVEAU TYPE DE COMBAT - LA CAVALERIE LEGERE! L'ANGLETERRE TOUTE ENTIERE SEMBLE VOUEE A LA DESTRUCTION!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
842 - 29/3/53


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TOUT A COUP, DE SON PERCHOIR SUR LES REMPARTS DE TINTAGEL, ARTHUR APERCOIT UNE VOILE QUI SE DIRIGE VERS LA BAIE. COMME ELLE SE RAPPROCHE, IL DISTINGUE SON PAVILLON: L'ETALON ECARLATE DE THULE! "VOICI ENFIN VENIR PRINCE VALIANT! POURVU QUE LE MARIAGE N'AIT PAS ATTENUE SON ARDEUR OU AMOINDRI SON ASTUCE!"
DANS LA BAIE ABRITEE, ON JETTE LES AMARRES AU MILIEU DU VACARME ET DES RIRES, CAR IL EST BON DE SE RETROUVER A NOUVEAU CHEZ SOI APRES LES RIGUEURS DU VOYAGE EN MER...
TANDIS QU'ILS GRAVISSENT LE SENTIER ESCARPE, UNE CLAMEUR DE JOIE VENUE DES FALAISES ACCUEILLE VAL ET SIRE GAUVAIN!
LE SILENCE RETOMBE, ET LE ROI ARTHUR PARLE: "HORSA, CHEF DE GUERRE REBELLE, MENE UN LARGE PARTI DE SAXONS ET DE DANOIS. LONDRES EST TOMBE SOUS SES ASSAUTS. LA COTE EST A ETE PRISE, ET LES VIEUX FORTS N'ONT PU LUI RESISTER. IL EN A FAIT SES FORTERESSES. MAIS IL Y A PIRE: ILS SONT VENUS A CHEVAL..."
"...ET DANS UN PAYS A PEINE HABITE, LA CAVALERIE EST UNE FORCE INVINCIBLE! LES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE DOIVENT LE REPOUSSER, MAIS NUL NE PARVIENT A SAVOIR OU IL SE TROUVE!"
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
HAL FOSTER
"SI LE DANGER SE TROUVE AU COEUR MEME DE L'ANGLETERRE, POURQUOI SOMMES-NOUS ICI EN CORNOUAILLES?" DEMANDE VAL.
LE ROI LUI REPOND: "PARCE QUE NOUS CROYONS QUE LES CINQ ROIS DE CORNOUAILLES ONT FAIT ALLIANCE AVEC LES SAXONS ET QUE LEUR INVASION AURA CET ENDROIT POUR POINT DE DEPART!"
A MINUIT, VAL EST PARVENU A UNE CONCLUSION AMERE: LE ROI N'A PAS DE FORCES SUFFISANTES POUR METTRE A GENOUX LES CINQ ROIS ET LEURS ALLIES SAXONS. AUSSI IL FAUT POUSSER LES CINQ ROIS ET LES SAXONS A SE COMBATTRE MUTUELLEMENT!
843 - 5/4/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT EST DEBOUT DE BONNE HEURE. AU LIEU DE FAIRE SES ABLUTIONS, IL SE PROMENE DANS LES ECURIES. PUIS, REVETU D'UN POURPOINT MANGE AUX MITES, ARME SEULEMENT D'UN LUTH, IL FAIT SES ADIEUX AU ROI ET S'EN VA CHEVAUCHANT UN PONEY MALINGRE.
IL TRAVERSE L'ETROIT PASSAGE MENANT DE LA POINTE DE TINTAGEL AUX TERRES INTERIEURES ET SE PERD BIENTOT DANS LES LANDES SOLITAIRES ET IMMENSES...
(D'APRES DES CROQUIS EXECUTES EN CORNOUAILLES, JANVIER 1953)
LA JOURNEE ENTIERE, VAL SE CACHE DANS LES BRUYERES ET OBSERVE LE CASTEL DE RESTORMAL. CE QU'IL Y VOIT LUI DONNE UNE IDEE, CAR AU CREPUSCULE, IL REMONTE EN SELLE.....
.....ET CHEVAUCHE JUSQU'AU PONT-LEVIS EN CHANTANT. LE TROUBADOUR ERRANT EST TOUJOURS LE BIENVENU. A LUI TOUT SEUL, IL REPRESENTE L'OPERA, LE VAUDEVILLE, LE MESSAGER ET LE CRIEUR DE JOURNAUX.
"PRENEZ LE PLUS GRAND SOIN DE MON NOBLE DESTRIER, VALETS! ET CONDUISEZ-MOI A LA SALLE DE BANQUET CAR MON ESTOMAC EST AUSSI VIDE QUE VOS TETES, ET JE RECOMPENSERAI CHACUN DE VOUS D'UNE BOURSE D'OR!"
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
ET AINSI PRINCE VALIANT FAIT SON ENTREE AU CHATEAU D'UN DES CINQ ROIS DE CORNOUAILLES. IL CHANTE DES CHANSONS GRIVOISES, RACONTE DE MERVEILLEUX EXPLOITS...ET GARDE LES YEUX ET LES OREILLES OUVERTS!
CAR L'UN DES INVITES DE CE SOIR EST UN GRAND SAXON, ET VAL A MAINTENANT LA CONFIRMATION QUE LES ROIS DE CORNOUAILLES PACTISENT AVEC L'ENVAHISSEUR!
844 - 12/4/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT EXECUTE BIEN DES TOURS MYSTERIEUX ET MURMURE TOUT BAS UNE PRIERE POUR REMERCIER LE CIEL D'AVOIR SI BIEN APPRIS LES ASTUCES DE MERLIN ET LES MANIERES DE SLITH, SON AMI JONGLEUR.
MAIS TANDIS QUE VAL JOUE SON ROLE DE MENESTREL ITINERANT, LE ROI COMPLOTE TRAITREUSEMENT AVEC L'ENVAHISSEUR SAXON! ALORS L'INSPIRATION LUI VIENT ET IL ENTONNE UNE BALLADE VIKING.
C'EST LA UNE CHANSON DROLE QUI FAIT TOUJOURS RIRE AUX ECLATS LES HOMMES DE THULE, MAIS ICI, SEUL LE SAXON RIT! AINSI, IL EST SEUL A COMPRENDRE LE LANGAGE DES VIKINGS.
VAL CHANTE UN AUTRE COUPLET, MAIS EN ALTERE LES MOTS: *"NE VOUS FIEZ PAS AUX ROIS DE CORNOUAILLES! ILS ONT PREVU DE TRAHIR TOUS LES SAXONS!"*
DURANT LA NUIT, LE SAXON FAIT MANDER LE MENESTREL: *"QUEL EST LE SENS DE TES MOTS?"* INTERROGE T-IL. VAL SAUTE SUR L'OCCASION: *"C'EST UNE MISE EN GARDE! LE ROI ARTHUR EST A TINTAGEL EN CE MOMENT MEME, ACCOMPAGNE DE CENT CHEVALIERS. PENSEZ-VOUS QU'IL SE CONTENTERAIT D'UNE SI PETITE ARMEE S'IL N'ATTENDAIT QUELQUE AIDE DE LA PART DES ROIS DE CORNOUAILLES?"*
TROIS JOURS DURANT, VAL RESTE CACHE DANS LES BRUYERES. IL VOIT REVENIR DE TINTAGEL LES ECLAIREURS SAXONS, ET LA MASSIVE ARMEE SAXONNE DEBOULER DANS LA VALLEE, ET LEUR FAROUCHE ATTAQUE CONTRE LA PLACE FORTE DE RESTORMAL!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
LES SAXONS PAIENT UN PRIX SANGLANT POUR LEUR VENGEANCE AVANT QUE NE TOMBE LA FORTERESSE. VAL A AINSI ACCOMPLI DEUX TACHES: IL N'A PAS SEULEMENT FAIT DES ENVAHISSEURS ET DE LEURS ALLIES DES ENNEMIS JURES, MAIS CONNAIT A PRESENT LEUR NOMBRE, ET SAIT QUE LEUR FLOTTE MOUILLE DANS LA BAIE DE FOWEY.
ALORS IL REMONTE EN SELLE ET REPART A TRAVERS LES LANDES EN DIRECTION DE SA PROCHAINE ETAPE.
845 - 19/4/53

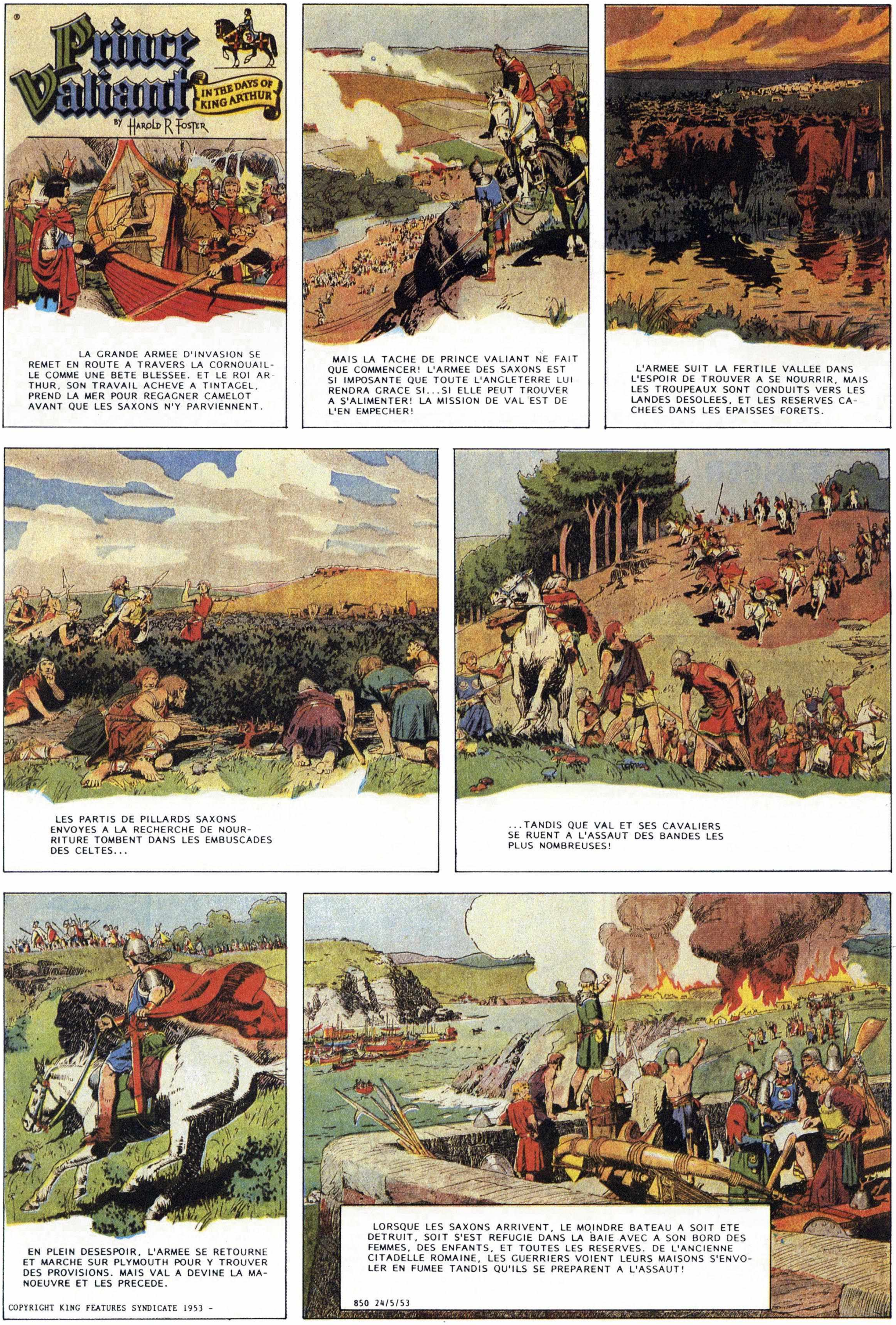
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -

846 - 26/4/53

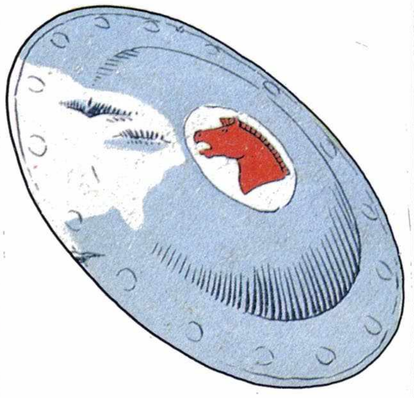
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TOUTE L'ANGLETERRE ATTENDAIT EN RETENANT SON SOUFFLE TANDIS QUE LES ENVAHISSEURS SAXONS, AIDES DES CINQ ROIS DE CORNOUAILLES, RASSEMBLAIENT LEURS FORCES INVINCIBLES. ALORS UN MENESTREL DEGUENILLE EST APPARU ET A SEME LA DISCORDE PARMI EUX, SI BIEN QUE LES SAXONS ET LEURS ALLIES ONT FINI PAR S'ENTRETUER!
VAL CONCLUT SON RECIT: "A PRESENT, SIRE, LES ROIS REBELLES ONT LE CHOIX ENTRE SE RALLIER A VOUS OU SUBIR LE JOUG DES SAXONS!"
RESTORMEL
FOWEY BAY
"MAINTENANT QUE LES SAXONS DOIVENT CONQUERIR EGALEMENT LA CORNOUAILLE, ILS FERONT PROBABLEMENT DE RESTORMEL LEUR PLACE FORTE, ET LAISSERONT LEUR FLOTTE ANCREE DANS LA BAIE DE FOWEY POUR L'HIVER. AVEC L'ACCORD DE VOTRE MAJESTE, JE DESIRERAIS DETRUIRE CETTE FLOTTE!" "OH, MAIS FAIS DONC! CELA T'EMPECHERA UN MOMENT DE COMMETTRE QUELQUE TOUR PENDABLE!" REPLIQUE LE ROI.
COMME VAL L'A PREDIT, LES SAXONS RENFORCENT RESTORMEL, APPROFONDISSENT LES DOUVES, ET CONSTRUISENT UN MUR DE PIERRE SUPPLEMENTAIRE.
ET LES ROIS CELTES SE RENDENT A TINTAGEL POUR S'ALLIER A ARTHUR ET EVITER LE DESTIN FATAL QUI LES ATTENDAIT!
UN CALME DE MAUVAIS AUGURE S'ABAT SUR LA CORNOUAILLE COMME CHACUN SE PREPARE A UNE LUTTE POUR LA VIE..... ET L'ETRANGE FLOTILLE DE VAL SE GLISSE LE LONG DE LA COTE JUSQU'A L'OREE DE LA BAIE DE FALMOUTH.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
ENFIN LES SAXONS SE METTENT EN MARCHE. DES CORNES D'APPEL SIGNALENT D'UNE COLLINE A L'AUTRE LEUR PASSAGE ET DE PRESTES MESSAGERS QUITTENT TINTAGEL POUR APPORTER A TOUS LE PLAN DE BATAILLE.
847 - 3/5/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TEL UN POING DE FER, LES ARMEES SAXONNES DEFERLENT SUR LA CORNOUAILLE ET ASSIEGENT TINTAGEL. SI CETTE PLACE FORTE TOMBE A LEUR MERCI, TOUTE LA CORNOUAILLE SERA ENTRE LEUR MAINS!
SUR UNE HAUTEUR BALAYEE PAR LES VENTS, PRINCE VALIANT OBSERVE LA FLOTTE DE SES ENNEMIS TANDIS QUE SA PROPRE PETITE ARMADA REMONTE LA COTE HOULEUSE. IL SE PASSE DES JOURS AVANT QUE LES VENTS ET LA MAREE LE FAVORISENT ENFIN.
LES VAISSEAUX ADVERSES SONT ECHOUES SUR UNE PLAGE DE SABLE ET PROTEGES VERS L'INTERIEUR DES TERRES PAR UN PROFOND FOSSE ET DES BARRICADES.
AUX PREMIERES LUEURS DE L'AUBE, UN CURIEUX ASSORTIMENT DE NAVIRES SURGISSENT DE LA MER DEMONTEE ET FONT VOILE DROIT SUR LES VAISSEAUX ECHOUES!
LES SAXONS IMPATIENTS FOURBISSENT LEURS TERRIBLES HACHES ET SE PREPARENT POUR UN COMBAT AU CORPS-A-CORPS QUI N'AURA JAMAIS LIEU! A SA PLACE, DES EPAVES REMPLIES A RAS-BORD DE POIX ET DE GOUDRON FONT VOILE VERS LEURS VAISSEAUX DE GUERRE SANS DEFENSE!
ALORS SURVIENT UN DELUGE DE BOULES DE FEU ET DE JARRES D'HUILE ENFLAMMEE, TANDIS QUE DES ARCHERS ENVOIENT DE MEURTRIERES VOLEES SUR LES SAXONS, QUI TENTENT DESESPEREMENT DE SAUVER LEURS BATEAUX ET LES PROVISIONS DONT ILS REGORGENT!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
PUIS LA MAREE CHANGE ET LES PETITS BATEAUX DE VAL DISPARAISSENT EN DIRECTION DE LA HAUTE MER D'OU ILS ETAIENT VENUS TANDIS QUE DERRIERE EUX, UNE PUISSANTE FLOTTE EST REDUITE EN CENDRES!
HAL FOSTER
DEVANT LES PORTES DE TINTAGEL, LES SAXONS ENRAGENT, MAIS UN AUTRE ENNEMI VA S'ATTAQUER A LEUR ARDEUR: LA FAIM!
848 10/5/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
JAMAIS LE ROI ARTHUR N'A ETE EN AUSSI MAUVAISE POSTURE QU'ICI, A TINTAGEL, SON LIEU DE NAISSANCE! LUI ET SES CHEVALIERS LIVRENT UNE BATAILLE FURIEUSE CONTRE LES HORDES FAROUCHES QUI LES ASSIEGENT! MAIS CHAQUE JOUR UN NAVIRE ARRIVE DE BRISTOL, AMENANT DES GUERRIERS REPOSES ET DES PROVISIONS, TANDIS QUE DANS LE CAMP DES SAXONS INONDE PAR LA PLUIE, LA FAMINE REGNE.
DES PARTIS DE PILLARDS SONT ENVOYES EN QUETE DE NOURRITURE, MAIS PRINCE VALIANT ORGANISE LES TRIBUS CELTES ET LES PLUS PETITS GROUPES TOMBENT DANS DES EMBUSCADES, TANDIS QUE, DU CHEMIN DES BANDES PLUS NOMBREUSES, TOUT EST RETIRE POUR QU'ILS SE RETROUVENT A ERRER DANS UN DESERT!
LA GRANDE ARMEE DES SAXONS ET DES DANOIS QUI AVAIT DECIDE DE CONQUERIR TOUTE L'ANGLE-TERRE FAIT FACE AU DESASTRE. LE ROI ARTHUR ET UNE POIGNEE DE SES CHEVALIERS ONT TENU JUSQU'A CE QUE LA FAMINE LES METTE A GENOUX!
LE MATIN SUIVANT, UN CALME ETRANGE REVEILLE ARTHUR. IL SE HATE DE GAGNER LES REMPARTS ET SES GUERRIERS JOYEUX LUI DESIGNENT LE CAMP DESERTE QUI HIER ENCORE GROUILLAIT DE SAXONS!
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
LE ROI S'ASSIED ENFIN POUR PRENDRE UNE COLLATION MERITEE: *"JE CROIS QUE NOUS AURONS BIENTOT DES NOUVELLES DE PRINCE VALIANT!" "LORSQU'ON PARLE DES ANGES, ON ENTEND BRUISSER LEURS AILES!"* DIT ALORS UNE VOIX ENJOUEE!
UN GUERRIER MEURTRI ET PORTANT LES MARQUES DE BIEN DES BATAILLES SE TIENT A LA PORTE, ET L'ON NE RECONNAIT LE PRINCE QU'A SES YEUX RIEURS ET A SON SOURIRE PLEIN D'AUDACE.
849 - 17/5/53


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA GRANDE ARMEE D'INVASION SE REMET EN ROUTE A TRAVERS LA CORNOUAIL-LE COMME UNE BETE BLESSEE. ET LE ROI AR-THUR, SON TRAVAIL ACHEVE A TINTAGEL, PREND LA MER POUR REGAGNER CAMELOT AVANT QUE LES SAXONS N'Y PARVIENNENT.
MAIS LA TACHE DE PRINCE VALIANT NE FAIT QUE COMMENCER! L'ARMEE DES SAXONS EST SI IMPOSANTE QUE TOUTE L'ANGLETERRE LUI RENDRA GRACE SI...SI ELLE PEUT TROUVER A S'ALIMENTER! LA MISSION DE VAL EST DE L'EN EMPECHER!
L'ARMEE SUIT LA FERTILE VALLEE DANS L'ESPOIR DE TROUVER A SE NOURRIR, MAIS LES TROUPEAUX SONT CONDUITS VERS LES LANDES DESOLEES, ET LES RESERVES CA-CHEES DANS LES EPAISSES FORETS.
LES PARTIS DE PILLARDS SAXONS ENVOYES A LA RECHERCHE DE NOUR-RITURE TOMBENT DANS LES EMBUSCADES DES CELTES...
...TANDIS QUE VAL ET SES CAVALIERS SE RUENT A L'ASSAUT DES BANDES LES PLUS NOMBREUSES!
EN PLEIN DESESPOIR, L'ARMEE SE RETOURNE ET MARCHE SUR PLYMOUTH POUR Y TROUVER DES PROVISIONS. MAIS VAL A DEVINE LA MA-NOEUVRE ET LES PRECEDE.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
LORSQUE LES SAXONS ARRIVENT, LE MOINDRE BATEAU A SOIT ETE DETRUIT, SOIT S'EST REFUGIE DANS LA BAIE AVEC A SON BORD DES FEMMES, DES ENFANTS, ET TOUTES LES RESERVES. DE L'ANCIENNE CITADELLE ROMAINE, LES GUERRIERS VOIENT LEURS MAISONS S'ENVO-LER EN FUMEE TANDIS QU'ILS SE PREPARENT A L'ASSAUT!
850 24/5/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA FIN D'UNE GRANDE ARMEE EST UNE CHOSE HORRIBLE A VOIR. LES SAXONS, FIERS ET INDOMPTABLES, ONT COMMENCE LEUR INVASION DE L'ANGLETERRE PAR LA TRAITRISE; MAIS LA TRAITRISE EST UNE BIEN PAUVRE BEQUILLE... PRINCE VALIANT A DETRUIT LA FLOTTE DES SAXONS ET LES PROVISIONS QU'ELLE GARDAIT, TANDIS QUE LE ROI ARTHUR FORCAIT L'ARMEE A TENIR UN INTERMINABLE SIEGE DEVANT TINTAGEL. LUTTE AMERE QUI A DURE JUSQU'A CE QUE LES RESERVES DE NOURRITURE DES ASSAILLANTS S'EPUISENT. ALORS L'ARMEE, TRANSFORMEE EN HORDE D'EPOUVANTAILS FAMELIQUES, A MIS PLYMOUTH A SAC ET BRULE LA VILLE. MAIS, AVERTIS A TEMPS PAR VAL, LES HABITANTS ONT PU TROUVER REFUGE DANS LA VIEILLE CITADELLE ROMAINE ET S'Y DEFENDRE...
COMME UN NUAGE DE SAUTERELLES, LES SAXONS ATTAQUENT SANS DIRECTIVES NI PLAN PRECIS. PUIS ILS SE DISPERSENT EN ESPERANT SACCAGER LA CAMPAGNE AVOISINANTE ET MEURENT DE FAIM DANS UN DESERT QU'ILS ONT CONTRIBUE A CREER.
LES QUATRE ROIS SURVIVANTS DE CORNOUAILLES, DESIREUX DE SE FAIRE PARDONNER LEUR TRAITRISE, ACCEPTENT LA TACHE D'EMPECHER LES SAXONS DE REORGANISER LEUR ARMEE.
PENDANT LONGTEMPS, DE PETITES BANDES D'HOMMES MAIGRES ET FAMELIQUES VIVENT EN DEHORS DES LOIS, PILLANT LES FERMES.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1953 -
PUIS, MEME CEUX-LA S'AMENDENT ET SE METTENT A TRAVAILLER LA TERRE QU'ILS AVAIENT VOULU RANCONNER.
MAIS LE ROI ARTHUR N'AVAIT PAS CONVOQUE PRINCE VALIANT AUX SEULES FINS DE LE FAIRE LUTTER EN CORNOUAILLE. CETTE BATAILLE TOUCHE A SA FIN, ET VOICI DES ORDRES QUI LUI FERONT TRAVERSER LA MER POUR SE RENDRE...EN IRLANDE!
851 - 31/5/53



Prince Valiant ! Un nom qui sonne haut et clair le glas de l'injustice, un nom qui est devenu synonyme de chef-d'œuvre de la bande dessinée. Le revoici, plus fringant que jamais, dans de nouveaux exploits inédits en France et en album ! Retrouvant la fraîcheur des couleurs originales des pages du dimanche américaines, Val éclate de vigueur et acquiert une nouvelle jeunesse. Cette première édition fidèle au travail de Harold Foster vous fera vivre des aventures comme nul autre héros de fiction n'en a jamais eu. le souffle de l'épopée embrasse ces pages comme un glaive de feu...

ZENDA EDITIONS

ISBN : 287687 0037
9 782876 870031